

**COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE
DU CHARBON ET DE L'ACIER**

**Douzième
RAPPORT GENERAL
sur les
DEPENSES ADMINISTRATIVES DE LA COMMUNAUTE
pendant l'exercice financier 1962-1963**



Avril 1964

Sommaire

	Titre
- Introduction générale	
- Haute Autorité	I
- Parlement européen	II
- Conseils des Communautés européennes (y compris le Comité économique et social) . . .	III
- Cour de justice des Communautés européennes . . .	IV

RAPPORT GENERAL SUR LES DEPENSES ADMINISTRATIVES
DE LA C.E.C.A. POUR L'EXERCICE FINANCIER 1962/1963

I N T R O D U C T I O N

Les rapports ci-joints sur les dépenses administratives des Institutions au cours de l'exercice financier clos le 30 juin 1963 sont soumis à la Commission des Présidents en application de ses décisions des 26 mars 1953 et 11 octobre 1954. Ils rendent compte de l'exécution de l'état prévisionnel général des dépenses administratives de la C.E.C.A. pour l'exercice 1962/1963 arrêté par la Commission des Présidents au cours de sa séance du 30 mars 1962.

Il y a lieu de rappeler que les rapports relatifs aux dépenses des Institutions Communes et du Conseil s'arrêtent au 31 décembre 1962 et sont rattachés au rapport général sur les dépenses administratives de la C.E.C.A. pour l'exercice 1962/1963 conformément à la décision de la Commission des Présidents en date du 19 juin 1959.

En effet, conformément à l'Arrêté portant modalités d'application de l'article 6 de la Convention relative à certaines Institutions communes aux Communautés européennes (1) et conformément à l'Arrêté portant fixation de certaines règles relatives à l'établissement et à l'exécution de la partie séparée des budgets relative au Secrétariat des Conseils des Communautés européennes et à la vérification des comptes y afférent (2), l'exercice financier des Institutions communes et du Conseil correspond à l'année civile, alors que celui de la Haute Autorité couvre la période allant du 1er juillet au 30 juin de l'année suivante.

Ces rapports font ressortir que les dépenses nettes de la C.E.C.A. au cours de l'exercice 1962/1963 se sont élevées à 14 165 208 unités de compte A.M.E., à savoir :

Pour la Haute Autorité	11 081 717 u.c.
Pour le Parlement européen (quote-part à charge de la C.E.C.A.)	1 570 847 u.c.
Pour le Conseil (quote-part à charge de la C.E.C.A.)	1 153 069 u.c.
Pour la Cour de justice (quote-part à charge de la C.E.C.A.)	359 575 u.c.
Total :	<u>14 165 208 u.c.</u>

(1) et (2) publiés au Journal officiel des Communautés européennes en date du 16 décembre 1959.

HAUTE AUTORITE

I N T R O D U C T I O N

En vertu de l'article 17 du Traité instituant la Communauté européenne du charbon et de l'acier, et conformément à la décision de la Commission des Présidents en date du 26 mars 1953, la Haute Autorité à l'honneur de présenter son rapport annuel sur ses dépenses administratives. Ce rapport couvre le onzième exercice financier de la Haute Autorité, soit la période allant du 1er juillet 1962 au 30 juin 1963.

A la clôture des comptes, le total des dépenses administratives de la Haute Autorité, pour l'exercice 1962/1963, s'établit à 11 516 260 unités de compte A.M.E. contre 10.148 577 unités de compte A.M.E. (1) pour l'exercice 1961/1962. Les recettes de nature administrative enregistrées pendant cet exercice s'élèvent à 434 543 unités de compte A.M.E., contre 281 800 u.c. A.M.E. pour l'exercice précédent (soit une augmentation de 65%). Compte tenu des recettes, le montant net des dépenses à charge du prélèvement général s'élève à 11 081 717 u.c. A.M.E. contre 10 136 777 u.c. A.M.E. pour l'exercice 1961/1962.

Le rapport ci-joint comprend les sections suivantes :

- I. Evolution des dépenses des trois dernières années
- II. Modification des crédits ouverts à l'état prévisionnel
- III. Utilisation des crédits et reports de crédits à l'exercice 1963/1964
- IV. Analyse des dépenses et des recettes
- V. Tableaux des dépenses réparties par articles et postes budgétaires ainsi qu'une ventilation des dépenses par catégories

(1) Les montants figurant au présent rapport sont exprimés en unités de compte A.M.E. afin de permettre une comparaison plus facile avec l'état prévisionnel correspondant.

SECTION IEVOLUTION DES DEPENSES DES TROIS DERNIERES ANNEES

L'évolution des dépenses administratives effectuées pendant les trois dernières années s'établit comme suit :

- Exercice 1960/1961 : 9 598 362 u.c. A.M.E. (net 9 137 396 u.c. A.M.E.)
- Exercice 1961/1962 : 10 418 577 u.c. A.M.E. (net 10 136 777 u.c. A.M.E.)
- Exercice 1962/1963 : 11 516 260 u.c. A.M.E. (net 11 081 717 u.c. A.M.E.)

Le tableau ci-dessous donne un aperçu des dépenses ordinaires et des dépenses de caractère extraordinaire effectuées pendant les trois derniers exercices.

(en u.c. A.M.E.)

C h a p i t r e	Exercice 1962/1963	Exercice 1961/1962	Exercice 1960/1961
I. Dépenses de personnel	6 686 795	6 028 671	5 846 355
II. Frais de fonctionnement	2 464 845	2 060 143	1 916 453
III. Dépenses diverses	496 414	564 100	342 684
IV. Dépenses relatives aux services communs	1 839 310	1 635 490	1 490 388
Total	11 487 364	10 288 404	9 595 880
V. Dépenses extraordinaires	28 896	130 173	2 482
Total général	11 516 260	10 418 577	9 598 362
Recettes administratives	434 543	281 800	460 966
Dépenses totales nettes	11 081 717	10 136 777	9 137 396

Les dépenses ci-dessus comprennent des dépenses sur des crédits reportés. Il y a lieu de signaler qu'à compter du prochain exercice les crédits reportés seront suivis séparément.

SECTION IIMODIFICATIONS DES CREDITS INSCRITS A L'ETAT PREVISIONNEL

Dans sa séance du 30 mars 1962, la Commission des Présidents a arrêté à 12 532 566 unités de compte A.M.E. le montant global net de l'état prévisionnel des dépenses administratives de la Haute Autorité pour l'exercice financier 1962/1963. Les recettes administratives étaient évaluées à 340 100 unités de compte A.M.E. Le montant des crédits bruts inscrits à l'état prévisionnel s'élevait,

par conséquent, à 12 872 666 unités de compte A.M.E. Les modifications suivantes ont été apportées à l'état prévisionnel :

A - Reports de crédits de l'exercice 1961/1962 sur l'exercice 1962/1963

Deux demandes de reports de crédits ont été introduites par la Haute Autorité :

1) Article 40 - Dépenses des services communs

Poste 402 : Office statistique des communautés européennes

Les autorités budgétaires de la C.E.E. et de la C.E.E.A. ont autorisé les deux Commissions à opérer dans le budget de l'Office statistique un report de crédits de l'exercice 1961 sur l'exercice 1962, d'un montant de 181 570 u.c. A.M.E.

Au 30 juin 1962, l'Office statistique n'avait pu liquider toutes les dépenses relatives au crédit reporté et la Haute Autorité a donc demandé également le report de sa quote-part, soit 12 509 u.c. A.M.E., qu'elle n'avait pas eu l'occasion de liquider. La Commission des Présidents a autorisé ce report de crédit le 22 novembre 1962.

2) Article 53 -

Poste 531 : Exposition internationale de Turin

Une somme de 160 000 u.c. A.M.E., représentant la participation de la Haute Autorité à l'Exposition internationale de Turin, avait été inscrite à l'état prévisionnel du dixième exercice financier de la Haute Autorité.

La Commission de la C.E.E. qui assurait la gestion des dépenses des trois Communautés engagées pour cette manifestation n'a pas pu les liquider toutes avant le 30 juin 1962. La Haute Autorité a dû, en conséquence, solliciter un report de crédit se montant à 32 275 u.c. A.M.E. La Commission des Présidents a autorisé ce report au cours de sa séance du 22 novembre 1962.

*

* *

B - Etat prévisionnel supplémentaire

La Commission des Présidents avait approuvé au mois de mars 1962 les crédits destinés à la participation de la Haute Autorité, ensemble avec les autres exécutifs européens, à l'Exposition internationale de Seattle.

A cette occasion, l'attention de la Commission avait été attirée sur le fait que les crédits alloués seraient vraisemblablement insuffisants et qu'en conséquence la Haute Autorité se réservait la possibilité de revenir devant elle pour une majoration éventuelle.

Ce fait s'est produit et c'est lors de sa séance du 22 novembre 1962 et par voie de procédure écrite clôturée le 28 juin 1963 que la Haute Autorité s'est vu attribuer les crédits supplémentaires demandés.

Les crédits supplémentaires concernaient :

Article 40 - Dépenses des services communs

Poste 403 : Service commun d'Information 98 000 u.c.

Du fait de l'état prévisionnel supplémentaire et des reports de crédits, le montant des crédits bruts est donc passé de 12 872 666 unités de compte A.M.E. à 13 015 450 u.c. A.M.E. Ce dernier montant se décompose comme suit :

- crédits bruts ouverts à l'état prévisionnel	12 872 666 u.c.
- crédits supplémentaires	98 000 u.c.
- reports de crédits de l'exercice 1961/1962	44 784 u.c.
	<hr/>
Total	13 015 450 u.c.

*

*

*

C - Virements de crédits1) Virements de crédits d'article à articlea) Départ de deux Membres de la Haute Autorité et arrivée de deux nouveaux Membres

Le départ de deux Membres démissionnaires de la Haute Autorité et l'arrivée de deux nouveaux Membres ont rendu nécessaire une augmentation de crédits prévus à l'article 10 de l'état prévisionnel pour l'exercice 1962/1963.

En effet, les Membres sortants ont droit au paiement d'une indemnité compensatoire des frais d'installation ainsi qu'au remboursement de leurs frais de déménagement et, éventuellement, à une indemnité transitoire. De même, les nouveaux Membres ont également droit, lors de la prise de leurs fonctions, à l'indemnité compensatoire des frais d'installation ainsi qu'au remboursement de leurs frais de déménagement.

C'est pour cette raison que la Haute Autorité a demandé un virement de crédit, s'élevant à 22 800 u.c. A.M.E., de l'article 11 (poste 111) à l'article 10, à savoir :

Poste 106 : Indemnité de frais lors de la prise et de la cessation des fonctions	13 600 u.c.
Poste 107 : Indemnité transitoire	9 200 u.c.
	<hr/>
Total	22 800 u.c.

Ce virement de crédit a été autorisé par la Commission des Présidents le 22 novembre 1962.

b) Dépenses de publications

La Haute Autorité a sollicité de la Commission des Présidents le virement de 164 000 u.c. A.M.E. de l'article 11 (Personnel statutaire et auxiliaire) à l'article 23 (Dépenses de publications).

Ce virement de crédit était rendu nécessaire en raison :

1. de l'augmentation du coût d'impression dans les différents pays, après l'établissement de l'état prévisionnel (augmentation de 8% environ en moyenne);
2. de la nécessité de publier certains ouvrages dont l'élaboration n'était pas encore décidée lors de l'établissement de l'état prévisionnel (publications énergétiques et rapport de synthèse sur l'activité de la Communauté pendant ses dix premières années d'existence);
3. de l'augmentation du volume de certains ouvrages traditionnels (entre autres le Rapport général de la Haute Autorité).

A la suite de cette demande, la Commission des Présidents a, en date du 21 mars 1963, autorisé d'opérer dans l'état prévisionnel le virement de crédit indiqué ci-après :

Du Chapitre I - Traitements, indemnités et charges sociales

article 11 - Personnel statutaire et personnel auxiliaire 164 000 u.c.

au Chapitre II - Frais de fonctionnement

article 23 - Dépenses de publications 164 000 u.c.

c) Dépenses de fonctionnement des bureaux de presse

Les crédits prévus au budget du Service commun d'Information pour l'exercice 1962, et plus spécialement les crédits pour les dépenses de fonctionnement des bureaux de presse ne permettaient pas de couvrir toutes les dépenses, en raison du fait que les frais relatifs à ces bureaux étaient plus élevés que prévu. Un crédit supplémentaire de 20 000 u.c. A.M.E. a dû être demandé dont la quote-part de chaque communauté a été déterminée par la clef de répartition des dépenses communes. Cette clef prévoyant une quote-part de 35% pour la Haute Autorité, celle-ci a demandé à la Commission des Présidents un virement de crédit de 7 000 u.c. A.M.E. La Commission a donné son accord le 21 mars 1963.

Ce virement de crédit s'est opéré de la façon suivante :

Du Chapitre II - Frais de fonctionnement

article 26 - Dépenses non prévues 7 000 u.c.

au Chapitre IV -

article 40 - Dépenses des services communs

poste 403 - Service commun d'Information 7 000 u.c.

2) Virements de crédits autorisés par le Président de la Haute Autorité

Un certain nombre de virements de crédits entre postes d'un même article ont été autorisés par le Président de la Haute Autorité. Il s'agit en particulier des articles 11,12,20,22 et 24.

Les tableaux suivants indiquent, d'une façon détaillée, par chapitre, article et poste, les modifications apportées en cours d'exercice aux crédits initiaux.

SITUATION DES CREDITS

(en u.c. A.M.E.)

Chap. Art. Poste	Libellé	Crédits ouverts à l'état prévisionnel	Virements, crédits supplément. et crédits reportés	Transferts de crédits entre postes	Crédits alloués
I					
10	<u>TRAITEMENT, INDEMNITES ET CHARGES SOCIALES</u> Présidents, vice-présidents et membres de la Haute Autorité				
101	Traitements de base	126 000,--			126 000,--
102	Indemnités de résidence	24 000,--			24 000,--
103	Indemnités de représentation	20 400,--			20 400,--
104	Allocations familiales	16 100,--			16 100,--
105	Couverture risques accidents et frais de maladie et allocations de naissance	4 000,--			4 000,--
106	Indemnités et frais lors de la prise et de la cessation des fonctions	-	13 600,--(V)		13 600,--
107	Indemnité transitoire	4 000,--	9 200,--(V)		13 200,--
108	Pensions	13 000,--			13 000,--
	Total de l'article 10	207 500,--	22 800,--(V)	-	230 300,--
11	Personnel statutaire et personnel auxiliaire				
111	Traitement de base du personnel occupant des emplois permanents	4 593 000,--	- 186 800,--(V) (1)	- 180 000,--	4 226 200,--
112	Indemnités de dépaysement, de séparation et indemnités compensatrices	704 000,--		- 40 000,--	664 000,--
113	Allocations familiales	447 800,--			447 800,--
114	Indemnités compensatrices	40 000,--			40 000,--
115	Couverture risques de maladie, assurance accidents	125 600,--			125 600,--
116	Contribution au régime de pension	925 000,--		+ 40 000,--	965 000,--
117	Frais de voyage à l'occasion de congé annuel	26 000,--			26 000,--
118	Allocations de naissance et secours extraordinaires	8 000,--			8 000,--
119	Heures supplémentaires et autre personnel	180 000,--		+ 180 000,--	360 000,--
	Total de l'article II	7 049 400,--	- 186 800,--(V)	-	6 862 600,--
12	Frais et indemnités à l'occasion de l'entrée et de la cessation des fonctions et à l'occasion des mutations				
121	Frais de voyage	5 000,--			5 000,--
122	Indemnités d'installation et réinstallation	90 000,--		+ 10 000,--	100 000,--
123	Indemnités d'incompatibilité	35 000,--		= 10 000,--	25 000,--
124	Frais de déménagement	24 000,--			24 000,--
	Total de l'article 12	154 000,--	-	-	154 000,--
	<u>TOTAL DU CHAPITRE I</u>	7 410 900,--	- 164 000,--(V)	-	7 246 900,--

V = Virements de crédits.

(1) De ce montant 22 800 u.c. ont été virées à l'article 10 et 164 000 u.c. à l'article 23.

Chap. Art. Poste	Libellé	Crédits ouverts à l'état prévisionnel	Virements, crédits supplémentaires et crédits reportés	Transferts de crédits entre postes	Crédits alloués
II					
20	<u>FRAIS DE FONCTIONNEMENT</u> Dépenses relatives aux immeubles, au mobilier et au matériel				
	Loyers relatifs aux immeubles	204 000,--			204 000,--
	Eau, gaz, électricité, chauffage	52 000,--			52 000,--
	Frais de nettoyage et d'entretien des locaux	111 000,--		- 2 000,--	109 000,--
	Frais de location des installations techniques	60 480,--		+ 2 000,--	62 480,--
	Frais d'entretien et de réparation des installations techniques et du matériel	28 000,--			28 000,--
	Assurances relatives aux immeubles et au matériel	3 840,--			3 840,--
	Aménagements des bâtiments et autres dépenses en matière d'immeubles	19 200,--			19 200,--
	Total de l'article 20	478 520,--	-	-	478 520,--
21	Dépenses d'équipement				
	Achat machines de bureau	17 000,--			17 000,--
	Achat mobilier et matériel	35 000,--			35 000,--
	Achat d'installations techniques	45 600,--			45 600,--
	Achat de matériel de transport	35 200,--			35 200,--
	Total de l'article 21	132 800,--	-	-	132 800,--
22	Dépenses diverses de fonctionnement des services				
	Papeterie et fournitures diverses	190 000,--		- 16 000,--	174 000,--
	Affranchissements et télécommunications	192 200,--		- 2 000,--	190 200,--
	Bibliothèque, journaux et périodiques	78 700,--		+ 4 000,--	82 700,--
	Frais d'entretien et d'utilisation du matériel de transport	26 400,--		+ 4 000,--	30 400,--
	Autres dépenses de fonctionnement	31 200,--		+ 10 000,--	41 200,--
	Total de l'article 22	518 500,--	-	-	518 500,--
23	Dépenses de publication				
	Journal officiel et publications diverses	200 000,--	+ 141 984,--(1)		341 984,--
	Dépenses de vulgarisation	p.m.			p.m.
	Dépenses relatives à la diffusion des connaissances techniques et économiques	20 000,--	- 4 691,--		15 309,--
	Total de l'article 23	220 000,--	+ 137 293,--	-	357 293,--

(1) Un montant de 164 000 u.c. est viré à ce poste et un crédit de 22 016 u.c. est reporté à l'exercice 1963/1964.

Chap.	Art.	Poste	Libellé	Crédits ouverts à l'état prévisionnel	Virements, crédits supplémentaires et crédits reportés	Transferts de crédits entre postes	Crédits alloués
24			Frais de missions, réunions, honoraires d'experts et frais pour recherches et études				
			Frais de missions	310 000,--		+ 20 000,--	330 000,--
			Indemnités forfaitaires de déplacement	52 000,--			52 000,--
			Frais de voyage et de séjour pour personnes convoquées	224 000,--		- 30 000,--	194 000,--
			Honoraires d'experts, frais de recherches et d'études ainsi que d'enquêtes	654 800,--	- 95 221,--(1)		559 579,--
			Comité Consultatif	70 000,--		+ 10 000,--	80 000,--
246		Organe Permanent pour la sécurité dans les mines de houille	60 000,--			60 000,--	
			Total de l'article 24	1 370 800,--	- 95 221,--	-	1 275 579,--
25			Frais de représentation et indemnités de fonction				
26	251		Frais de représentation et indemnités de fonction	52 000,--			52 000,--
	261		Dépenses non spécialement prévues aux articles du présent chapitre	10 000,--	- 7 000,--(V)		3 000,--
			Dépenses non spécialement prévues aux articles du présent chapitre				
			TOTAL DU CHAPITRE II	2 782 620,--	+ 35 072,--	-	2 817 692,--
III			DEPENSES DIVERSES				
	32		Oeuvres sociales				
	321		Contribution pour le fonctionnement de l'Ecole européenne	377 000,--			377 000,--
	322		Oeuvres sociales proprement dites	67 400,--			67 400,--
			Total de l'article 32	444 400,--	-	-	444 400,--
33			Contributions diverses				
	331		Chaire Schuman au Collège de Bruges et autres organisations académiques	16 000,--			16 000,--
	332		Secours en cas de sinistres dans les entreprises du charbon et de l'acier	40 000,--			40 000,--
	333		Autres contributions	38 000,--			38 000,--
			Total de l'article 33	94 000,--	-	-	94 000,--
			TOTAL DU CHAPITRE III	538 400,--	-	-	538 400,--

(1) Reports de crédit à l'exercice 1963/1964

(V) Virement de crédits

Chap.	Art.	Poste	Libellé	Crédits ouverts à l'é-tat prévision-nel	Virements, crédits sup-plémentaires et crédits reportés	Transferts de crédits entre postes	Crédits alloués
IV	40		DEPENSES DES SERVICES COMMUNS				
			Services communs				
			Service juridique	507 762,--	+ 12 509,--(R)		507 762,--
			Office statistique	636 580,--	+ 105 000,--(1)		649 089,--
			Service d'Information	996 404,--			1 101 404,--
			<u>TOTAL DU CHAPITRE IV</u>	2 140 746,--	+ 117 509,--	-	2 258 255,--
V	51		DEPENSES EXTRAORDINAIRES				
			Exposition universelle de Bruxelles	p.m.			
			Frais d'achat et d'aménagement des immeubles	p.m.			
			Exposition internationale de Turin	-	+ 32 275,--(R)	-	32 275,--
			<u>TOTAL DU CHAPITRE V</u>	-	+ 32 275,--	-	32 275,--
<u>RECAPITULATION</u>							
			<u>CHAPITRE I</u>	7 410 900,--	- 164 000,--	-	7 246 900,--
			<u>CHAPITRE II</u>	2 782 620,--	+ 35 072,--	-	2 817 692,--
			<u>CHAPITRE III</u>	538 400,--	-	-	538 400,--
			<u>CHAPITRE IV</u>	2 140 746,--	+ 117 509,--	-	2 258 255,--
			<u>CHAPITRE V</u>	-	+ 32 275,--	-	32 275,--
				12 872 666,--	+ 20 856,--	-	12 893 522,--

(1) Dont un crédit supplémentaire de 98 000 u.c. et un virement de 7 000 u.c. de l'art. 26.
(R) Reports de crédit de l'exercice 1961/1962.

SECTION IIIUTILISATION DES CREDITSA - Importance des crédits utilisés

Le tableau ci-dessous indique, tant pour les dépenses ordinaires que pour les dépenses extraordinaires, l'importance des sommes utilisées par rapport aux crédits ouverts ainsi que le montant des crédits non utilisés.

(en u.c. A.M.E.)

C h a p i t r e	Crédits ouverts(1)	Dépenses	Différence	% utilisés
Dépenses de personnel	7 246 900	6 686 795	560 105	92,27%
Frais de fonctionnement	2 939 620	2 464 845	474 775	83,85%
Dépenses diverses	538 400	496 414	41 986	92,20%
Services communs	2 258 255	1 839 310	418 945	81,45%
Total	12 983 175	11 487 364	1 495 811	88,47%
Dépenses extraordinaires	32 275	28 896	3 379	89,53%
Total général	13 015 450	11 516 260	1 499 190	88,48%

Pour apprécier ces chiffres, il n'est pas sans intérêt de comparer, d'un exercice à l'autre, les pourcentages détaillés par chapitre :

C h a p i t r e	1962/1963	1961/1962
Dépenses de personnel	92,27%	97,18%
Frais de fonctionnement	83,85%	81,85%
Dépenses diverses	92,20%	96,26%
Services communs	81,45%	84,49%
Taux moyen d'utilisation	88,47%	91,52%
Dépenses extraordinaires	89,53%	63,04%

Le tableau ci-dessus fait apparaître que 7,73% des crédits attribués pour couvrir des dépenses de personnel, qui se prêtent pourtant aisément à l'évaluation, n'ont pas été utilisés.

(1) Y compris l'état prévisionnel supplémentaire et les crédits reportés de l'exercice 1961/1962.

L'importance de ces crédits non utilisés tient aux faits suivants :

- 1°/ Les crédits relatifs aux services propres de la Haute Autorité avaient été calculés sur base d'un cadre de 890 postes autorisés par la Commission des Présidents et de 39 postes supplémentaires dont la création demeurait encore subordonnée à une décision ultérieure de l'autorité budgétaire après la conclusion d'une étude de rationalisation de l'organisation des services que la Haute Autorité avait décidé de faire effectuer. Ces 39 postes n'ont, en définitive, pas été créés pendant l'exercice 1962/1963.
- 2°/ Les incertitudes qui découlaient de la mise en oeuvre du statut révisé avaient incité la Haute Autorité, pour l'exercice 1962/1963, à prendre une certaine marge dans ses calculs.

Notons enfin que les crédits "frais de fonctionnement" non utilisés sont en diminution par rapport à ceux de l'exercice précédent. Ces crédits non utilisés représentent néanmoins un montant assez important. La raison en est que les frais de fonctionnement sont très variables d'une année à l'autre et difficilement prévisibles. La Haute Autorité continuera de veiller à ce que les crédits soient évalués aussi exactement que possible.

B - Reports de crédits de l'exercice 1962/1963 sur l'exercice 1963/1964

La Haute Autorité a été amenée à solliciter de la Commission des Présidents différents reports de crédits sur l'exercice 1963/1964. Ces reports de crédits, visant des dépenses opérationnelles, ont dû être demandés afin de ne pas grever l'état prévisionnel de l'exercice 1963/1964 par la liquidation d'opérations concernant en fait l'exercice 1962/1963 qui, par suite de certains retards et pour certaines raisons de prudence ou d'orthodoxie financière, n'ont pas été payées avant la fin de cet exercice.

Il s'agit des reports suivants :

A - Chapitre II - Dépenses de fonctionnement

article 23 - Dépenses de publications

poste 231 - Journal officiel et publications diverses 22 016 u.c.

poste 233 - Dépenses relatives à la diffusion des
connaissances techniques et économiques 4 691 u.c.

article 24 - Frais de missions, réunions, honoraires

d'experts, frais pour recherches et études

poste 244 - Honoraires d'experts, frais de recherches
et d'études ainsi que d'enquêtes 95 221 u.c.

Ces reports de crédits ont été autorisés par la Commission des Présidents au cours de sa 55ème séance tenue le 2 décembre 1963.

UTILISATION DES CREDITS

Exercice 1962/1963

(en u.c. A.M.E.)

Art.	Postes	Crédits ouverts	Engagements contractés	Paiements effectués	Crédits à reporter	Crédits à annuler	
10	<u>CHAPITRE I</u>						
		Art. 10					
	101	126 000,--	125 639,--	125 639,--	-	361,--	
	102	24 000,--	23 354,--	23 354,--	-	646,--	
	103	20 400,--	19 940,--	19 940,--	-	460,--	
	104	16 100,--	15 439,--	15 439,--	-	661,--	
	105	4 000,--	2 418,--	2 418,--	-	1 582,--	
	106	13 600,--	11 742,--	11 742,--	-	1 858,--	
	107	13 200,--	7 948,--	7 948,--	-	5 252,--	
	108	13 000,--	12 767,--	12 767,--	-	233,--	
11		230 300,--	219 247,--	219 247,--	-	11 053,--	
	111	4 226 200,--	3 967 544,--	3 967 544,--	-	258 656,--	
	112	664 000,--	556 831,--	556 831,--	-	107 169,--	
	113	447 800,--	385 908,--	385 908,--	-	61 892,--	
	114	40 000,--	38 514,--	38 514,--	-	1 486,--	
	115	125 600,--	102 703,--	102 703,--	-	22 897,--	
	116	965 000,--	890 781,--	890 781,--	-	74 219,--	
	117	26 000,--	21 234,--	21 234,--	-	4 766,--	
	118	8 000,--	5 206,--	5 206,--	-	2 794,--	
	119	360 000,--	359 121,--	359 121,--	-	879,--	
12		6 862 600,--	6 327 842,--	6 327 842,--	-	534 758,--	
		Art. 11					
	121	5 000,--	3 150,--	3 150,--	-	1 850,--	
	122	100 000,--	99 799,--	99 799,--	-	201,--	
	123	25 000,--	18 568,--	18 568,--	-	6 432,--	
	124	24 000,--	18 189,--	18 189,--	-	5 811,--	
		154 000,--	139 706,--	139 706,--	-	14 294,--	
		7 246 900,--	6 686 795,--	6 686 795,--	-	560 105,--	
		<u>TOTAL CHAPITRE I</u>					

Art.	Postes	CHAPITRE II	Crédits ouverts	Engagements contractés	Paiements effectués	Crédits à reporter	Crédits à annuler
20	201 202 203 204 205 206 207	Loyers relatifs aux immeubles Eau, gaz, électricité Frais de nettoyage et entretien des locaux Frais de location des installations techniques Frais d'entretien et de réparation Assurances relatives aux immeubles Aménagements des bâtiments	204 000,-- 52 000,-- 109 000,-- 62 460,-- 28 000,-- 3 840,-- 19 200,--	202 837,-- 51 872,-- 98 456,-- 61 208,-- 21 253,-- 3 327,-- 12 002,--	202 837,-- 51 872,-- 98 456,-- 61 208,-- 21 253,-- 3 327,-- 12 002,--	- - - - - - -	1 163,-- 128,-- 10 544,-- 1 272,-- 6 747,-- 513,-- 7 198,--
21	211 212 213 214	Art. 20 Achat machines de bureau Achat de mobilier et de matériel Achat d'installations techniques Achat de matériel de transport	478 520,-- 17 000,-- 35 000,-- 45 600,-- 35 200,--	450 955,-- 14 442,-- 34 939,-- 42 114,-- 31 250,--	450 955,-- 14 442,-- 34 939,-- 42 114,-- 31 250,--	- - - - -	27 565,-- 2 558,-- 61,-- 3 486,-- 3 950,--
22	221 222 223 224 225	Art. 21 Papeterie et fournitures diverses Affranchissement et télécommunications Bibliothèque, journaux et périodiques Frais d'entretien et d'utilisation du matériel de transport Autres dépenses de fonctionnement	132 800,-- 174 000,-- 190 200,-- 82 700,-- 30 400,-- 41 200,--	122 745,-- 164 237,-- 183 539,-- 82 667,-- 24 323,-- 40 635,--	122 745,-- 164 237,-- 183 539,-- 82 667,-- 24 323,-- 40 635,--	- - - - - -	10 055,-- 9 763,-- 6 661,-- 33,-- 6 077,-- 565,--
23	231 232 233	Art. 22 Journal officiel et publications diverses Dépenses de vulgarisation Dépenses relatives à la diffusion des connaissances	518 500,-- 364 000,-- 20 000,--	495 401,-- 364 000,-- 16 434,--	495 401,-- 341 435,-- 9 648,--	- 22 016,-- 4 691,--	23 099,-- 549,-- 5 661,--
24	241 242 243 244 245 246	Art. 23 Frais de missions Indemnité forfaitaire de déplacement Frais de voyage et de séjour, pour pers. convoquées Honoraires d'experts, frais d'études et d'enquêtes Comité Consultatif Organe Permanent pour la Sécurité dans les mines	384 000,-- 330 000,-- 52 000,-- 194 000,-- 654 800,-- 80 000,-- 60 000,--	380 434,-- 303 133,-- 39 723,-- 110 495,-- 575 090,-- 74 697,-- 33 037,--	351 083,-- 303 133,-- 39 723,-- 110 495,-- 432 887,-- 74 697,-- 33 037,--	26 707,-- - - 95 221,-- - - -	6 210,-- 26 867,-- 12 277,-- 83 505,-- 126 692,-- 5 303,-- 26 963,--
25	251	Art. 24 Frais de représentation et indem. de fonction.	1 370 800,--	1 136 175,--	993 972,--	95 221,--	281 607,--
26	261	Art. 25 Dépenses non spécialement prévues	52 000,-- 52 000,-- 3 000,-- 3 000,--	50 467,-- 50 467,-- 222,-- 222,--	50 467,-- 50 467,-- 222,-- 222,--	- - - -	1 533,-- 1 533,-- 2 778,-- 2 778,--
		TOTAL CHAPITRE II	2 939 620,--	2 636 399,--	2 464 845,--	121 928,--	352 847,--

(en u.c. A.M.E.)

Art. Postes		Crédits ouverts	Engagements contractés	Paiements effectués	Crédits à reporter	Crédits à annuler
32	<u>CHAPITRE III</u> Contribution au fonctionnement de l'Ecole européenne Oeuvres sociales proprement dites	377 000,-- 67 400,--	376 937,-- 67 400,--	376 937,-- 67 400,--	- -	63,-- -
	Art. 32	444 400,--	444 337,--	444 337,--	-	63,--
33	Chaire Schuman au Collège de Bruges Secours en cas de sinistres Autres contributions	16 000,-- 40 000,-- 38 000,--	16 000,-- 3 500,-- 32 577,--	16 000,-- 3 500,-- 32 577,--	- - -	- 36 500,-- 5 423,--
	Art. 33	94 000,--	52 077,--	52 077,--	-	41 923,--
	<u>TOTAL CHAPITRE III</u>	538 400,--	496 414,--	496 414,--	-	41 986,--
40	<u>CHAPITRE IV</u> Service juridique Office statistique Service commun d'Information	507 762,-- 649 089,-- 1 101 404,--	236 202,-- 548 261,-- 1 054 847,--	236 202,-- 548 261,-- 1 054 847,--	- - -	271 560,-- 100 828,-- 46 557,--
	<u>TOTAL CHAPITRE IV</u>	2 258 255,--	1 839 310,--	1 839 310,--	-	418 945,--
50	<u>CHAPITRE V</u> Exposition internationale de Turin	32 275,--	28 896,--	28 896,--	-	3 379,--
	<u>TOTAL CHAPITRE V</u>	32 275,--	28 896,--	28 896,--	-	3 379,--
	<u>TOTAL GENERAL</u>	13 015 450,--	11 687 814,--	11 516 260,--	121 928,--	1 377 262,--

SECTION IVANALYSE DES DEPENSES ET DES RECETTESA - Dépenses de personnel

Les dépenses en matière de personnel (1) ont atteint, au titre du 11ème exercice, un montant de 6 686 795 unités de compte A.M.E. contre 6 028 671 u.c. durant l'exercice 1961/1962.

Par rapport aux dépenses correspondantes de l'exercice 1961/1962, les dépenses de personnel ont par conséquent augmenté d'environ 650 000 unités de compte A.M.E., soit de 11%.

En effet, le nouveau texte du statut n'a été accepté par la Commission des Présidents que dans le courant du mois de février 1962 pour porter effet rétroactivement au 1er janvier 1962. La décision de la mise en application n'est donc intervenue que dans la deuxième moitié de l'exercice 1961/1962; la mise en oeuvre des nouvelles dispositions statutaires a bouleversé la situation pécuniaire de l'ensemble du personnel et son adaptation au nouveau régime a évidemment exigé certains délais. Ajoutons à cela que les difficultés d'interprétation des nouvelles dispositions ont retardé leur mise en oeuvre. Il s'en est suivi que des dépenses se rapportant en fait à l'exercice précédent sont venues grever l'état prévisionnel de l'exercice 1962/1963. On peut, dans ces conditions, affirmer que l'augmentation de 11% par rapport à l'exercice précédent n'est qu'apparente.

L'augmentation des dépenses de personnel est principalement due :

- 1 - pour l'article 10, à la mise en vigueur, à la date du 10 janvier 1962, du nouveau régime pécuniaire des Membres du Collège de la Haute Autorité, décidé par le Conseil de Ministres.

Il y a lieu de signaler également le départ de deux Membres de la Haute Autorité et l'arrivée de leurs successeurs qui ont entraîné une augmentation des dépenses.

- 2 - pour les articles 11 et 12, à la mise en vigueur, à la date du 1er janvier 1962, du statut des fonctionnaires de la Communauté.

Deux autres raisons de l'augmentation des dépenses pour ces deux articles résident dans le léger accroissement du cadre de la Haute Autorité (890 postes autorisés contre 877 postes pour l'exercice 1961/1962) et dans la mise en application, le 1er juillet 1962, du Régime applicable aux autres agents. La rémunération totale des autres agents est passée de 184 021 u.c. A.M.E. à 195 894 u.c. A.M.E.(2).

Remarquons enfin que le solde disponible des crédits de l'article 11 de l'état prévisionnel n'a pas été utilisé à la clôture de l'exercice, comme cela se faisait depuis 1959/1960, pour constituer, avec les 158 000 u.c. A.M.E. inscrites à l'état prévisionnel, la contribution spéciale destinée à la couverture de la bonification d'ancienneté prévue par l'ancien texte du Règlement général. En effet, la somme de 1 843 000 u.c. A.M.E., due par la Haute Autorité pour

(1) Les dépenses de personnel des services communs sont groupées au chapitre IV "Services communs".
 (2) Ce chiffre correspond aux dépenses de traitements, indemnités journalières et charges sociales des agents auxiliaires (ajustement compensatoire déduit) ainsi que les rémunérations et charges sociales des agents locaux.

couvrir le coût de la bonification d'ancienneté, et dont le versement avait été échelonné sur différents exercices, a été intégralement versée par la Haute Autorité. Le dernier versement de l'ordre de 444 000 u.c. avait été effectué à la fin du précédent exercice.

Il restait seulement à couvrir la différence entre le montant de la bonification prévue, capitalisé à 3,5% depuis le 1er juillet 1956, et le montant capitalisé à 3,5% des versements échelonnés effectués ces dernières années. Au 31 décembre 1962, la Haute Autorité a en conséquence versé au fonds des pensions le montant de 258 044 u.c. A.M.E. Cette dépense a été imputée au poste "Contribution au régime des pensions" et met un point final à cette opération.

B - Dépenses de fonctionnement

Les dépenses de ce chapitre accusent, par rapport à l'exercice précédent, une augmentation de 400 000 u.c., soit approximativement 20%.

L'analyse des dépenses de fonctionnement se fera en deux parties selon qu'il s'agit :

- 1) de dépenses de fonctionnement proprement dit et qui tiennent à l'existence même des services de la Haute Autorité
- 2) de dépenses de fonctionnement qui tiennent au programme d'activité de la Haute Autorité (dépenses opérationnelles).

1) L'augmentation des dépenses intervenue dans le premier domaine a été déterminée essentiellement par l'amélioration et l'extension que la Haute Autorité a apportées aux installations et équipements. Ces mesures, prises par la Haute Autorité dans le souci de rationalisation et de productivité des services, se traduisent par des augmentations des dépenses imputées sur les postes suivants :

- poste 201 (Loyers relatifs aux immeubles) : la Haute Autorité a dû louer trois nouveaux immeubles. Ces nouvelles locations n'ont pas seulement augmenté l'importance des dépenses du poste 201 mais ont également affecté la plupart des autres postes de l'article 20.
- poste 204 (Frais de location des installations techniques) : une machine mécanographique de plus grande capacité a été mise en activité en vue de permettre la mécanisation de travaux jusqu'ici accomplis à la main;
- poste 212 (Achat de mobilier et de matériel);
- poste 213 (Achat d'installations techniques) : la Haute Autorité a acheté une installation d'interprétation simultanée supplémentaire en vue de réunions relatives aux négociations alors en cours avec la Grande-Bretagne. Signalons également l'achat de plusieurs machines de reproduction;
- poste 214 (Achat de matériel de transport) : achat de onze voitures;
- poste 244 (Honoraires d'experts) : la Haute Autorité a fait appel à des experts en organisation administrative qui ont effectué une étude de rationalisation des services de la Haute Autorité.

Signalons enfin qu'en cours d'exercice une hausse des prix est intervenue, qui a eu des répercussions sur les dépenses en matière de transports (chemins de fer), de publications (le coût d'impression a augmenté d'environ 8% dans les pays de la Communauté) et d'achat de livres et de revues.

- 2) Le domaine des dépenses opérationnelles est directement lié à l'activité de la Haute Autorité et concerne principalement les articles 23 et 24.

a) l'article 23

Si la participation de la Haute Autorité aux frais d'impression du Journal officiel est restée à peu près la même, les dépenses relatives aux autres publications ont augmenté de 145 503 unités de compte. Cette augmentation est due au fait qu'elle est intimement liée à l'activité de la Haute Autorité qui a, ces dernières années, pris plus d'ampleur. Cette augmentation est d'autre part une conséquence non seulement d'un coût d'impression plus élevé, mais également de l'accroissement du volume des publications de la Haute Autorité.

b) l'article 24

Il convient de signaler particulièrement les dépenses du poste 244 qui ont augmenté de 31% environ par rapport à l'exercice précédent. Cette augmentation exprime évidemment le nombre de tâches accrues auxquelles la Haute Autorité se consacre, en collaboration avec des experts indépendants.

Les principales études que la Haute Autorité a effectuées durant l'exercice écoulé sont les suivantes :

i) en matière sociale (pour une dépense totale d'environ 240 000 u.c.)

- Etudes sur les fabrications nouvelles dont les résultats devront être utilisés pour la création d'activités nouvelles dans des régions confrontées avec des problèmes de reconversion;
- Etudes des possibilités de réemploi des ouvriers licenciés;
- Etude sur la fluctuation de la main-d'oeuvre dans l'industrie charbonnière;
- Etudes du développement industriel de certaines régions;
- Etudes sur la zone de Piombino;
- Etude relative à la construction de logements ouvriers;
- Recherches de caractère sociologique relatives aux modes de rémunération.

ii) en matière économique

- Etudes des tendances techniques actuelles aptes à influencer à terme la situation de la consommation de chaleur dans l'industrie;
- Tableaux input-output pour l'année 1959 et pour les différents pays de la Communauté;
- Etude sur les prix et les conditions de transport
- Etude sur l'économie énergétique des Etats-Unis et sur l'évolution des possibilités d'exportation d'acier vers l'Amérique du Sud.

C - Dépenses diverses

Pour l'exercice en cours, seul le poste 321 "Contribution pour le fonctionnement de l'Ecole européenne" a marqué une augmentation des dépenses assez nette. En effet, les dépenses sont passées de 302 432 u.c. pour l'exercice 1961/1962 à 376 937 u.c. pour le présent exercice, soit une augmentation de 25% environ. Cet accroissement tient à trois causes principales :

- l'augmentation toujours croissante du nombre des élèves de l'école, qui a nécessité la location d'un bâtiment supplémentaire et un effectif du corps enseignant plus important;

- l'augmentation barémique des traitements du corps enseignant;
- les traitements du corps enseignant ont été adaptés à l'augmentation de l'indice du coût de la vie à Luxembourg (130 à 132,50) en application des dispositions du statut du corps enseignant.

Il est rappelé que la Haute Autorité participe à concurrence de 49% pour compte de la Communauté aux dépenses de fonctionnement de l'école.

Les dépenses totales du chapitre III sont, malgré l'augmentation importante des dépenses du poste 321, inférieures à celles de l'exercice précédent, du fait que la Haute Autorité avait octroyé, au cours de l'exercice 1961/1962, une aide financière de 120 000 unités de compte environ aux familles des victimes des catastrophes minières de Luisenthal et de Heessen, et que, fort heureusement, aucune catastrophe de ce genre n'a été à déplorer pendant l'exercice 1962/1963.

D - Dépenses des services communs

Il convient de rappeler que les dépenses des services communs sont réparties entre les trois exécutifs européens. Pour arriver à une répartition équitable des charges, les dépenses ont été divisées en deux catégories, à savoir :

- les dépenses spécifiques : il s'agit des dépenses engagées exclusivement en faveur d'un exécutif; ces dépenses sont évidemment supportées entièrement par l'exécutif pour lequel la dépense est effectuée;
- et les dépenses communes, réparties selon une clef fixée d'avance. Pour l'exercice 1962/1963, deux clefs différentes ont été appliquées.

	C.E.C.A.	C.E.E.	C.E.E.A.
<u>du 1/7/1962 au 31/12/1962</u>			
Service juridique	37%	38%	25%
Office statistique	26%	57%	17%
Service d'Information	35%	45%	20%
<u>à partir du 1/1/1963</u>			
Service juridique	33%	46%	21%
Office statistique	22,5%	71%	6,5%
Service d'Information	35%	45%	20%

Les dépenses relatives aux services communs se montent à 1 839 310 unités de compte contre 1 635 490 unités de compte pour l'exercice 1961/1962, soit une augmentation de plus de 12 %. Cette augmentation concerne principalement le Service d'Information.

Le tableau ci-après indique la ventilation des dépenses prises en charge par la Haute Autorité pendant l'exercice financier 1962/1963.

DEPENSES DES SERVICES COMMUNS PRISES EN CHARGE PAR LA HAUTE AUTORITE

(en u.c. A.M.E.)

Libellé	Service juridique	Office statistique	Service d'Information	Total
Traitements, indemnités et charges sociales	179 720	249 355	232 801	661 876
Dépenses relatives aux bâtiments, au mobilier et au fonctionnement des services	-	80 420	76 378	156 798
Dépenses des bureaux de presse. Exclusivement information	-	-	3 738	3 738
Bibliothèque, journaux, périodiques et coupures de presse	7 240	1 565	15 408	24 213
Publications générales	-	49 136	-	49 136
Dépenses d'information	-	-	703 186	703 186
Frais de missions et indemnités forfaitaires de déplacement	9 517	15 292	20 262	45 071
Frais de voyage et de séjour	-	16 345	-	16 345
Frais de représentation	34	230	3 074	3 338
Honoraires d'experts, frais de recherches et d'études	39 691	135 918	-	175 609
T O T A L	236 202	548 261	1 054 847	1 839 310

Il convient toutefois de rappeler au lecteur qu'il trouvera dans le document publié par les Commissions de la C.E.E. et de la C.E.E.A. "Comptes de gestion et bilans financiers afférant aux opérations du budget de l'exercice 1962" un état des dépenses plus détaillé et correspondant à l'exercice budgétaire. En effet, l'exercice budgétaire de la Haute Autorité commence le 1er juillet pour finir le 30 juin de l'année suivante, alors qu'aux Commissions de la C.E.E. et de la C.E.E.A. l'exercice budgétaire coïncide avec l'année civile, système sur lequel l'état prévisionnel des services communs est aligné.

E - Dépenses extraordinaires

Ce chapitre ne comprend qu'une partie des dépenses de participation de la Haute Autorité à l'Exposition internationale de Turin en 1961, qui n'avaient pas pu être liquidées au cours de l'exercice précédent. Cette partie des dépenses se chiffre à 28 896 unités de compte.

F - Recettes administratives

Les recettes encaissées pendant l'exercice 1962/1963 ont dépassé le montant des prévisions (340 100 u.c. A.M.E.) et ont atteint un montant total de 434 543 u.c. A.M.E.

La partie la plus importante de ces recettes provient

a) de la vente des publications

La Haute Autorité se plaît à souligner l'accroissement considérable des recettes en matière de publications. Celles-ci en effet sont passées de 20 576 u.c. A.M.E. pour l'exercice 1961/1962 à 245 939 u.c. A.M.E. pour l'exercice 1962/1963;

b) du remboursement des dépenses relatives à la préparation et à la correction de ces publications pour le compte d'autres institutions (145 342 u.c. A.M.E.);

c) du remboursement en ce qui concerne les prestations du personnel de la Haute Autorité (principalement interprètes permanents et interprètes free-lance) mis à la disposition des autres institutions (98 526 u.c. A.M.E.).

Le tableau ci-après indique la ventilation des recettes.

ETAT DES RECETTES ADMINISTRATIVES

(en u.c. A.M.E.)

Art.	I n t i t u l é		Recettes de l'exercice 1962/1963	Prévisions de recettes pour l'exercice 1962/1963	Recettes de l'exercice 1961/1962
011	Recouvrement des dépenses du personnel et des charges sociales - prestations, pour compte d'autres institutions, des interprètes de la Haute Autorité - prestations, pour compte d'autres institutions, des interprètes free lance .. - soldes créditeurs du compte "appointements à payer" - travaux mécanographiques prestés pour compte de l'Office statistique - divers travaux (ronéo, garage...) exécutés pour compte de tiers - récupération de dépenses de personnel	82 132 3 569 3 510 2 150 3 11 6 854 <u>98 526</u>	98 526	176 000	176 267
020	Recouvrement du chef des locations des immeubles ou parties d'immeubles à des tiers (y compris chauffage, eau, etc.)		19 832	12 900	28 031
021	Produit de la vente des biens d'équipement usagés - 5 voitures automobiles - 3 machines estampeuses - appareils enregistreurs, machines à écrire, appareils adressographes, appareil duplicateur - Divers	6 648 1 600 1 952 168 <u>10 368</u>	10 368	10 200	11 089
022	Recouvrement des dépenses de fonctionnement - dépenses relatives aux installations mécanographiques - dépenses diverses (fournitures)	11 963 26 183 <u>38 146</u>	38 146	22 100	40 057
023	Recouvrement en matière de publications - vente de publications - remboursements de dépenses pour préparation de manuscrits, corrections d'épreuves réalisées pour d'autres institutions - dépenses de personnel et fournitures pour travaux d'impression pour compte de tiers	89 409 145 342 11 188 <u>245 939</u>	245 939	118 300	20 576
024	Recouvrement sur frais de missions, frais de justice - frais de missions et de réunions - frais du service juridique	547 19 439 <u>19 986</u>	19 986	p.m.	4 230
025	Recettes diverses non spécialement prévues		1 755	600	1 550
	T O T A L		434 543	340 100	281 800

SECTION V

TABLEAU DES DEPENSES

Les tableaux qui suivent font apparaître la ventilation des crédits et dépenses par poste. Les dépenses importantes sont subdivisées en sous-postes selon le plan comptable.

CHAPITRE I

Art.	Intitulé des articles	Crédits ouverts	Dépenses	Crédits non utilisés
10	Président, vice-présidents et membres de la Haute Autorité (1)	230 300	219 247	11 053

(1) Les traitements et indemnités du président, des vice-présidents et membres de la Haute Autorité ont été fixés par le Conseil de ministres (décision en date du 22/5/1962).

TRAITEMENTS, INDEMNITES ET CHARGES SOCIALES

Poste	Ventilation et commentaires	Subdivision des crédits 1962-1963	Dépenses exercice 1962-1963	Dépenses exercice 1961-1962
101	Traitement de base (1)	126 000	125 639	120 395
102	Indemnité de résidence	24 000	23 354	20 213
103	Indemnité de représentation	20 400	19 940	16 515
104	Allocations familiales	16 100	15 439	8 414
105	Couverture risques d'accidents, frais de maladie et allocations de naissance	4 000	2 418	613
106	Indemnités et frais à l'occasion de la prise et de la cessation de fonctions	13 600	11 742	-
107	Indemnité transitoire (1)	13 200	7 948	12 000
108	Pensions (1)	13 000	12 767	7 125

(1) Montants nets, donc après déduction de l'ajustement compensatoire.

CHAPITRE I

Art.	Intitulé des articles	Crédits ouverts	Dépenses	Crédits non utilisés
11	Personnel statutaire et personnel auxiliaire (1)	6 862 600	6 327 842	534 758

(1) Les barèmes des traitements ainsi que les conditions d'attribution sont définis dans le statut des fonctionnaires de la Communauté.

TRAITEMENTS, INDEMNITES ET CHARGES SOCIALES (suite)

Poste	Ventilation et commentaires	Subdivision des crédits 1962-1963	Dépenses exercice 1962-1963	Dépenses exercice 1961-1962
111	Traitement de base	4 226 200	3 967 544	3 366 349
112	Indemnité de dépaysement, de séparation et indemnité compensatrice (1)	664 000	556 831	752 735
113	Allocations familiales	447 800	385 908	268 941
	Allocation chef de famille	140 271		
	Allocation pour personne à charge	178 815		
	Allocation scolaire	<u>66 822</u>		
		385 908		
114	Indemnités compensatrices (2)	40 000	38 514	-
115	Couverture risque maladie et assurance accidents	125 600	102 703	92 133
	Caisse de maladie	50 053		
	Supplément Haute Autorité	32 300		
	Assurance accidents	<u>20 350</u>		
		102 703		

(1) Application de l'article 4 de l'annexe VII et de l'article 97 du statut.

(2) Application de l'article 95 du statut.

CHAPITRE I

Art:	Intitulé des articles	Crédits ouverts	Dépenses	Crédits non utilisés
11	Personnel statutaire et personnel auxiliaire (suite)			

TRAITEMENTS, INDEMNITES ET CHARGES SOCIALES (suite)

Poste	Ventilation et commentaires	Subdivision des crédits 1962-1963	Dépenses exercice 1962-1963	Dépenses exercice 1961-1962
116	Contribution au régime de pensions Contribution ordinaire 625 758 Contribution supplémentaire (bonification d'ancienneté) 258 044 Pensions préstatutaires 6 979 <hr/> 890 781	965 000	890 781	969 690
117	Frais de voyage à l'occasion du congé annuel	26 000	21 234	20 854
118	Allocations de naissance et secours extraordinaires Allocations de naissance 5 170 Frais funéraires 36 <hr/> 5 206	8 000	5 206	9 001
119	Heures supplémentaires et autre personnel a) Heures supplémentaires 21 763 b) Autre personnel La ventilation des dépenses pour "autre personnel" s'établit comme suit : - Interprètes et correcteurs free-lance 113 096 - Auxiliaires bureaux de presse 5 298 - Stagiaires 23 070 - Divers 195 894 <hr/> 359 121	360 000	359 121	{ 23 462 (1) { 242 455 (2)

(1) Dépenses pour heures supplémentaires.

(2) Dépenses pour personnel auxiliaire.

CHAPITRE I

Art.	Intitulé des articles	Crédits ouverts	Dépenses	Crédits non utilisés
12	Frais et indemnités à l'occasion de l'entrée en service et de la cessation des fonctions à l'occasion des mutations (1)	154 000	139 706	14 294
TOTAL CHAPITRE I		7 246 900	6 686 795	560 105

(1) Le barème des traitements et indemnités ainsi que leurs conditions d'attribution sont définis dans le statut des Fonctionnaires de la Communauté.

TRAITEMENTS, INDEMNITES ET CHARGES SOCIALES (suite)

Poste	Ventilation et commentaires	Subdivision des crédits 1962-1963	Dépenses exercice 1962-1963	Dépenses exercice 1961-1962
121	Frais de voyage Entrée en service 1 056 Cessation de fonctions 382 Auxiliaires (entrée en service et cessation de fonctions) 1 712 <hr/> 3 150	5 000	3 150	4 605
122	Indemnités d'installation et de réinstallation Indemnité d'installation 65 123 Indemnité de réinstallation 10 382 Indemnité d'installation lors des mutations 1 380 Indemnités journalières 22 914 <hr/> 99 799	100 000	99 799	47 281
123	Indemnité d'incompatibilité	25 000	18 568	28 233
124	Frais de déménagement Entrée en fonctions 11 820 Cessation de fonctions et mutations 6 369 <hr/> 18 189	24 000	18 189	17 657

CHAPITRE II

Poste	Intitulé des articles	Crédits ouverts	Dépenses	Crédits non utilisés
20	Dépenses relatives aux immeubles, au mobilier et au matériel	478 520	450 955	27 565

DEPENSES DE FONCTIONNEMENT

Poste	Ventilation et commentaires	Subdivision des crédits 1962-1963	Dépenses exercice 1962-1963	Dépenses exercice 1961-1962
201	Loyers relatifs aux immeubles	204 000	202 837	183 649
	Immeubles à Luxembourg	197 446		
	Autres immeubles	5 391		
		<hr/> 202 837		
202	Eau, gaz, électricité, chauffage	52 000	51 872	48 824
	Eau, gaz, électricité	21 974		
	Chauffage	29 898		
		<hr/> 51 872		
203	Frais de nettoyage et d'entretien des locaux	109 000	98 456	84 623
	Nettoyage par entreprises	6 008		
	Salaires femmes de charge et charges sociales	56 930		
	Produits d'entretien et petit matériel	6 773		
	Lavage, blanchissage et nettoyage à sec	1 699		
	Peinture et tapissage	17 575		
	Réparations, fournitures et remplacements	9 471		
		<hr/> 98 456		

CHAPITRE II

Art.	Intitulé des articles	Crédits ouverts	Dépenses	Crédits non utilisés
20	Dépenses relatives aux immeubles, au mobilier et au matériel (suite)			

DEPENSES DE FONCTIONNEMENT (suite)

Poste	Ventilation et commentaires	Subdivision des crédits 1962-1963	Dépenses exercice 1961-1962	Dépenses exercice 1962-1963
204	Frais de location des installations techniques Téléphone et telex 1 423 Installations mécanographiques 57 935 Autre matériel et mobilier 1 850 <hr/> 61 208	62 480	61 208	52 277
205	Frais d'entretien et de réparation des installations techniques et du matériel Téléphone 10 931 Machines de bureau 4 270 Machines de reproduction 3 477 Installation sonore, cinéma 451 Télétype 582 Mobilier et divers 1 542 <hr/> 21 253	28 000	21 253	22 800
206	Assurances relatives aux immeubles et au matériel	3 840	3 327	2 960
207	Aménagements des bâtiments et autres dépenses en matière d'immeubles	19 200	12 002	8 698

CHAPITRE II

Art.	Intitulé des articles	Crédits ouverts	Dépenses	Crédits non utilisés
21	Dépenses d'équipement	132 800	122 745	10 055

DEPENSES DE FONCTIONNEMENT (suite)

Poste	Ventilation et commentaires	Subdivision des crédits 1962-1963	Dépenses exercice 1962-1963	Dépenses exercice 1961-1962
211	Achat de machines de bureau Machines à écrire 6 645 Machines à calculer 7 405 Autres machines de bureau 392 <u> </u> 14 442	17 000	14 442	13 720
212	Achat de mobilier et de matériel Mobilier 30 794 Tapis, rideaux, décorations 2 788 Divers 1 357 <u> </u> 34 939	35 000	34 939	21 768
213	Achat d'installations techniques Machines pour la reproduction 25 073 Installations sonores 10 745 Divers 6 296 <u> </u> 42 114	45 600	42 114	29 727
214	Achats de matériel de transport Voitures 31 100 Accessoires inventoriés 150 <u> </u> 31 250	35 200	31 250	19 728

CHAPITRE II

Art.	Intitulé des articles	Crédits ouverts	Dépenses	Crédits non utilisés
22	Dépenses diverses de fonction- nement des services	518 500	495 401	23 099

DEPENSES DE FONCTIONNEMENT (suite)

Poste	Ventilation et commentaires	Subdivision des crédits 1962-1963	Dépenses exercice 1962-1963	Dépenses exercice 1961-1962
221	Papeterie et fournitures diverses	174 000	164 237	194 197
	Papiers, stencils et fournitures diverses	66 241		
	Imprimés	5 657		
	Fournitures de bureau	20 988		
	Fourniture pour l'instal- lation de la reproduc- tion, papier compris	57 730		
	Fourniture pour la méca- nographie	12 061		
	Dépenses enregistrements sonores	503		
	Autres fournitures	1 057		
		<hr/> 164 237		
222	Affranchissements et télécommuni- cations	190 200	183 539	153 711
	Affranchissements	70 385		
	Frais port et douane	8 835		
	Télécommunications	104 319		
		<hr/> 183 539		
223	Bibliothèque, journaux et périodiques	82 700	82 667	72 323
	Livres	12 022		
	Reliure	2 501		
	Journaux	10 623		
	Périodiques	18 462		
	Achats périodiques isolés	749		
	Agences de nouvelles	30 560		
	Bulletins politiques	4 312		
	Coupures de presse	3 438		
		<hr/> 82 667		

CHAPITRE II

Art.	Intitulé des articles	Crédits ouverts	Dépenses	Crédits non utilisés
22	Dépenses diverses de fonctionnement (suite)			
23	Dépenses de publications	384 000	351 083	32 917 (1)

(1) La Commission des présidents a autorisé le report à l'exercice 1963/1964 d'un montant de 26 707 u.c. A.M.E.

DEPENSES DE FONCTIONNEMENT (suite)

Poste	Ventilation et commentaires	Subdivision des crédits 1962-1963	Dépenses exercice 1962-1963	Dépenses exercice 1961-1962
224	Entretien et utilisation du matériel de transport	30 400	24 323	23 605
	Essence, huile, antigel	10 606		
	Pneus et pièces de rechange	4 072		
	Réparations à l'extérieur et outillage garage	3 387		
	Assurances	5 045		
	Dépenses diverses	1 213		
	<hr/> 24 323			
225	Autres dépenses de fonctionnement	41 200	40 635	27 770
	Frais de recrutement	16 707		
	Honoraires du médecin- conseil	3 240		
	Examens médicaux	1 735		
	Produits pharmaceutiques	103		
	Tenues de service	11 085		
	Déménagements	7 017		
	Divers	748		
	<hr/> 40 635			
231	Journal officiel et publications diverses	364 000	341 435	194 472
	Journal officiel	21 668		
	Autres publications	319 767		
	<hr/> 341 435			
232	Dépenses de vulgarisation	p.m.	p.m.	p.m.
233	Dépenses relatives à la diffusion des connaissances techniques et économiques	20 000	9 648	-

CHAPITRE II

Art.	Intitulé des articles	Crédits ouverts	Dépenses	Crédits non utilisés
24	Frais de missions, réunions, honoraires d'experts et frais pour recherches et études	1 370 800	993 972	376 828 (1)

(1) La Commission des présidents a autorisé le report à l'exercice 1963/1964 d'un montant de 95 221 u.c. A.M.E.

DEPENSES DE FONCTIONNEMENT (suite)

Poste	Ventilation et commentaires	Subdivision des crédits 1962-1963	Dépenses exercice 1962-1963	Dépenses exercice 1961-1962
241	Frais de missions Frais de voyage (statu- taires et auxiliaires) 100 605 Frais de séjour (statu- taires et auxiliaires) 163 302 Autres frais sur missions 1 505 Frais de voyage et de sé- jour du personnel free- lance 37 721 <hr/> 303 133	330 000	303 133	287 370
242	Indemnité forfaitaire de déplacement	52 000	39 723	45 990
243	Frais de voyage et de séjour pour personnes convoquées	194 000	110 495	104 627
244	Honoraires d'experts, frais de re- cherches et d'études ainsi que d'enquêtes Secrétariat général 18 365 Administration 44 945 Inspection 90 708 Economie-Energie 21 281 Charbon 7 702 Problèmes du travail 240 012 Crédit-Investissements 9 210 Divers 664 <hr/> 432 887	654 800	432 887	330 089
245	Comité consultatif Il s'agit en l'occurrence des frais de voyage et de séjour des membres et observateurs du Comité consul- tatif	80 000	74 697	52 422
246	Organe permanent pour la sécurité dans les mines de houille	60 000	33 037	41 116

CHAPITRE II

Art.	Intitulé des articles	Crédits ouverts	Dépenses	Crédits non utilisés
25	Frais de représentation et indemnités de fonction	52 000	50 467	1 533
26	Dépenses non spécialement prévues aux articles du présent chapitre	3 000	222	2 778
TOTAL CHAPITRE II		2 939 620	2 464 845	352 847

DEPENSES DE FONCTIONNEMENT (suite)

Poste	Ventilation et commentaires	Subdivision des crédits 1962-1963	Dépenses exercice 1962-1963	Dépenses exercice 1961-1962
251	Frais de représentation et indemnités de fonction Réceptions 30 351 Indemnité fixe pour le représentant de la Haute Autorité à Londres 10 000 Remboursement partiel du loyer à deux fonction- naires remplissant à Londres des fonctions diplomatiques 7 132 Autres dépenses (couronnes, fleurs, cadeaux) 2 984 <hr/> 50 467	52 000	50 467	43 265
261	Dépenses non spécialement prévues aux articles du présent chapitre	3 000	222	412

CHAPITRE III

Art.	Intitulé des articles	Crédits ouverts	Dépenses	Crédits non utilisés
30	Commission des présidents	p.m.	p.m.	p.m.
31	Commissaire aux comptes	p.m.	p.m.	p.m.
32	Oeuvres sociales	444 400	444 337	63
33	Contributions diverses	94 000	52 077	41 923
TOTAL CHAPITRE III		538 400	496 414	41 986

DEPENSES DIVERSES

Poste	Ventilation et commentaires	Subdivision des crédits 1962-1963	Dépenses exercice 1962-1963	Dépenses exercice 1961-1962
-	-	-	-	-
-	-	-	-	-
321	Contribution pour le fonctionnement de l'Ecole européenne	377 000	376 937	302 432
322	Oeuvres sociales proprement dites	67 400	67 400	89 614
	Oeuvres sociales pour le personnel			
	Foyer européen			
	25 903 41 497 <hr/> 67 400			
331	Chaire Robert Schuman au Collège de Bruges et autres organisations aca- démiques	16 000	16 000	12 175
332	Secours en cas de sinistres des en- treprises du charbon et de l'acier	40 000	3 500	139 052
333	Autres contributions (bourses d'études, prix pour lauréats, dons pour contributions diverses)	38 000	32 577	20 827

CHAPITRE IV

Art.	Intitulé des articles	Crédits ouverts	Dépenses	Crédits non utilisés
40	Dépenses des services communs	2 258 255	1 839 310	418 945
TOTAL CHAPITRE IV		2 258 255	1 839 310	418 945

DEPENSES DES SERVICES COMMUNS

Poste	Ventilation et commentaires	Subdivision des crédits 1962-1963	Dépenses exercice 1962-1963	Dépenses exercice 1961-1962'
401	Service juridique des exécutifs européens	507 762	236 202	332 613
402	Office statistique des communautés européennes	649 089 (1)	548 261	579 405
403	Service commun d'information	1 101 404 (2)	1 054 847	723 472
	Dépenses de fonctionnement			
	Dépenses de vulgarisation			
	351 661 703 186 <hr/> 1 054 847			

(1) Dont 12 509 u.c. A.M.E. reportés de l'exercice 1961/1962 par la Commission des présidents.

(2) Dont un crédit supplémentaire de 98 000 u.c. A.M.E. accordé par la Commission des présidents.

CHAPITRE V

Art.	Intitulé des articles	Crédits ouverts	Dépenses	Crédits non utilisés
51	L'exposition universelle de Bruxelles	p.m.	p.m.	-
52	Frais d'achat et d'aménagement d'immeubles	p.m.	p.m.	-
53	Exposition internationale de Turin	32 275	28 896	3 379
TOTAL CHAPITRE V		32 275	28 896	3 379

DEPENSES EXTRAORDINAIRES

Poste	Ventilation et commentaires	Subdivision des crédits 1962-1963	Dépenses exercice 1962-1963	Dépenses exercice 1961-1962
510	Exposition universelle de Bruxelles	p.m.	p.m.	p.m.
521	Frais d'achat et d'aménagement de l'immeuble de Paris	p.m.	p.m.	2 447
522	Frais d'achat et d'aménagement de l'immeuble de Bonn	p.m.	p.m.	p.m.
531	Exposition internationale de Turin	32 275 (1)	28 896	127 726

(1) Report de crédit de l'exercice 1961/1962 autorisé par la Commission des présidents.

REPARTITION DU PERSONNEL PAR SERVICE

(y compris les services communs)

	Situation au 30.6.1962		Situation au 30.6.1963	
	Effectif	Total des traitements de base annuels en u.c. A.M.E.	Effectif	Total des traitements de base annuels en u.c. A.M.E.
A. Services propres de la Haute Autorité				
I. Cabinets des Membres	53	313 740	51	306 408
II. Bureaux des Conseillers	4	35 796	5	39 864
III. Secrétariat Général	35	216 564	34	214 236
IV. Délégation à Londres	7	50 760	7	50 760
V. Direction Générale "Administration et Finances"	443	1.890 102	465	1 982 268
VI. Direction Générale "Economie & Energie"	68	464 220	74	480 564
VII. Direction Générale "Acier"	50	301 044	48	293 940
VIII. Direction Générale "Charbon"	38	243 096	40	250 200
IX. Direction Générale "Problème du Travail, Assainissement et Reconversion"	66	398 880	66	398 880
X. Direction Générale "Crédit et Investissements"	32	174 996	36	189 204
XI. Secrétariat du Comité Consultatif	7	38 940	6	36 348
B. Services Communs (cadre C.E.C.A.)				
I. Office Statistique	38	219 646	40	231 456
II. Service Juridique	31	201 036	31	201 036
III. Service "Presse et Information"	29	177 336	28	171 432
T O T A L ;	901	4 726 156	931	4 846 596
C. Personnel détaché et en congé de convenance personnelle	6	p.m.	7	p.m.
T O T A L G E N E R A L ;	907		938	

REPARTITION DU PERSONNEL PAR CATEGORIE ET GRADE

(y compris les services communs)

	Situation au 30.6.1962		Situation au 30.6.1963	
	Effectif	Total des traitements de base annuels en u.c. A.M.E.	Effectif	Total des traitements de base annuels en u.c. A.M.E.
Hors cadre	1	16 500	1	16 500
<u>Catégorie A</u>				
Grade 1	16	232 512	16	232 512
2	39	444 792	40	455 520
3	90	881 424	90	881 424
4	36	298 584	40	332 640
5	52	350 952	51	343 656
6	11	64 944	14	80 856
7	6	28 728	6	28 728
8	2	8 136	7	27 456
TOTAL :	252	2 310 072	264	2 399 292
<u>Cadre LA</u>				
Grade 3	1	11 376	1	11 376
4	7	75 636	13	120 780
5	25	184 560	24	176 544
6	30	178 020	26	156 804
7	12	59 724	9	46 368
8	--	---	1	3 864
TOTAL :	75	509 316	74	515 736
<u>Catégorie B</u>				
Grade 1	53	297 948	50	282 000
2	29	145 860	26	131 400
3	75	295 308	85	336 804
4	7	25 704	14	48 888
5	6	17 568	7	20 304
TOTAL :	170	782 388	182	819 396
<u>Catégorie C</u>				
Grade 1	101	339 096	101	339 096
2	59	178 272	42	128 448
3	179	437 436	200	487 776
4	10	22 320	7	15 876
5	3	6 048	10	17 892
TOTAL :	352	983 172	360	989 088
<u>Catégorie D</u>				
Grade 1	18	49 096	18	49 176
2	20	50 760	20	50 760
3	7	14 628	7	14 628
4	6	10 224	5	8 520
TOTAL :	51	124 708	50	123 084
TOTAL GENERAL :	901 (1)	4 726 156	931 (2)	4 846 596

(1) auxquels il y a lieu d'ajouter :

- 6 fonctionnaires en congé de convenance personnelle

(2) auxquels il y a lieu d'ajouter :

- 7 fonctionnaires en congé de convenance personnelle.

PARLEMENT EUROPEEN

I N T R O D U C T I O N

1. Le Secrétariat Général du Parlement européen présente ci-après son compte rendu, sur les dépenses administratives pour la période du 1er janvier 1962 au 31 décembre 1962.

En vertu de l'article 6 de la Convention relative à certaines institutions communes, les dépenses de fonctionnement du Parlement européen sont réparties par fractions égales entre les Communautés intéressées, c'est-à-dire entre la C.E.C.A., la C.E.E. et la C.E.E.A. Conformément à l'article 6, alinéas 1 et 2, de l'arrêté portant modalités d'application de l'article 6 de la Convention relative à certaines institutions communes (J.O. 1959 n°63), la part des dépenses mise à charge de la C.E.E. et de la C.E.E.A. est inscrite au budget de ces Communautés pour l'année 1962, tandis que la part des dépenses à charge de la C.E.C.A. figure à l'Etat prévisionnel général pour 1962/1963 de cette dernière Communauté.

2. La partie des budgets relative au Parlement européen prévoyait pour l'exercice 1962 des dépenses d'un montant total de FB 250 561 000,--
Ce montant a été modifié par un budget supplémentaire et a été porté à FB 255 811 000,--

En outre, le Parlement européen avait obtenu des reports de crédits de l'exercice 1961 à l'exercice 1962

à titre de reports de crédits de droit de	FB	15 042 462,--
à titre de reports de crédits sur demande de	FB	<u>829 725,54</u>
soit au total	FB	15 872 187,54

Ces crédits reportés n'ont pas été ajoutés aux crédits de l'exercice 1962, mais gérés séparément. Sur les crédits reportés

des dépenses de	FB	14 588 331,54
ont été faites; les crédits ont donc été utilisés à raison de 91,91 %. Les crédits inutilisés sont donc de	FB	<u>1 283 856,--</u>

En application des articles 202 al. 2 du traité C.E.E. et 175 al. 2 du traité C.E.E.A., ces crédits sont à annuler.

Sur les crédits propres de l'exercice 1962 qui se montaient à	FB	255 811 000,--
des dépenses de	FB	230 692 327,29

c'est-à-dire 90,10% des crédits totaux ont été payées.

En outre restaient ouverts, à la fin de l'exercice 1962, des engagements de dépenses pour FB 6.653.699,20
c'est-à-dire 2,60% des crédits de 1962.
Des crédits correspondant à ces engagements sont à reporter de plein droit à l'exercice 1963.

à reporter :	FB	<u>237 346 026,49</u>	FB	255 811 000,--
--------------	----	-----------------------	----	----------------

Report : FB 237 346 026,49

FB 255 811 000,--

De plus, il s'est avéré nécessaire de demander aux instances compétentes, le report à l'exercice 1963 d'autres crédits d'un montant global de FB 940 843,80 c'est-à-dire 0,37% des crédits du budget 1962.

Le montant total des dépenses de l'exercice 1962 et des crédits à reporter est donc de FB 238 286 870,29

Par conséquent, les crédits non-utilisés s'élèvent à FB 17 524 129,71 c'est-à-dire 6,85% des crédits de 1962; ces crédits sont à considérer comme annulés.

3. Le présent compte rendu contient les paragraphes suivants :

§ 1. Situation financière :

- a) au 1er janvier 1962
- b) au 31 décembre 1962 après clôture des comptes
- c) analyse de la situation financière au 31 décembre 1962.

§ 2. Utilisation des crédits reportés de l'exercice 1961 à l'exercice 1962.

§ 3. Etat des dépenses de l'exercice budgétaire 1962.

§ 4. Evolution des crédits de l'exercice 1962.

§ 5. Utilisation des crédits de l'exercice 1962.

§ 1. Situation financièrea) Situation financière du Parlement européen au 1.1.1962

Intitulés	Actif	Passif
1. Disponibilités	23 630 224,58	
2. Dépôts pour compte de tiers (Caisse de Prévoyance)	20 921 785,--	
3. Actifs divers	6 794 241,96	
4. Soldes des comptes des trois Communautés :		
a) C.E.E.		8 939 838,31
b) C.E.E.A.		8 939 838,31
c) C.E.C.A.		10 639 591,68
5. Fonds de la Caisse Autonome de Maladie		472 729,45
6. Fonds de Pension du Personnel		20 076 423,--
7. Passifs divers		2 277 830,79
	51 346 251,54	51 346 251,54

b) Bilan financier au 31 décembre 1962

Intitulés		Actif	Passif
1	<u>Disponibilités</u>		
	Caisse d'Epargne, Luxembourg	7 232 970,--	
	Sté Gén. Alsacienne de Banque	3 980 631,25	
	Deutsche Bank	765 406,10	
	Nederlandsche Bank	1 235 794,74	
	Banca Commerciale Italiana	1 732 898,52	
	C.C.P. Luxembourg	180 072,--	
	Caisse FB	95 546,--	
	Caisse FF	323 143,63	
	Caisse DM	259 599,35	
	Caisse Florins	35 676,07	
	Caisse Lires	167 444,80	
		<hr/>	
		16 009 182,26	
2	<u>Dépôts pour compte de tiers</u>		
	Crédit Ind. d'Alsace et de Lorraine	22 673 502,--	
	Saarländische Kreditbank	5 200 000,--	
	Portefeuille titres	250 000,--	
		<hr/>	
		28 123 502,--	
3	<u>Actifs divers</u>		
	a) Avances à régulariser	1 377 332,73	
	b) Débiteurs agents	631 892,29	
	c) Débiteurs extérieurs	1 392 186,40	
	d) Débiteurs exercice 1961	1 023 544,--	
	e) Régies et cautions	174 439,57	
	f) Cotisations pour charges sociales à régulariser ou à transférer en 1963	7 761 473,--	
	g) Recettes à recevoir (engagées)	245 804,42	
		<hr/>	
		12 606 672,41	
4	<u>Soldes des comptes des trois Communautés</u>		
	C.E.E.	8 397 474,58	
	C.E.E.A.	8 397 474,58	
		<hr/>	
	C.E.C.A.	2 647 013,06	16 794 949,16
5	<u>Fonds de la Caisse Autonome de Maladie</u>		250 080,80
6	<u>Fonds de Pension et de Prévoyance du Personnel</u>		28 319 245,--
7	<u>Passifs divers</u>		
	a) Créanciers agents	2 421 235,96	
	b) Créanciers divers	1 435 724,57	
	c) Créanciers agents démissionnaires (avoir indiv. Caisse Prévoyance 31.12.1961)	42 616,--	
	d) Retenues à transférer (charges sociales)	405 172,47	
	e) Recettes à régulariser sur exer- cice 1963	1 513,98	
	f) Créances exercice 1961	1 093 400,--	
	g) Dépenses engagées	8 622 431,79	
		<hr/>	
			14.022 094,77
		<hr/>	
		59 386 369,73	59 386 369,73

c) Analyse de la situation financière au 31.12.1962

<p>1 <u>Disponibilités</u> Les avoirs liquides du Parlement européen au 31 décembre 1962 sont inférieurs de 7 621 042 FB, à ceux disponibles à fin 1961.</p>		16 009 182,26
<p>2 <u>Dépôts pour compte de tiers</u> Ce montant représente les fonds placés au 31.12.1962 pour compte de la Caisse de Prévoyance des agents sous l'ancien régime du contrat type Bruxelles. Ces fonds ont donc augmenté de 7 202 717,-- FB vis-à-vis de l'avoir constaté au 31.12.1961. Ces dépôts seront ultérieurement transférés aux organismes et agents ayant droit selon les modalités que fixeront les autorités compétentes lors de la liquidation définitive du fonds de Prévoyance.</p>		28 123 502,--
<p>3 <u>Actifs divers</u></p> <p>a) Avances à régulariser notamment sur frais de mission, de convocations, de déménagement, indemnités d'installation et d'habillement ainsi que sur factures.</p> <p>b) Débiteurs agents soldes à rembourser sur frais de mission, sur émoluments, etc...</p> <p>c) Débiteurs extérieurs il s'agit principalement de divers frais payés pour compte d'autres institutions et des Groupes politiques pendant les sessions (télécommunications, affranchissements, etc...)</p> <p>d) Débiteurs exercice 1961 solde de la créance sur une délégation africaine</p> <p>e) Régies et cautions avances aux chauffeurs, à la section du courrier, etc...</p> <p>f) Cotisations pour charges sociales à régulariser ou à transférer en 1963; dans ce montant figure une somme de 7 431 730,--FB versée au cours de l'année 1962 au compte bancaire de l'ancienne Caisse de Prévoyance à titre de provisions sur la quote-part de l'institution et des agents au financement du régime préstatutaire de prévoyance. Le statut du personnel n'ayant été mis en application que vers la fin de l'exercice 1962, il a été jugé nécessaire de verser, conformément aux anciennes dispositions, les sommes en question. Ces montants seront reversés à l'institution au moment de la liquidation du fonds de Prévoyance.</p> <p>g) Recettes à recevoir diverses recettes relatives à 1962 et récupérées en 1963 (période additive)</p>	<p>1 377 332,73</p> <p>631 892,29</p> <p>1 392 186,40</p> <p>1 023 544,--</p> <p>174 439,57</p> <p>7 761 473,--</p> <p>245 804,42</p>	<p>12 606 672,41</p>
<p>4 <u>Soldes des comptes des trois Communautés</u> Ces soldes proviennent de leur avoir au 1.1.1962, les avances de trésorerie faites par chaque institution pendant l'exercice 1962, ainsi que du tiers des recettes propres du Parlement européen. Le total de ces montants est à diminuer du tiers des dépenses du Parlement européen.</p>		

a) C.E.C.A. : avoir au 1.1.1962	10 639 591,68	
avances 1962	65 255 759,--	
1/3 recettes du Parlement européen	3 217 855,87	
	79 113 206,55	
1/3 dépenses du Parlement européen	- 81 760 219,61	
solde du compte	- 2 647 013,06	2 647 013,06
Total actif :		59 386 369,73
b) C.E.E. : avoir au 1.1.1962	8 939 838,31	
avances 1962	78 000 000,--	
1/3 recettes du Parlement européen	3 217 855,88	
	90 157 694,19	
1/3 dépenses du Parlement européen	- 81 760 219,61	
solde du compte	8 397 474,58	8 397 474,58
c) C.E.E.A. : avoir au 1.1.1962	8 939 838,31	
avances 1962	78 000 000,--	
1/3 recettes du Parlement européen	3 217 855,88	
	90 157 694,19	
1/3 dépenses du Parlement européen	- 81 760 219,61	
solde du compte	8 397 474,58	8 397 474,58
5 <u>Fonds de la Caisse Autonome de Maladie</u>		250 080,80
6 <u>Fonds de Pension et de Prévoyance du Personnel</u>		28 319 245,--
Ce fonds sera liquidé selon les modalités mentionnées sub. 2) ci-dessus.		
7 <u>Passifs divers</u>		
a) Créanciers agents	2 421 235,96	
il s'agit, en ordre principal, de soldes d'émoluments (environ 2.350.000,-- FB) de l'année 1962 liquidés en 1963, suite à l'application des dispositions des nouveaux statuts des communautés.		
b) Créanciers divers	1 435 724,57	
paiements à faire à des fournisseurs		
c) Créanciers agents démissionnaires	42 616,--	
avoirs individuels auprès du fonds de Pension (au 31.12.1961) et non encore payés fin 1962.		
d) Retenues à transférer (charges sociales)	405 172,47	
concerne des cotisations à transférer aux Caisses de Maladie et aux organismes assureurs contre les risques d'accidents.		
e) Recettes à régulariser en 1963	1 513,98	
f) Créance exercice 1961	1 093 400,--	
créance sur une délégation africaine à l'occasion de la réunion de la Commission Paritaire de juin 1961.		
g) Dépenses engagées	8 622 431,79	
le poste concerne les paiements faits pendant la période additive du 1.1.1963 au 31.3.1963 et qui sont à imputer sur l'état prévisionnel de dépenses de l'exercice 1962.		
Total passif :		14 022 094,77
		59 386 369,73

Chap.	Art.	Poste	Intitulés budgétaires	Crédits reportés de l'exercice 1961	Paiements comptabilisés au 31.12.1962	Crédits inutilisés à annuler par application de l'art. 202 du Traité
(1)		(2)		(3)	(4)	(5)
I	100	1006	<u>Frais pour les représentants de l'Assemblée Représentants à l'Assemblée</u> Couverture des risques d'accidents des représentants	203 000,-	200 379,-	2 621,-
			Total de l'article 100 :	203 000,-	200 379,-	2 621,-
			Total du chapitre I :	203 000,-	200 379,-	2 621,-
III	300	3001 3002 3003 3005 3006	<u>Dépenses courantes de fonctionnement</u> <u>Dépenses relatives aux immeubles</u> Loyers Eau, gaz, électricité et chauffage Frais de nettoyage et d'entretien des locaux Aménagement des locaux Autres dépenses courantes en matière d'immeubles	205 237,- 538 492,- 177 065,- 294 165,- 250 281,-	199 561,- 358 769,95 170 387,27 229 160,- 248 488,84	5 676,- 179 722,05 6 677,73 65 005,- 1 792,16
			Total de l'article 300 :	1 465 240,-	1 206 367,06	258 872,94
	310	3101 3102 3103 3104 3105	<u>Renouvellement, location et entretien du mobilier, des installations et du matériel</u> Renouvellement des machines de bureau Renouvellement du mobilier et du matériel Renouvellement des installations techniques Frais de location de mobilier, de matériel et d'installations techniques Frais d'entretien et de réparation du mobilier, du matériel, des installations techniques	1 282,- 102 415,- 60 023,- 1 573,- 200 936,-	1 282,- 101 102,49 48 955,89 1 548,67 185 943,69	0 1 312,51 11 067,11 24,33 14 992,31
			Total de l'article 310 :	366 229,-	338 832,74	27 396,26
	320	3201 3202 3203 3204 3206 3207 3208 3209	<u>Dépenses diverses de fonctionnement des services</u> Papeterie et fournitures de bureau Affranchissement et frais d'expédition Télécommunications Frais divers de recrutement de personnel (convocations, concours, etc.) Bibliothèque (achats courants, frais de reliure, frais d'entretien) Abonnements journaux et périodiques Autres dépenses de fonctionnement Transports divers et déménagement	111 884,- 104 495,- 382 152,- 50 607,- 105 597,- 11 467,- 84 385,- 87 650,-	111 112,24 104 143,09 382 152,- 6 154,90 73 985,01 4 886,29 67 153,40 87 650,-	771,76 351,91 0 44 452,10 31 611,99 6 580,71 17 231,60 0
			Total de l'article 320 :	938 237,-	837 236,93	101 000,07

Par. 2. 2ème partie : Utilisation des crédits reportés de l'exercice 1961

Chap.	Art.	Poste	Intitulés budgétaires	(3)	(4)	(5)
	(1)		(2)			
330	3301 3302		Matériel de transport Renouvellement du matériel de transport Frais d'entretien et d'utilisation du matériel de transport	40 000,- 13 997,-	40 000,- 13 996,77	0 0,23
			Total de l'article 330 :	53 997,-	53 996,77	0,23
340	3401 3402		Dépenses de publication et de vulgarisation Publications Journal officiel	3 958 288,- 1 175 000,-	3 952 035,26 1 074 365,-	6 252,74 100 635,-
			Total de l'article 340 :	5 133 288,-	5 026 400,26	106 887,74
350	3501 3503 3504 3505		Frais et indemnités à l'occasion de l'entrée en fonction, de la cessation des fonctions et des mutations Frais de voyage Indemnité d'installation, de réinstallation et de mutation du personnel Frais de déménagement Indemnités journalières temporaires	30 058,61 662 774,91 582 139,02 366 757,-	5 293,- 511 050,- 567 743,- 366 757,-	24 765,61 151 724,91 14 396,02 0
			Total de l'article 350 :	1 641 729,54	1 450 843,-	190 886,54
360	3601 3602		Frais de mission et de déplacement Frais de mission du personnel Indemnité forfaitaire de déplacement	28 258,- 1 630 450,-	27 968,82 1 328 822,-	289,18 301 628,-
			Total de l'article 360 :	1 658 708,-	1 356 790,82	301 917,18
370	3701		Frais de réunions, honoraires d'experts et frais de justice Frais de voyage et de séjour pour réunions et convocations	20 000,-	16 530,-	3 470,-
			Total de l'article 370 :	20 000,-	16 530,-	3 470,-
380	3801		Frais de réception et de représentation Indemnités forfaitaires de représentation	11 751,-	11 750,80	0,20
			Total de l'article 380 :	11 751,-	11 750,80	0,20
			Total du chapitre III :	11 289 179,54	10 298 748,38	990 431,16

Compte de gestion de la C.E.E.
pour l'exercice 1962

Tableau E.2
(suite)

Par. 2. 2ème partie : Utilisation des crédits reportés de l'exercice 1961

Chap.	Art.	Poste	Intitulés budgétaires (2)	Crédits reportés de l'exercice 1961 (3)	Paielements comptabilisés au 31.12.1962 (4)	Crédits inutilisés à annuler par application de l'art. 202 du Traité (5)
			(1)	(3)	(4)	(5)
IV	440		<u>Dépenses communes à plusieurs institutions</u> (Quote-part de l'Assemblée) <u>Services communs</u>			
	4405		Service d'interprétation	2 356 200,-	2 276 100,-	80 100,-
	4406		Service commun de publication	1 568 908,-	1 365 046,-	203 862,-
			Total de l'article 440 :	3 925 108,-	3 641 146,-	283 962,-
			Total du chapitre IV :	3 925 108,-	3 641 146,-	283 962,-
V	500		<u>Dépenses de premier établissement et d'équipement</u>			
			<u>Dépenses d'équipement</u>			
	5003		Achat de matériel de bureau et d'installations techniques	54 900,-	54 900,-	0
			Total de l'article 500 :	54 900,-	54 900,-	0
			Total du chapitre V :	54 900,-	54 900,-	0
C.S.			<u>Dépenses pour la poursuite et l'extension des relations que l'A.P.E. entretient avec les parlements des pays d'outre-mer associés</u> Chapitre spécial			
			Total du chapitre spécial :	400 000,-	393 158,16	6 841,84
			Total général :	400 000,-	393 158,16	6 841,84
			Total général :	15 872 187,54	14 588 331,54	1 283 856,-

§ 3. Les dépenses de l'exercice 1962

Chapitre	I	Frais pour les représentants de l'Assemblée	28 212 758,12
Chapitre	II	Personnel	121 617 889,17
Chapitre	III	Dépenses courantes de fonctionnement	50 310 964,94
Chapitre	IV	Dépenses communes à plusieurs institutions (Quote-part de l'Assemblée)	9 134 400,--
Chapitre	V	Dépenses de premier établissement et d'équipement	356 830,--
Chapitre	VI	Aides, subventions et participations	8 519 889,56
Chapitre	VIII	Dépenses non spécialement prévues aux chapitres précédents	-
Chapitre spécial		Dépenses pour la poursuite et l'extension des relations que l'Assemblée entretient avec les Parlements des pays d'outre-mer associés	12 539 595,50
		Total des dépenses faites sur les crédits propres de l'exercice 1962	230 692 327,29
		A ajouter : Total des dépenses faites sur les crédits reportés de l'exercice 1961 (voir tableau à la page pré- cédente)	14 588 331,54
		Total général	245 280 658,83
		Dépenses à imputer à la C.E.C.A., à la C.E.E. et à la C.E.E.A. ($\frac{1}{3}$ par institution)	81 760 219,61

Par. 4. Evolution des crédits de l'exercice 1962

II, 11

Chap.	Art.		Crédits ouverts par le budget de l'exercice 1962	Crédits ouverts en cours d'exercice	Virements de crédits effectués	Montants globaux des crédits de l'exercice 1962		
I	100	<u>Frais pour les représentants de l'Assemblée</u>						
		Représentants à l'Assemblée	38 350 000,-	-	- 3 000 000,-	35 350 000,-		
II		Total du chapitre I :	38 350 000,-	-	- 3 000 000,-	35 350 000,-		
		<u>Personnel</u>						
		Personnel occupant un emploi permanent	110 700 000,-	225 000,-	-	-	110 925 000,-	
		Pensions	-	500 000,-	-	-	500 000,-	
		Allocations et indemnités diverses	725 000,-	25 000,-	-	-	750 000,-	
230	Autres agents et heures supplémentaires	11 300 000,-	3 000 000,-	-	-	14 300 000,-		
III		Total du chapitre II :	122 725 000,-	3 750 000,-	-	126 475 000,-		
		<u>Dépenses courantes de fonctionnement</u>						
		Dépenses relatives aux immeubles	9 850 000,-	-	-	-	9 850 000,-	
		310	Renouvellement, location et entretien du mobilier, des installations et du matériel	3 000 000,-	-	-	3 000 000,-	
		320	Dépenses diverses de fonctionnement des services	9 825 000,-	-	+ 1 600 000,-	11 425 000,-	
		330	Matériel de transport	860 000,-	-	+ 300 000,-	1 160 000,-	
		340	Dépenses de publication et de vulgarisation	12 750 000,-	-	-	12 750 000,-	
		350	Frais et indemnités à l'occasion de l'entrée en fonction, de la cessation des fonctions et des mutations	2 400 000,-	1 500 000,-	-	3 900 000,-	
		360	Frais de déplacement	15 550 000,-	-	-	15 550 000,-	
		370	Frais de réunions, honoraires d'experts et frais de justice	250 000,-	-	-	250 000,-	
		380	Frais de réception et de représentation	1 100 000,-	-	-	1 100 000,-	
		390	Dépenses de service social	120 000,-	-	-	120 000,-	
		IV	440	Total du chapitre III :	55 705 000,-	1 500 000,-	+ 1 900 000,-	59 105 000,-
				<u>Dépenses communes à plusieurs institutions</u> (Quote-part de l'Assemblée)				
				Services communs	10 000 000,-	-	+ 600 000,-	-	10 600 000,-
V	500	Total du chapitre IV :	10 000 000,-	-	+ 600 000,-	10 600 000,-		
		<u>Dépenses de premier établissement et d'équipement</u>						
		Dépenses d'équipement	375 000,-	-	-	-	375 000,-	
		Total du chapitre V :	375 000,-	-	-	375 000,-		

Par. 4. Evolution des crédits de l'exercice 1962 (suite)

Chap.	Art.		Crédits ou- verts par le budget de l'exercice 1962	Crédits ou- verts en cours d'exercice	Virements de crédits ef- fectués	Montants glo- baux des cré- dits de l'exer- cice 1962
VI	600	<u>Aides, subventions et participations</u> Aides, subventions et participations	8 206 000,-	-	+ 500 000,-	8 706 000,-
		Total du chapitre VI :	8 206 000,-	-	+ 500 000,-	8 706 000,-
VIII	800	<u>Dépenses non spécialement prévues aux chapitres précédents</u> Dépenses imprévues	200 000,-	-	-	200 000,-
		Total du chapitre VIII :	200 000,-	-	-	200 000,-
C.S.		<u>Dépenses pour la poursuite et l'extension des relations que l'A.P.E. entretient avec les parlements des pays d'outre-mer associés</u> Chapitre spécial	15 000 000,-	-	-	15 000 000,-
		Total du chapitre spécial :	15 000 000,-	-	-	15 000 000,-
		Total général :	250 561 000,-	5 250 000,-	-	255 811 000,-

Chap.	Art.	Intitulés budgétaires	Crédits globaux	Engagements contractés au 31.12.1962	Paiements contractés au 31.3.1963	Sommes restant à payer à la clôture de l'exercice 1962	Crédits disponibles		
							à reporter sur demande	à annuler	
I	100	<u>Frais pour les représentants de l'Assemblée</u>							
		Représentants à l'Assemblée	35 350 000,-	28 212 758,12	28 212 758,12	-	-	7 137 241,88	
		Total du chapitre I :	35 350 000,-	28 212 758,12	28 212 758,12	-	-	7 137 241,88	
II		<u>Personnel</u>							
	200	Personnel occupant un emploi permanent	110 925 000,-	106 795 821,-	106 795 821,-	-	-	4 129 179,-	
	210	Pensions	500 000,-	-	-	-	-	500 000,-	
	220	Allocations et indemnités diverses	750 000,-	625 013,96	625 013,96	-	-	124 986,04	
	230	Autres agents et heures supplémentaires	14 300 000,-	14 197 054,21	14 197 054,21	-	-	102 945,79	
		Total du chapitre II :	126 475 000,-	121 617 889,17	121 617 889,17	-	-	4 857 110,83	
III		<u>Dépenses courantes de fonctionnement</u>							
	300	Dépenses relatives aux immeubles	9 850 000,-	9 554 061,19	8 534 394,19	1 019 667,-	-	295 938,81	
	310	Renouvellement, location et entretien du mobilier, des installations et du matériel	3 000 000,-	2 895 032,91	2 617 463,91	217 569,-	-	104 967,09	
	320	Dépenses diverses de fonctionnement des services	11 425 000,-	10 722 463,43	10 348 200,23	374 263,20	-	702 536,57	
	330	Matériel de transport	1 160 000,-	1 084 506,85	1 082 145,85	2 361,-	-	75 493,15	
	340	Dépenses de publication et de vulgarisation	12 750 000,-	11 529 210,93	9 824 887,93	1 704 323,-	-	1 220 789,07	
	350	Frais et indemnités à l'occasion de l'entrée en fonction, de la cessation des fonctions et des mutations	3 900 000,-	2 959 156,20	2 959 156,20	-	940 843,80	-	
	360	Frais de déplacement	15 550 000,-	13 936 872,98	13 636 872,98	300 000,-	-	1 613 127,02	
	370	Frais de réunions, honoraires d'experts et frais de Justice	250 000,-	214 460,79	214 460,79	-	-	35 539,21	
	380	Frais de réception et de représentation	1 100 000,-	986 199,36	986 199,36	-	-	113 800,64	
	390	Dépenses de service social	120 000,-	80 568,50	77 183,50	3 385,-	-	39 431,50	
			Total du chapitre III :	59 105 000,-	53 962 533,14	50 310 964,94	3 651 568,20	940 843,80	4 201 623,06
	IV		<u>Dépenses communes à plusieurs institutions</u> (Quote-part de l'Assemblée)						
440		Services communs	10 600 000,-	10 600 000,-	9 134 400,-	1 465 600,-	-	-	
		Total du chapitre IV :	10 600 000,-	10 600 000,-	9 134 400,-	1 465 600,-	-	-	
V		<u>Dépenses de premier établissement et d'équipement</u>							
	500	Dépenses d'équipement	375 000,-	356 830,-	356 830,-	-	-	18 170,-	
		Total du chapitre V :	375 000,-	356 830,-	356 830,-	-	-	18 170,-	

Par. 5. Utilisation des crédits de l'exercice 1962 (suite)

Chap.	Art.	Intitulés budgétaires	Crédits globaux	Engagements contractés au 31.12.1962	Paiements contractés au 31.3.1963	Sommes restant à payer à la clôture de l'exercice 1962	Crédits disponibles	
							à reporter sur demande	à annuler
VI	600	Aides, subventions et participations	8 706 000,-	8 519 889,56	8 519 889,56	-	-	186 110,44
		Aides, subventions et participations Total du chapitre VI :	8 706 000,-	8 519 889,56	8 519 889,56	-	-	186 110,44
VIII	800	Dépenses non spécialement prévues aux chapitres précédents	200 000,-	-	-	-	-	200 000,-
		Dépenses imprévues Total du chapitre VIII :	200 000,-	-	-	-	-	200 000,-
C.S.		Dépenses pour la poursuite et l'extension des relations que l'A.P.E. entretient avec les parlements des pays d'outre-mer associés	15 000 000,-	14 076 126,50	12 539 595,50	1 536 531,-	-	923 873,50
		Chapitre spécial	15 000 000,-	14 076 126,50	12 539 595,50	1 536 531,-	-	923 873,50
		Total du chapitre spécial :	255 811 000,-	237 346 026,49	230 692 327,29	6 653 699,20	940 843,80	17 524 129,71
		Total général :						

CONSEILS DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES

RAPPORT SUR LA SITUATION FINANCIERE
ET LES DEPENSES ADMINISTRATIVES
DU SECRETARIAT
relatives à l'exercice 1962

En application des dispositions portant fixation des modalités relatives à la reddition et à la vérification des comptes, le Secrétariat des Conseils des Communautés Européennes présente, ci-après, les éléments constitutifs du bilan financier et du compte de gestion du Secrétariat des Conseils afférents à l'exercice 1962.

Par décision des Conseils de la C.E.E. et de la C.E.E.A. en date du 23 mai 1958 et par décision de la Commission des Présidents en date du 24 juin 1958, les dépenses du Secrétariat sont réparties par fractions égales entre les trois Communautés Européennes. Il a été fait exception pour les dépenses se rapportant plus spécialement à l'une d'elles.

En application de la décision des autorités compétentes concernant les dispositions dérogatoires aux articles 5 et 6 du Règlement financier relatif à l'établissement et à l'exécution des budgets et à la responsabilité des ordonnateurs et des comptables, les comptes relatifs aux dépenses administratives ont été tenus suivant le principe de l'exercice, la période complémentaire de l'exercice 1962 étant arrêtée le 31 mars 1963.

Les comptes relatifs aux avoirs du Secrétariat (disponibilités) ont été tenus suivant le principe de la gestion et arrêtés au 31 décembre 1962.

La comptabilité a été tenue en francs belges; pour l'établissement de la situation financière en unités du compte, les décimales ont été éliminées pour des raisons de simplification.

Le présent rapport est subdivisé comme suit :

§ 1. Données nécessaires en vue de l'établissement du compte de gestion de chaque Communauté

Tableau A Reports de crédits de l'exercice 1962 à l'exercice 1963
(Evolution des crédits)

Tableau B Reports de crédits de l'exercice 1962 à l'exercice 1963
(Crédits à reporter)

Ces tableaux étant déjà transmis aux autorités compétentes, ils ne sont pas repris au présent document.

Tableau C Recettes

Tableau D Evolution des crédits de l'exercice 1962

Tableau E¹ Utilisation des crédits propres à l'exercice 1962

Tableau E² Utilisation des crédits reportés de l'exercice 1961

§ 2. Données nécessaires en vue de l'établissement du bilan de chaque Communauté

Tableau F	Situation financière
Tableau G	Situation des comptes de la Haute Autorité de la C.E.C.A., de la Commission de la C.E.E. et de la Commission de la C.E.E.A.
Tableau H	Répartition des dépenses de l'exercice 1962
Tableau I	Répartition des recettes de l'exercice 1962
Tableau J	Bilan financier

§ 3. Comité économique et social

Tableaux A et B : Le Comité économique et social ne présente pas de demandes de reports de crédits.

Tableau C	Recettes
Tableau D	Evolution des crédits de l'exercice 1962
Tableau E ¹	Utilisation des crédits propres à l'exercice 1962
Tableau E ²	Utilisation des crédits reportés de l'exercice 1961
Tableau F	Situation financière
Tableau J	Bilan financier

§ 4. Commission de Contrôle

Tableaux A et B : La Commission de Contrôle ne présente pas de demandes de reports de crédits.

Tableau C	Recettes
Tableau D	Evolution des crédits de l'exercice 1962
Tableau E ¹	Utilisation des crédits propres à l'exercice 1962
Tableau F	Situation financière
Tableau J	Bilan financier

SECTION II : CONSEILS
R E C E T T E S

U.C.

Art.	Nature des recettes (1)	Prévision de recettes de l'exercice 1962 (2)	Droits constatés de l'exercice 1962 (3)	Droits reportés de l'exercice 1961 (4)	Recouvrements effectués (5)	Sommes restant à recouvrer à la date du 31.3.1963 (5)
20	<u>Produit de l'impôt</u> a) Conseil b) Comité économique et social c) Commission de contrôle Total de l'article 20	115.000 15.000 2.960 132.960	78.282 14.913 5.785 98.980	- - - -	78.282 14.913 5.785 98.980	- - - -
21	<u>Contribution du personnel au financement du régime de pension</u> a) Conseil b) Comité économique et social c) Commission de contrôle Total de l'article 21	50.690 14.000 - 64.690	55.328 14.173 2.662 72.163	- - - -	55.328 14.173 2.662 72.163	- - - -
30	<u>Intérêts bancaires</u> a) Conseil b) Comité économique et social c) Commission de contrôle Total de l'article 30	3.000 - - 3.000	4.460 284 13 4.757	- - - -	4.460 284 13 4.757	- - - -
31	<u>Vente de publications et d'imprimés</u> a) Conseil b) Comité économique et social Total de l'article 31	5.000 - 5.000	10.187 160 10.347	- - -	10.187 160 10.347	- - -
32	<u>Produits de location</u> a) Conseil b) Comité économique et social Total de l'article 32	- - -	- 690 690	- - -	- 690 690	- - -

Tableau C

U.C.

	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
33	<u>Recettes diverses</u>					
	a) Conseil	820	7.964	-	7.964	-
	b) Comité économique et social	-	613	-	613	-
	Total de l'article 33	820	8.577	-	8.577	-
40	<u>Vente de mobilier et de matériel</u>					
	a) Conseil	3.180	4.548	-	4.524	24
	Total de l'article 40	3.180	4.548	-	4.524	24
Chap. spécial	<u>Contribution à recouvrer sur les Etats ayant participé à la Conférence</u>	p.m.	-	-	-	-
	Total du Chapitre spécial	p.m.	-	-	-	-
	TOTAL GENERAL	209.650	200.052	-	200.038	24

SECTION II : CONSEILS
1ère partie : Evolution des crédits de l'exercice 1962

U.C.

Chap. Art.	Poste	Intitulés budgétaires	Crédits ouverts par le budget de l'exercice 1962	Crédits ouverts en cours d'exercice	Virements de crédits effectués	Montants globaux des crédits de l'exercice 1962
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	
II	20	<u>PERSONNEL</u> <u>Fonctionnaires et agents temporaires occupant un emploi prévu au tableau des effectifs</u>				
	201	Traitements de base	1.580.000		./ 30.000	1.550.000
	202	Allocations familiales	120.000		./ 4.000	116.000
	203	Indemnités de dépaysement	220.000		./ 8.000	212.000
	204	Contribution au fonds de pension de la C.E.C.A. Total de l'article 20	52.000 1.972.000		+ 2.000 ./ 40.000	54.000 1.932.000
	20 bis	<u>Indemnités compensatrices</u> Total de l'article 20 bis	20.000 20.000		- -	20.000 20.000
	21	<u>Pensions</u> Allocation de départ	30.000		-	30.000
	212	Pensions Total de l'article 21	10.000 40.000		- -	10.000 40.000
	22	<u>Frais de maladie et couverture des risques d'accidents</u> Frais de maladie	34.750		-	34.750
	222	Couverture des risques d'accidents Total de l'article 22	9.250 44.000		- -	9.250 44.000
	23	<u>Allocations et indemnités diverses</u> Allocations à la naissance et en cas de décès	5.000		-	5.000
	232	Frais de voyage à l'occasion du congé annuel Total de l'article 23	12.240 17.240		- -	12.240 17.240

Tableau D

U.C.

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
II					
24	PERSONNEL (suite) Autres agents (auxiliaires, agents locaux, conseillers spéciaux)	23.500	176.500	+ 40.000	240.000
25	Total de l'article 24 <u>Heures supplémentaires</u>	23.500	176.500	+ 40.000	240.000
	Total de l'article 25	42.700		-	42.700
	TOTAL DU CHAPITRE II	42.700		-	42.700
		2.159.440	176.500	-	2.335.940
III					
30	INDEMNITES ET FRAIS RELATIFS A L'ENTREE EN FONCTIONS, A LA CESSATION DES FONCTIONS ET AUX MUTATIONS <u>Frais de voyage</u>	1.460	2.300	-	3.760
31	Personnel Total de l'article 30 <u>Indemnités d'installation, de réinstallation et de mutation</u>	1.460	2.300	-	3.760
32	Personnel Total de l'article 31 <u>Frais de déménagement</u>	29.320	20.000	-	49.320
33	Personnel Total de l'article 32 <u>Indemnités journalières temporaires</u>	29.320	20.000	-	49.320
34	Personnel Total de l'article 33 <u>Indemnités en cas de mise en disponibilité, de retrait d'emploi et de licenciement</u>	15.000	10.000	-	25.000
	Total de l'article 34	15.000	10.000	-	25.000
	TOTAL DU CHAPITRE III	15.200	78.800	-	94.000
		15.200	78.800	-	94.000
		-	-	-	-
		-	-	-	-
	TOTAL DU CHAPITRE III	60.980	111.100	-	172.080
	TOTAL DU TITRE I	2.220.420	287.600	-	2.508.020

Tableau D

U.C.

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
IV	<u>IMMEUBLES</u>				
40	<u>Loyers</u>	179.300	-	+ 4.000	183.300
	Total de l'article 40	179.300	-	+ 4.000	183.300
41	<u>Assurances</u>	2.480	-	-	2.480
	Total de l'article 41	2.480	-	-	2.480
42	<u>Eau, gaz, électricité, chauffage</u>	23.000	-	-	23.000
	Total de l'article 42	23.000	-	-	23.000
43	<u>Nettoyage et entretien</u>	40.200	2.000	+ 6.000	48.200
	Total de l'article 43	40.200	2.000	+ 6.000	48.200
44	<u>Aménagement des locaux</u>	28.000	-	./ 12.000	16.000
	Total de l'article 44	28.000	-	./ 12.000	16.000
45	<u>Autres dépenses courantes</u>	5.800	-	./ 400	5.400
	Total de l'article 45	5.800	-	./ 400	5.400
	TOTAL DU CHAPITRE IV	278.780	2.000	./ 2.400	278.380
V	<u>MOBILIER, MATERIEL, INSTALLATIONS TECHNIQUES : ENTRETIEN ET RENOUVELLEMENT</u>				
50	<u>Machines de bureau : renouvellement</u>	8.480	-	-	8.480
	Total de l'article 50	8.480	-	-	8.480
51	<u>Mobilier : renouvellement</u>	800	-	./ 800	-
	Total de l'article 51	800	-	./ 800	-
52	<u>Matériel et installations techniques : renouvellement</u>	12.300	-	./ 3.500	8.800
	Total de l'article 52	12.300	-	./ 3.500	8.800

Tableau D

III,8

U.C.

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
V	<u>MOBILIER, MATERIEL, INSTALLATIONS TECHNIQUES ; ENTRETIEN ET RENOUVELLEMENT (suite)</u>				
53	<u>Matériel de transport : renouvellement</u>	2.000	-	-	2.000
54	<u>Total de l'article 53</u>	2.000			2.000
	<u>Locations :</u>				
541	- Machines de bureau	600	-	./.	560
542	- Mobilier	200	-		200
543	- Matériel et installations techniques	1.600	-		1.600
544	- Matériel de transport	400	-	+	440
	<u>Total de l'article 54</u>	2.800	-	-	2.800
55	<u>Entretien, utilisation et réparation</u>				
551	Machines de bureau	4.400	-	./.	3.400
552	Mobilier	600	-		600
553	Matériel et installations techniques	9.320	-	./.	8.520
554	Matériel de transport	4.000	-		4.000
	<u>Total de l'article 55</u>	18.320	-	./.	16.520
	<u>TOTAL DU CHAPITRE V</u>	44.700	-	./.	38.600
VI	<u>DEPENSES COURANTES DE FONCTIONNEMENT</u>				
60	<u>Papeterie et fournitures</u>				
601	Papeterie et fournitures	54.000	26.200	+	102.200
602	Abonnements, journaux, périodiques	6.000	-	+	6.400
603	Frais de bibliothèque	5.000	-	./.	4.600
	<u>Total de l'article 60</u>	65.000	26.200	+	113.200

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
VI	<u>DEPENSES COURANTES DE FONCTIONNEMENT (suite)</u>				
61	<u>Affranchissement, télécommunications et frais de port</u>				
	611 Affranchissement et frais de port	18.000	10.000		28.000
	612 Téléphone, télégraphe, telex	46.000	7.000	-	53.000
	Total de l'article 61	64.000	17.000	-	81.000
62	<u>Dépenses diverses de fonctionnement</u>				
	621 Frais divers de recrutement du personnel	4.000	-	+ 4.000	8.000
	622 Frais bancaires	1.000	-	-	1.000
	623 Frais de justice	-	-	-	-
	624 Travaux de traduction, de dactylographie et autres travaux analogues à confier à l'extérieur	2.000	-	-	2.000
	625 Tenues de service	3.400	-	-	3.400
	626 Frais divers de réunions internes	2.000	-	+ 1.100	3.100
	627 Déménagement de services	4.000	-	-	4.000
	628 Cours de langues	-	-	+ 400	400
	629 Menues dépenses	3.000	-	./.. 1.500	1.500
	Total de l'article 62	19.400	-	+ 4.000	23.400
	TOTAL DU CHAPITRE VI	148.400	43.200	+ 26.000	217.600
VII	<u>DEPENSES DE REPRESENTATION ET POUR RECEPTIONS</u>				
70	<u>Frais de réception et de représentation</u>				
	Total de l'article 70	13.000	7.700	-	20.700
	TOTAL DU CHAPITRE VII	13.000	7.700	-	20.700
VIII	<u>DEPENSES RELATIVES AUX MISSIONS ET AUX DEPLACEMENTS</u>				
80	<u>Frais de mission et de déplacement</u>				
	Personnel	90.000	-	-	90.000
	Indemnités forfaitaires de déplacement	10.560	-	-	10.560
	Total de l'article 80	100.560	-	-	100.560
	TOTAL DU CHAPITRE VIII	100.560	-	-	100.560

Tableau D

U.C.

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
IX	FRAIS DE REUNIONS, CONVOCATIONS, STAGES				
	90	<u>Frais de voyage et de séjour pour réunions et convocations</u>			
	901	Réunions et convocations du Conseil de la C.E.C.A.	-	./.	80.000
	902	Réunions et convocations du Conseil de la C.E.E. et de la C.E.E.A.	150.000	+ 70.000	235.000
		Total de l'article 90	110.000	55.000	-	315.000
92	<u>Stages</u>	260.000	55.000	-	-
	Total de l'article 92	-	-	-	-
93	<u>Honoraires d'experts, frais de recherches, d'études et d'enquêtes</u>	2.000	-	-	2.000
	Total de l'article 93	2.000	-	-	2.000
	TOTAL DU CHAPITRE IX	262.000	55.000	-	317.000
X	DEPENSES DE PUBLICATIONS ET DE VULGARISATION				
	100	<u>Publications</u>			
	101	Journal officiel	20.000	./.	10.000
		Total de l'article 100	20.000	./.	10.000
	102	<u>Dépenses de vulgarisation</u>	75.000	20.000	-	95.000
	Total de l'article 101	75.000	20.000	-	95.000
	Total de l'article 102	-	-	-	-
	TOTAL DU CHAPITRE X	95.000	20.000	./.	105.000

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
XI	<u>DEPENSES DE SERVICE SOCIAL</u>				
110	<u>Secours extraordinaires</u>	2.000	-	-	2.000
	Total de l'article 110	2.000			2.000
111	<u>Foyers et cercles de personnel</u>	500	-	-	500
	Total de l'article 111	500			500
112	<u>Mess et cantines</u>	1.000			1.000
	Total de l'article 112	1.000			1.000
113	<u>Dispensaires</u>	2.500	-	+ 1.000	3.500
	Total de l'article 113	2.500		+ 1.000	3.500
114	<u>Autres interventions</u>	1.000	-	-	1.000
	Total de l'article 114	1.000			1.000
	TOTAL DU CHAPITRE XI	7.000	-	+ 1.000	8.000
XII	<u>DEPENSES DE PREMIERE INSTALLATION ET D'EQUIPEMENT</u>				
120	<u>Machines de bureau</u>	2.840	1.100	-	3.940
	Total de l'article 120	2.840	1.100		3.940
121	<u>Mobilier</u>	9.880	2.000	+ 4.000	15.880
	Total de l'article 121	9.880	2.000	+ 4.000	15.880
122	<u>Matériel et installations techniques</u>	21.280	2.000	+ 7.500	30.780
	Total de l'article 122	21.280	2.000	+ 7.500	30.780

Tableau D

U.C.

	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
XII		<u>DEPENSES DE PREMIERE INSTALLATION ET D'EQUIPEMENT (suite)</u>				
	123	<u>Matériel de transport</u>	-	-	-	-
		Total de l'article 123				
	124	<u>Fonds de bibliothèque</u>	-	-	-	-
		Total de l'article 124				
		TOTAL DU CHAPITRE XII	34.000	5.100	+ 11.500	50.600
XVIII		<u>DEPENSES NON SPECIALEMENT PREVUES</u>				
	180	<u>Dépenses non spécialement prévues</u>	20.000	-	./ 20.000	-
		Total de l'article 180	20.000	-	./ 20.000	-
		TOTAL DU CHAPITRE XVIII	20.000	-	./ 20.000	-
		TOTAL DU TITRE II	1.003.440	133.000	-	1.136.440
XIX		<u>COMITE ECONOMIQUE ET SOCIAL</u>				
		<u>Comité économique et social</u>	739.740	-	-	739.740
		TOTAL DU CHAPITRE XIX	739.740	-	-	739.740
XX		<u>COMMISSION DE CONTROLE</u>				
		<u>Commission de contrôle</u>	124.960	-	-	124.960
		TOTAL DU CHAPITRE XX	124.960	-	-	124.960

Tableau D

U.C.

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
XXV	<u>AUTRES DEFENSES COMMUNES</u>				
253	Participation du Secrétariat aux dépenses des services d'autres institutions	222.500	-	+ 1.000	223.500
2531	Service des interprètes de la Commission de la C.E.E. et de la Haute Autorité de la C.E.C.A.	1.000	-	./ 1.000	-
2532	Atelier de mécanique de la C.E.E.	223.500	-		223.500
	Total de l'article 253	223.500	-		223.500
	TOTAL DU CHAPITRE XXV	223.500	-	-	223.500
XXVI	<u>COMMISSAIRE AUX COMPTES DE LA C.E.C.A.</u>				
	Commissaire aux comptes de la C.E.C.A.	54.000	-	-	54.000
	TOTAL DU CHAPITRE XXVI	54.000	-	-	54.000
	TOTAL DU TITRE III	1.142.200	-	-	1.142.200
TITRE SPECIAL	<u>CONFERENCE ENTRE LES ETATS MEMBRES DES COMMUNAUTES EUROPEENNES ET LES ETATS TIERS AYANT DEMANDE L'ADHESION A CES COMMUNAUTES</u>				
	a) Dépenses de personnel	230.000	-	+ 60.000	290.000
	b) Dépenses de fonctionnement	400.000	-	./ 60.000	340.000
	TOTAL DU TITRE SPECIAL	630.000	-	-	630.000
	TOTAL GENERAL	4.996.060	420.600	-	5.416.660

Compte de gestion de la C.E.E.
pour l'exercice 1962

Tableau E 1

SECTION II : CONSEILS
1ère partie : Utilisation des crédits propres à l'exercice 1962

U.C.

Chap.	Art. Poste	(2)	Crédits globaux	Engagements contractés		Paiements contractés		Sommes restant à payer à la clôture de l'exercice 1962 = (8 + 9)	reportés de droit (art. 6a) du Règl. Fin.	Crédits		
				au 31.12.1962	au 31.3.1963	au 31.3.1963	au 31.3.1963			reportés art. 6b du Règl. Fin. en application de l'art. 6b après le 30.11.1962	disponibles (10)	disponibles à annuler (11)
(1)		(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	
II												
		Intitulés budgétaires										
		<u>PERSONNEL</u>										
	20	Fonctionnaires et agents temporaires occupant un emploi prévu au tableau des effectifs										
	201	Traitements de base	1.550.000	1.365.412	1.302.548	1.365.412	-	-	-	-	184.588	
	202	Allocations familiales	116.000	101.208	83.246	101.208	-	-	-	-	14.792	
	203	Indemnités de dépaysement	212.000	182.879	182.488	182.879	-	-	-	-	29.121	
	204	Contribution au fonds des pensions de la C.E.C.A.	54.000	52.573	164.183	52.573	-	-	-	-	1.427	
		Total de l'article 20	1.932.000	1.702.072	1.732.465	1.702.072	-	-	-	-	229.928	
	20 bis	<u>Indemnités compensatrices</u>	20.000	10.225	1.565	10.225	-	-	-	-	9.775	
		Total de l'article 20 bis	20.000	10.225	1.565	10.225	-	-	-	-	9.775	
	21	<u>Pensions</u>										
	211	Allocation de départ	30.000	-	-	-	-	-	-	-	30.000	
	212	Pensions	10.000	6.752	-	6.752	-	-	-	-	3.248	
		Total de l'article 21	40.000	6.752	-	6.752	-	-	-	-	33.248	
	22	<u>Frais de maladie et couverture des risques d'accidents</u>										
	221	Frais de maladie	34.750	22.426	21.970	22.426	-	-	-	-	12.324	
	222	Couverture des risques d'accidents	9.250	6.534	5.685	6.534	-	-	-	-	2.716	
		Total de l'article 22	44.000	28.960	27.655	28.960	-	-	-	-	15.040	
	23	<u>Allocations et indemnités diverses</u>										
	231	Allocations à la naissance et en cas de décès	5.000	2.160	2.020	2.160	-	-	-	-	2.840	
	232	Frais de voyage à l'occasion du congé annuel	12.240	10.185	10.185	10.185	-	-	-	-	2.055	
		Total de l'article 23	17.240	12.345	12.205	12.345	-	-	-	-	4.895	

Tableau E 1

U.C.

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)
II	<u>PERSONNEL (suite)</u>									
24	Autres agents (auxiliaires, agents locaux, conseillers spéciaux) Total de l'article 24	240.000	239.510	228.589	239.510	-	-	-	-	490
25	Heures supplémentaires Total de l'article 25 TOTAL DU CHAPITRE II	42.700 42.700 2.535.940	40.863 40.863 2.040.727	31.276 31.276 2.033.755	40.863 40.863 2.040.727	- - -	- - -	- - -	- - -	1.837 1.837 295.213
III	<u>INDEMNITES ET FRAIS RELATIFS A L'ENTREE EN FONCTIONS, A LA CESSATION DES FONCTIONS ET MUTATIONS</u>									
30	Frais de voyage Personnel Total de l'article 30	3.760 3.760	1.134 1.134	1.104 1.104	1.134 1.134	- -	- -	- -	- -	2.626 2.626
31	Indemnités d'installations, de réinstallation et de mutation Personnel Total de l'article 31	49.320 49.320	10.567 10.567	10.165 10.165	10.567 10.567	- -	- -	- -	38.000 38.000	753 753
32	Frais de déménagement Personnel Total de l'article 32	25.000 25.000	3.116 3.116	3.116 3.116	3.116 3.116	- -	- -	- -	20.000 20.000	1.884 1.884
33	Indemnités journalières temporaires Personnel Total de l'article 33	94.000 94.000	70.967 70.967	51.818 51.818	70.967 70.967	- -	- -	- -	22.000 22.000	1.033 1.033
34	Indemnités en cas de mise en disponibilité, de retrait d'emploi et de licenciement Total de l'article 34 TOTAL DU CHAPITRE III TOTAL DU TITRE I	- - 172.080 2.508.020	- - 85.784 2.126.511	- - 66.203 2.099.958	- - 85.784 2.126.511	- - - -	- - - -	- - - -	- - 80.000 80.000	- - 6.296 301.509

Tableau E 1

U.C.

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)
IV	IMMOBILISABLES									
40	<u>Loyers</u>	183.300	181.812	180.802	181.812	-	-	-	-	1.488
	Total de l'article 40	183.300	181.812	180.802	181.812	-	-	-	-	1.488
41	<u>Assurances</u>	2.480	1.225	1.224	1.225	-	-	-	-	1.256
	Total de l'article 41	2.480	1.225	1.224	1.225	-	-	-	-	1.256
42	<u>Eau, gaz, électricité, chauffage</u>	23.000	12.103	8.107	12.103	-	-	-	6.000	4.897
	Total de l'article 42	23.000	12.103	8.107	12.103	-	-	-	6.000	4.897
43	<u>Nettoyage et entretien</u>	48.200	45.952	38.579	45.952	-	-	-	-	2.248
	Total de l'article 43	48.200	45.952	38.579	45.952	-	-	-	-	2.248
44	<u>Aménagement des locaux</u>	16.000	15.668	6.124	13.852	1.815	1.815	-	-	332
	Total de l'article 44	16.000	15.668	6.124	13.852	1.815	1.815	-	-	332
45	<u>Autres dépenses courantes</u>	5.400	5.031	4.482	5.031	-	-	-	-	368
	Total de l'article 45	5.400	5.031	4.482	5.031	-	-	-	-	368
	TOTAL DU CHAPITRE IV	278.380	261.791	239.318	259.975	1.815	1.815	-	6.000	10.589
V	MOBILIER, MATERIEL, INSTALLATIONS TECHNIQUES : ENTRETIEN ET RENOUELEMENT									
50	<u>Machines de bureau : renouvellement</u>	8.480	8.414	8.414	8.414	-	-	-	-	66
	Total de l'article 50	8.480	8.414	8.414	8.414	-	-	-	-	66
51	<u>Mobilier : renouvellement</u>	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Total de l'article 51	-	-	-	-	-	-	-	-	-
52	<u>Matériel et installations techniques : renouvellement</u>	8.800	8.782	-	8.782	-	-	-	-	19
	Total de l'article 52	8.800	8.782	-	8.782	-	-	-	-	19

Tableau E 1

U.C.

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)
V										
53	<u>MOBILIER, MATERIEL, INSTALLATIONS TECHNIQUES : ENTRETIEN ET RENOUELEMENT (suite)</u> <u>Materiel de transport : renouvellement</u> Total de l'article 53	2.000 2.000	1.446 1.446	440 Cr 440 Cr	1.446 1.446	- -	- -	- -	- -	554 554
54	<u>Locations :</u> - Machines de bureau - Mobilier - Materiel et installations techniques - Materiel de transport Total de l'article 54	560 200 1.600 440 2.800	- 178 1.292 437 1.907	- 112 1.278 421 1.811	- 178 1.292 437 1.907	- - - - -	- - - - -	- - - - -	- - - - -	560 22 308 2 892
55	<u>Entretien, utilisation et réparation</u> Machines de bureau Mobilier Materiel et installations techniques Materiel de transport Total de l'article 55	3.400 600 8.520 4.000 16.520	2.883 401 6.248 3.416 12.948	2.203 388 4.864 3.271 10.726	2.883 401 6.248 3.416 12.948	- - - - -	- - - - -	- - - - -	- - - - -	517 199 2.272 584 3.572
	TOTAL DU CHAPITRE V	38.600	33.497	20.511	33.497	-	-	-	-	5.103
VI	<u>DEPENSES COURANTES DE FONCTIONNEMENT</u> Papeterie et fournitures Papeterie et fournitures Abonnements, journaux, périodiques Frais de bibliothèque Total de l'article 60	102.200 6.400 4.600 113.200	102.196 6.395 4.599 113.190	92.708. 6.395 4.393 103.496	102.196 6.395 4.599 113.190	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	4 5 1 10

Tableau E 1

U.C.

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)
VI	DEPENSES COURANTES DE FONCTIONNEMENT (suite)									
61	<u>Affranchissement, télécommunications et frais de port</u>									
611	Affranchissement et frais de port	28.000	27.996	25.717	27.996	-	-	-	-	4
612	Téléphone, télégraphe, telex	53.000	52.715	37.803	52.715	-	-	-	-	285
	Total de l'article 61	81.000	80.711	63.520	80.711	-	-	-	-	289
62	<u>Dépenses diverses de fonctionnement</u>									
621	Frais divers de recrutement du personnel	8.000	7.497	7.484	7.497	-	-	-	-	503
622	Frais bancaires	1.000	235	198	236	-	-	-	-	764
623	Frais de justice	-	-	=	-	-	-	-	-	-
624	Travaux de traduction, de dactylographie et autres travaux analogues à confier à l'extérieur	2.000	999	907	969	-	-	-	-	1.031
625	Tenues de service	3.400	3.152	2.754	3.162	-	-	-	-	238
626	Frais divers de réunions internes	3.100	3.091	2.933	3.091	-	-	-	-	9
627	Déménagement de services	4.000	3.139	2.612	3.189	-	-	-	-	812
628	Cours de langues	400	400	-	400	-	-	-	-	-
629	Menues dépenses	1.500	284	249	284	-	-	-	-	1.215
	Total de l'article 62	23.400	18.828	17.137	18.828	-	-	-	-	4.572
	TOTAL DU CHAPITRE VI	217.500	212.729	184.153	212.729	-	-	-	-	4.871
VII	DEPENSES DE REPRESENTATION ET POUR RECEPTIONS									
70	<u>Frais de réception et de représentation</u>									
		20.700	16.842	13.731	16.842	-	-	-	-	3.858
	Total de l'article 70	20.700	16.842	13.781	16.842	-	-	-	-	3.858
	TOTAL DU CHAPITRE VII	20.700	16.842	13.781	16.842	-	-	-	-	3.858

Tableau I 1

U.C.

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)
VIII										
80	<u>DEPENSES RELATIVES AUX MISSIONS ET AUX DEPLACEMENTS</u>									
	Frais de mission et de déplacement									
302	Personnel	90.000	60.057	55.329	60.057	-	-	-	-	29.943
303	Indemnités forfaitaires de déplacement	10.560	9.950	10.020	9.950	-	-	-	-	600
	Total de l'article 80	100.560	70.017	66.349	70.017	-	-	-	-	30.543
	TOTAL DU CHAPITRE VIII	100.560	70.017	66.349	70.017	-	-	-	-	30.543
IX										
	<u>FRAS DE REUNIONS, CONVOCATIONS, STAGES</u>									
90	<u>Frais de voyage et de séjour pour réunions et convocations</u>									
	Réunions et convocations du Conseil de la C.E.C.A.	30.000	63.885	63.516	63.885	-	-	-	-	16.111
902	Réunions et convocations du Conseil de la C.E.E. et de la C.E.E.A.	235.000	225.760	223.178	225.750	-	-	-	-	9.240
	Total de l'article 90	315.000	289.649	286.694	289.639	-	-	-	-	25.351
92	<u>Stages</u>	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Total de l'article 92	-	-	-	-	-	-	-	-	-
93	<u>Honoraires d'experts, frais de recherches, d'études et d'enquêtes</u>									
	Honoraires d'experts, frais de recherches, d'études et d'enquêtes	2.000	1.957	1.092	1.957	-	-	-	-	43
	Total de l'article 93	2.000	1.957	1.092	1.957	-	-	-	-	43
	TOTAL DU CHAPITRE IX	317.000	291.606	287.786	291.605	-	-	-	-	25.394
X										
	<u>DEPENSES DE PUBLICATIONS ET DE VULGARISATION</u>									
100	Publications	10.000	10.000	2.169	10.000	-	-	-	-	-
	Total de l'article 100	10.000	10.000	2.169	10.000	-	-	-	-	-

Tableau B 1

U.C.

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)
101	<u>Journal Officiel</u>	95.000	94.046	83.427	94.046	-	-	-	-	954
	Total de l'article 101	95.000	94.046	83.427	94.046	-	-	-	-	954
102	<u>Dépenses de vulgarisation</u>	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Total de l'article 102	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	TOTAL DU CHAPITRE X	105.000	104.046	85.596	104.046	-	-	-	-	954
XI	<u>DEPENSES DE SERVICE SOCIAL</u>									
110	<u>Secours extraordinaires</u>	2.000	300	300	300	-	-	-	-	1.700
	Total de l'article 110	2.000	300	300	300	-	-	-	-	1.700
111	<u>Foyers et cercles de personnel</u>	500	500	500	500	-	-	-	-	-
	Total de l'article 111	500	500	500	500	-	-	-	-	-
112	<u>Mess et cantines</u>	1.000	906	594	906	-	-	-	-	94
	Total de l'article 112	1.000	906	594	906	-	-	-	-	94
113	<u>Dispensaires</u>	3.500	3.192	2.384	3.192	-	-	-	-	308
	Total de l'article 113	3.500	3.192	2.384	3.192	-	-	-	-	308
114	<u>Autres interventions</u>	1.000	996	88 Cr	996	-	-	-	-	4
	Total de l'article 114	1.000	996	88 Cr	996	-	-	-	-	4
	TOTAL DU CHAPITRE XI	8.000	5.894	3.690	5.894	-	-	-	-	2.106
XII	<u>DEPENSES DE PREMIERE INSTALLATION ET D'EQUIPEMENT</u>									
120	<u>Machines de bureau</u>	3.940	3.920	3.920	3.920	-	-	-	-	20
	Total de l'article 120	3.940	3.920	3.920	3.920	-	-	-	-	20

U.C.

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)
XII	<u>DEPENSES DE PREMIERE INSTALLATION ET D'EQUIPEMENT (suite)</u>									
121	<u>Mobilier</u>	15.360	15.770		15.770	-	-	-	-	110
	Total de l'article 121	15.880	15.770		15.770	-	-	-	-	110
122	<u>Matériel et installations techniques</u>	30.780	30.676		29.480	1.197	1.197	-	-	104
	Total de l'article 122	30.780	30.676		29.480	1.197	1.197	-	-	104
123	<u>Matériel de transport</u>	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Total de l'article 123	-	-	-	-	-	-	-	-	-
124	<u>Fonds de bibliothèque</u>	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Total de l'article 124	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	TOTAL DU CHAPITRE XII	50.500	50.366	-	49.170	1.197	1.197	-	-	234
XVIII	<u>DEPENSES NON SPECIALEMENT PREVUES</u>									
130	<u>Dépenses non spécialement prévues</u>	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Total de l'article 130	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	TOTAL DU CHAPITRE XVIII	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	TOTAL DU TITRE II	1.136.440	1.046.788	936.114	1.043.776	3.012	3.012	-	6.000	83.652
XIX	<u>COMITE ECONOMIQUE ET SOCIAL</u>									
	<u>Comité économique et social</u>	739.740	668.535	651.582	668.535	-	-	-	-	71.205
	TOTAL DU CHAPITRE XIX	739.740	668.535	651.582	668.535	-	-	-	-	71.205
XX	<u>COMMISSION DE CONTROLE</u>									
	<u>Commission de contrôle</u>	124.960	100.483	99.569	100.483	-	-	-	-	24.477
	TOTAL DU CHAPITRE XXI	124.960	100.483	99.569	100.489	-	-	-	-	24.477

Tableau E 1

U.C.

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)
XXV	AUTRES DEPENSES COMMUNES									
253	Participation du Secréariat aux dépenses des services d'autres Institutions									
2531	Service des interprètes de la Commission de la C.E.P. et de la Haute Autorité de la C.E.C.A.	223.500	222.632	127.977	222.632	-	-	-	-	868
2532	Atelier de mécanique de la C.E.P.	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Total de l'article 253	223.500	222.632	127.977	222.632	-	-	-	-	-
	TOTAL DU CHAPITRE XIV	223.500	222.632	127.977	222.632	-	-	-	-	868
XXVI	COMMISSAIRE AUX COMPTES DE LA C.E.C.A.									
	Commissaire aux comptes de la C.E.C.A.	54.000	53.603	36.215	53.603	-	-	-	-	397
	TOTAL DU CHAPITRE XVI	54.000	53.603	36.215	53.603	-	-	-	-	397
	TOTAL DU TITRE III	1.142.200	1.045.253	915.343	1.045.253	-	-	-	-	96.947
TITRE SPECIAL	CONFERENCE ENTRE LES ETATS MEMBRES DES COMMUNAUTES EUROPEENNES ET DES ETATS TIERS AYANT DEMANDE L'ADHESION A CES COMMUNAUTES									
	a) Dépenses de personnel	290.000	268.292	262.121	268.292	-	-	-	-	21.708
	b) Dépenses de fonctionnement	340.000	321.338	246.551	320.885	452	452	-	-	18.662
	TOTAL DU TITRE SPECIAL	630.000	589.630	508.672	589.178	452	452	-	-	40.370
	TOTAL GENERAL	5.416.660	4.808.182	4.460.087	4.804.716	3.464	3.464	-	86.000	522.478

Compte de gestion de la C.R.E.
pour l'exercice 1962

Tableau 22

SECTION II : CONSEILS

2ème partie: Utilisation des crédits reportés de l'exercice 1961

U.C.

Chap.	Art. Poste	Intitulés budgétaires	Credits reportés de l'exercice 1961	Farements comptabilisés au 31.12.1962	Credits inutilisés à annuler par application de l'art.202 du Traité
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
III	300	<u>DEPENSES COURANTES DE FONCTIONNEMENT</u> <u>Dépenses relatives aux immeubles</u> Loyers Eau, gaz, électricité, chauffage Frais de nettoyage et d'entretien des locaux Aménagement des locaux Autres dépenses courantes en matière d'immeubles Total de l'article 300	3.300 10.400 2.665 59.092 393 75.850	3.300 8.967 2.665 57.556 393 72.881	- 1.433 - 1.536 - 2.969
	310	<u>Renouvellement, location et entretien du mobilier, des installations et du matériel</u> Frais de location de mobilier, de matériel et d'installations techniques Frais d'entretien et de réparation du mobilier, du matériel et des installations techniques Total de l'article 310	262 268 530	142 268 410	120 - 120
	320	<u>Dépenses diverses de fonctionnement des services</u> Papeterie et fournitures de bureau Affranchissement postal et frais de port Télécommunications Frais divers de recrutement du personnel Autres dépenses de fonctionnement Total de l'article 320	6.098 710 11.820 3.049 535 22.212	6.098 710 11.820 3.049 535 22.212	- - - - - -

Tableau E2

U.C.C.

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
III	<u>DEPENSES COURANTES DE FONCTIONNEMENT (suite)</u>			
330	<u>Matériel de transport</u>			
3301	Renouvellement du matériel de transport	1.674	1.674	-
3302	Frais d'entretien et d'utilisation du matériel de transport	49	49	-
	Total de l'article 330	1.723	1.723	-
340	<u>Dépenses de publication</u>			
3402	Journal Officiel	12.092	12.092	-
	Total de l'article 340	12.092	12.092	-
350	<u>Frais et indemnités à l'occasion de l'entrée en fonctions, de la cessation des fonctions et des mutations</u>			
3503	Indemnités d'installation, de réinstallation et de mutation	5.000	4.668	332
3504	Frais de déménagement	5.600	5.545	55
3505	Indemnités temporaires de séjour	3.400	3.400	-
	Total de l'article 350	14.000	13.613	387
360	<u>Frais de mission et de déplacement</u>			
3601	Frais de mission	3.860	3.860	-
	Total de l'article 360	3.860	3.860	-
380	<u>Frais de réception et de représentation</u>			
3801	Frais de réception et de représentation	586	536	50
	Total de l'article 380	586	536	50
390	<u>Dépenses de service social</u>			
3901	Secours extraordinaires	138	126	12
3903	Mess et cantine	607	607	-
	Total de l'article 390	745	733	12
	TOTAL DU CHAPITRE III	131.598	128.060	3.538

Tableau 32

U.C.

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
IV				
400	<u>PARTICIPATION DU SECRETARIAT AUX DEPENSES DES SERVICES D'AUTRES INSTITUTIONS</u>			
4001	Participation du Secrétariat aux dépenses des Services d'autres Institutions	33.224	33.224	-
	Service des interprètes de la Commission de la C.E.E. et de la Haute Autorité de la C.E.C.A.	33.224	33.224	-
	Total de l'article 400			-
	TOTAL DU CHAPITRE IV	33.224	33.224	-
V				
500	<u>DEPENSES DE PREMIER ETABLISSEMENT ET D'EQUIPEMENT</u>			
5001	Dépenses d'équipement	2.850	2.850	-
	Machines de bureau	2.850	2.850	-
	Total de l'article 500			-
	TOTAL DU CHAPITRE V	2.850	2.850	-
VII				
720	<u>DEPENSES COMMUNES A PLUSIEURS INSTITUTIONS</u>			
	Comité économique et social	5.946	5.889	57
	Total de l'article 720			57
	TOTAL DU CHAPITRE VII	5.946	5.889	57
	TOTAL GENERAL	173.618	170.023	3.595

Tableau F

SITUATION FINANCIERE DES CONSEILS
à la fin de la période d'exécution du budget de l'exercice 1962 (31.12.1962)

<u>ACTIF</u>	<u>D.C.</u>	<u>PASSIF</u>	<u>D.C.</u>
Solde débiteur à la clôture de l'exercice 1961:	-	Solde créditeur à la clôture de l'exercice 1961:	315.463
- Commission de la C.E.E.	-	- Commission de la C.E.E.	100.015
- Commission de la C.E.E.A.	-	- Commission de la C.E.E.A.	97.744
- C.E.C.A.	-	- C.E.C.A.	117.704
Dépenses administratives:		Avances de trésorerie:	
- à charge de la C.E.E.	1.334.056	- de la C.E.E.	1.640.000
- à charge de la C.E.E.A.	1.634.058	- de la C.E.E.A.	1.640.000
- à charge de la C.E.C.A.	1.205.626	- de la C.E.C.A.	1.215.177
Solde créditeur à reporter à l'exercice 1963	35.960	Recettes et pertes diverses	200.062
		Solde débiteur à reporter à l'exercice 1963	-
			5.010.702
			5.010.702

Situation des comptes de la C.E.C.A., de la
Commission de la C.E.E. et de la Commission
de la C.E.E.A. pour l'exercice 1962

COMMISSION DE LA C.E.E.

<u>Débit</u>		<u>Crédit</u>	
Solde débiteur à la clôture de l'exercice précédent	-	Solde créditeur à la clôture de l'exercice précédent	100.015
Dépenses administratives à charge de la C.E.E.	1.884.058	Avances de trésorerie	1.640.000
Règlement en 1962 du solde créditeur de l'exercice 1961	-	Recettes diverses en faveur de la C.E.E.	73.253
Solde créditeur à reporter à nouveau	-	Règlement en 1962 du solde débiteur de l'exercice 1961	-
		Solde débiteur à reporter à nouveau'	70.790
	<hr/> 1.884.058 <hr/>		<hr/> 1.884.058 <hr/>

Situation des comptes de la C.E.C.A., de la
Commission de la C.E.E. et de la Commission
de la C.E.E.A. pour l'exercice 1962

COMMISSION DE LA C.E.E.A.

<u>Débit</u>		<u>Crédit</u>	
Solde débiteur à la clôture de l'exercice précédent	-	Solde créditeur à la clôture de l'exercice précédent	97.744
Dépenses administratives à charge de la C.E.E.A.	1.884.058	Avances de trésorerie	1.640.000
Règlement en 1962 du solde créditeur de l'exercice 1961	-	Recettes diverses en faveur de la C.E.E.A.	73.253
Solde créditeur à reporter à nouveau	-	Règlement en 1962 du solde débiteur de l'exercice 1961	-
		Solde débiteur à reporter à nouveau	73.051
	<u>1.884.058</u>		<u>1.884.058</u>

Situation des comptes de la C.E.C.A., de la
Commission de la C.E.E. et de la Commission
de la C.E.E.A. pour l'exercice 1962

C.E.C.A.

<u>Débit</u>		<u>Crédit</u>	
Solde débiteur à la clôture de l'exercice précédent	-	Solde créditeur à la clôture de l'exercice précédent	117.704
Dépenses administratives à charge de la C.E.C.A.	1.206.626	Avances de trésorerie	1.215.177
Règlement en 1962 du solde créditeur de l'exercice 1961	-	Recettes diverses en faveur de la C.E.C.A.	53.556
Solde créditeur à reporter à nouveau	179.811	Règlement en 1962 du solde débiteur de l'exercice 1961	-
		Solde débiteur à reporter à nouveau	-
	<u>1.386.437</u>		<u>1.386.437</u>

REPARTITION DES DEPENSES DE L'EXERCICE 1962

U.C.

III, 30

Postes Chapitres Titre	Instituts	Montant Global des dépenses	C.E.E.	C.E.E.A.	C.E.C.A.
	A. DEPENSES ADMINISTRATIVES A CHARGE DES TROIS COMMUNAUTÉS				
divers	1° Sur crédits de l'exercice 1962	3.103.270	1.034.424	1.034.423	1.034.423
divers	2° Sur crédits reportés de l'exercice 1961	164.134	54.711	54.712	54.711
	TOTAL	3.267.404	1.089.135	1.089.135	1.089.134
	B. DEPENSES ADMINISTRATIVES A CHARGE DE LA C.E.E. ET DE LA C.E.E.A.				
902	1° Sur crédits de l'exercice 1962				
	- Frais de voyage pour réunions et convocations du Conseil de la C.E.E. et de la C.E.E.A.	225.760	112.880	112.880	-
Chap. XIX	- Comité économique et social	668.536	334.268	334.268	-
Chap. XX	- Commission de contrôle	100.483	50.241	50.242	-
Titre Spécial	- Conférence entre les Etats membres des Communautés européennes et les Etats tiers ayant demandé l'adhésion à ces Communautés	589.178	294.589	294.589	-
Chap. XIX	2° Sur crédits reportés de l'exercice 1961				
	- Comité économique et social	5.889	2.945	2.944	-
	TOTAL	1.559.846	794.923	794.923	-
	C. DEPENSES ADMINISTRATIVES A CHARGE DE LA C.E.C.A.				
901	1° Sur crédits de l'exercice 1962				
	- Frais de voyage et de séjour pour réunions et convocations du Conseil de la C.E.C.A.	63.889	-	-	63.889
Chap. XVI	- Commissaire aux comptes de la C.E.C.A.	53.502	-	-	53.502
	2° Sur crédits reportés de l'exercice 1961				
	néant	117.491	-	-	117.491
	TOTAL	4.804.718	1.826.402	1.826.402	1.151.914
	TOTAL GENERAL DES DEPENSES				
	1° Sur crédits de l'exercice 1962	170.023	57.656	57.656	54.711
	2° Sur crédits reportés de l'exercice 1961	4.974.741	1.884.058	1.884.058	1.206.625

REPARTITION DES RECETTES (ET PERTES DIVERSES)

U.C.

Comptes	Intitulés	Montant des recettes	C.E.E.	C.Z.E.A.	C.E.C.A.
	<u>RECETTES DIVERSES A REPARTIR ENTRE LES TROIS COMMUNAUTES</u>				
20	Produit de l'impôt : Conseil	78.182	26.061	26.061	26.061
21	Contribution du personnel au financement du régime de pension : Conseil	55.328	18.442	18.442	18.442
30	Intérêts bancaires : Conseil	4.460	1.487	1.487	1.487
31	Vente de publications et d'imprimés : Conseil	10.186	3.395	3.395	3.395
33	Recettes diverses : Conseil	7.964	2.655	2.655	2.655
40	Vente de mobilier et de matériel : Conseil	4.548	1.516	1.516	1.516
	TOTAL	160.668	53.556	53.556	53.556
	<u>RECETTES DIVERSES A REPARTIR ENTRE LA C.E.E. et la C.Z.E.A.</u>				
20	Produit de l'impôt :				
	- Conférence Etats-membres - Etats tiers	101	50	51	-
	- Comité économique et social	14.913	7.457	7.456	-
	- Commission de contrôle	5.785	2.892	2.893	-
21	Contribution du personnel au financement du régime de pension :				
	- Comité économique et social	14.173	7.087	7.086	-
	- Commission de contrôle	2.662	1.331	1.331	-
30	Intérêts bancaires :				
	- Comité économique et social	284	142	142	-
	- Commission de contrôle	13	7	6	-
31	Vente de publications et d'imprimés :				
	- Comité économique et social	160	80	80	-
32	Produits de location	690	345	345	-
	- Comité économique et social				
33	Recettes diverses	613	306	307	-
	- Comité économique et social				
	TOTAL :	39.394	19.697	19.697	-
	TOTAL GENERAL :	200.062	73.253	73.253	53.556

BILAN FINANCIER

Exercice 1962

U.C.

Intitulés		ACTIF	PASSIF
I. DISPONIBILITES (contrevaieur en F.B)			
en francs belges	427.161		
en Deutsche Mark	31.788		
en francs français	47.273		
en liras	10.520		
en florins	34.430		
en francs suisses	<u>13.045</u>	564.217	
II. DEPOTS POUR COMPTE DE TIERS			
Caisse de prévoyance du personnel		169.225	
III. ACTIFS DIVERS			
Avoirs du Comité économique et social	67.147		
Avoirs de la Commission de contrôle	1.457		
Avoirs du Commissaire aux comptes de la C.E.C.A.	2.828		
Comité intergouvernemental créé par la Conférence de Messine	27.157		
Conférence entre les Etats membres des Communautés Européennes et les Etats tiers ayant demandé l'adhésion à ces Communautés			
a) avoirs	5.270		
b) dépenses à imputer	<u>34.612</u>	39.882	
Commission de la Communauté Economique Européenne (frais à récupérer)		331	
Comité économique et social (frais à récupérer)		124	
Créances sur le personnel	3.779		
Créances sur tiers	539		
Frais payés à charge de l'exercice 1963	27.724		
Cautions et garanties versées	730		
Recettes à recouvrer (au 31-12-62)	11.504		
Avoirs divers	<u>367</u>	183.569	
IV. SOLDES DES COMPTES DES TROIS COMMUNAUTES			
1. C.E.E.		70.790	
2. C.E.E.A.		73.061	
3. C.E.C.A.			179.811
V. FONDS DE LA CAISSE AUTONOME DE MALADIE			29.120

BILAN FINANCIER (suite)

Exercice 1962

Intitulés	A C T I F	P A S S I F
V. <u>FONDS DE PENSIONS ET DE PREVOYANCE</u> <u>DU PERSONNEL :</u>		470.827
VII. <u>PASSIFS DIVERS</u>		
1. Cotisations sociales à régulariser		
a) assurance accidents du personnel	2.643	
b) sécurité sociale ("Autres agents")	3.303	
2. Créances du personnel	1.646	
3. Frais à payer	371.012	
	<hr/>	378.604
VIII. <u>DEPOTS REÇUS DE TIERS</u>		
Economat du personnel		2.500
	1.060.862	1.060.862

SECTION DES CONSEILS
ANNEXE I - COMITE ECONOMIQUE ET SOCIAL
TAB LEAU C

R E C E T T E S

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
Nature des recettes	Prévision de recettes de l'exercice 1962	Droits constatés de l'exercice 1962	Droits reportés de l'exercice 1961	Recouvrements effectués	Sommes restant à recouvrer à la date du 31.3.1963
Produit de l'impôt	15.000	14.913	-	14.913	-
Contribution des fonctionnaires au financement du régime des pensions	14.000	14.172	-	14.172	-
Intérêts bancaires	-	284	-	284	-
Vente de publications et d'imprimés	-	160	-	160	-
Produits de location	-	690	-	690	-
Recettes diverses	-	612	-	612	-
Vente de mobilier et de matériel	-	-	-	-	-
	29.000	30.831	-	30.831	-

SECTION DES CONSEILS
ANNEXE I - COMITE ECONOMIQUE ET SOCIAL

TABLEAU D

1ère partie : Evolution des crédits de l'exercice 1962

Chap.	Art.	Poste	Intitulés budgétaires	Crédits ouverts par le budget de l'exercice 1962	Crédits ouverts en cours d'exercice	Virements de crédits effectués	Montants globaux des crédits de l'exercice 1962
	(1)		(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
I	10	105	MEMBRES DU COMITE ECONOMIQUE ET SOCIAL Traitements, indemnités et allocations liées aux traitements Indemnités de représentation	3.000	-	-	3.000
			<u>TOTAL DU CHAPITRE I</u>	3.000	-	-	3.000
II	20		PERSONNEL Fonctionnaires et agents temporaires occupant un emploi prévu au tableau des effectifs	255.880	-	-	255.880
		201	Traitements de base	21.610	-	-	21.610
		202	Allocations familiales	34.490	-	-	34.490
		203	Indemnité de dépaysement				
		20 bis	Indemnités compensatrices	3.100	-	-	3.100
21			Pensions				
		211	Allocations de départ	17.000	-	-	17.000
		212	Pensions				
22			Frais de maladie	4.900	-	-	4.900
		221	Frais de maladie	800	-	-	800
		222	Couverture des risques d'accidents				
23			Allocations et indemnités diverses				
		231	Allocations à la naissance et en cas de décès	800	-	400	1.200
		232	Frais de voyage à l'occasion du congé annuel	2.500	-	500	3.000
24			Autres agents	50.000	-	./.	48.100
25			Heures supplémentaires	3.000	-	+ 1.000	4.000
			<u>TOTAL DU CHAPITRE II</u>	394.080	-	-	394.080

TABLEAU D

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
III	<u>INDEMNITES ET FRAIS RELATIFS A L'ENTREE EN FONCTIONS, A LA CESSATION DES FONCTIONS ET AUX MUTATIONS</u>				
30	Frais de voyage	1.000	-	-	1.000
31	Personnel du Comité Economique et Social	5.000	-	-	5.000
32	Indemnité d'installation, de réinstallation et de mutation	3.000	-	-	3.000
33	Personnel du Comité Economique et Social	9.000	-	-	9.000
	Frais de déménagement				
	Personnel du Comité Economique et Social				
	Indemnités journalières temporaires				
	Personnel du Comité Economique et Social				
	<u>TOTAL DU CHAPITRE III</u>	18.000	-	-	18.000
	<u>TOTAL DU TITRE I</u>	415.080	-	-	415.080
IV	<u>TITRE II</u> <u>IMMEUBLES, MATERIEL ET DEPENSES DIVERSES DE FONCTIONNEMENT</u>				
	<u>IMMEUBLES</u>				
40	Locyers	50.200	-	-	50.200
41	Assurances	400	-	-	400
42	Eau, gaz, électricité, chauffage	4.600	-	-	4.600
43	Nettoyage et entretien	8.500	-	+ 1.000	9.500
44	Aménagement des locaux	1.400	-	-	1.400
45	Autres dépenses courantes	3.500	-	-	3.500
	<u>TOTAL DU CHAPITRE IV</u>	68.600	-	+ 1.000	69.600
V	<u>MOBILIER, MATERIEL ET INSTALLATIONS TECHNIQUES : ENTRETIEN ET RENOUELEMENT</u>				
50	Machines de bureau : renouvellement	600	-	-	600
51	Mobilier : renouvellement	100	-	-	100
52	Matériel et installations techniques : renouvellement	3.000	-	-	3.000
53	Matériel de transport : renouvellement	1.600	-	-	1.600

TABLEAU D

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
54	Locations Machines de bureau Mobiliier Matériel et installations techniques Matériel de transport	- - 1.200 100	- - - -	+ 100 - 400 - -	100 - 800 100
55	Entretien, utilisation et réparation Machines de bureau Mobiliier Matériel et installations techniques Matériel de transport	500 - 1.700 1.600	- - - -	+ 100 + 100 + 1.300 -	600 100 3.000 1.600
	<u>TOTAL DU CHAPITRE V</u>	10.400	-	+ 1.200	11.600
VI	<u>DEPENSES COURANTES DE FONCTIONNEMENT</u>				
60	Papeterie et fournitures Papeterie et fournitures Abonnements, journaux, périodiques Frais de bibliothèque	12.000 1.000 400	- - -	- 600 - 100 + 100	12.000 1.600 300
61	Affranchissement, télécommunications Affranchissement et frais de port Téléphone, télégraphe, telex	4.000 5.600	- -	+ 800 + 1.100	4.800 4.500
62	Dépenses diverses de fonctionnement Frais divers de recrutement du personnel Frais bancaires Frais de justice Travaux de traduction, de dactylographie et autres travaux à confier à l'extérieur Tenues de service Frais divers de réunions internes Déménagement de services Cours de langues Menues dépenses	200 200 - 1.000 600 200 500 - 100	- - - - - - - - -	- 100 - + 660 + 160 - - - - -	200 100 - 1.660 440 200 500 - 100
	<u>TOTAL DU CHAPITRE VI</u>	25.800	-	+ 600	26.400
VII	<u>DEPENSES DE REPRESENTATION ET POUR RECEPTION</u>				
70	Frais de réception et de représentation	2.200	-	-	2.200
	<u>TOTAL DU CHAPITRE VII</u>	2.200	-	-	2.200

TABEAU D.

	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
VIII	80	<u>DEPENSES RELATIVES AUX MISSIONS ET AUX DEPLACEMENTS</u> Frais de mission et de déplacement Personnel du Comité Economique et Social Indemnités forfaitaires de déplacement	12,000 960	-	./. ./. 6,980 220	5,020 740
		<u>TOTAL DU CHAPITRE VIII</u>	12,960	-	./. 7,200	5,760
IX	90	<u>FRAIS DE REUNIONS, CONVOCATIONS, STAGES</u> Frais de voyage et de séjour pour réunions et convocations Réunions et convocations en général et assurance des membres	177,000	-	+ 6,200	183,200
	93	Honoraires d'experts, frais de recherche	4,000	-	./. 800	3,200
		<u>TOTAL DU CHAPITRE IX</u>	181,000	-	+ 5,400	186,400
X	100	<u>DEPENSES DE PUBLICATIONS ET DE VULGARISATION</u> Publications	100	-	-	100
	101	Journal Officiel	400	-	+ 3,000	3,400
	102	Dépenses de vulgarisation	1,000	-	-	1,000
		<u>TOTAL DU CHAPITRE X</u>	1,500	-	+ 3,000	4,500
XI	110	<u>DEPENSES DE SERVICE SOCIAL</u> Secours extraordinaires	200	-	-	200
	111	Foyers et cercles du personnel	100	-	-	100
	112	Mess et cantines	300	-	-	300
	113	Dispensaires	400	-	-	400
	114	Autres interventions	200	-	-	200
		<u>TOTAL DU CHAPITRE XI</u>	1,200	-	= 1,200	1,200
XII	120	<u>DEPENSES DE PREMIERE INSTALLATION ET D'EQUIPEMENT</u> Machines de bureau	1,860	-	-	1,860
	121	Mobilier	4,140	-	-	4,140
	122	Matériel et installation techniques	11,000	-	-	11,000
	123	Matériel de transport	-	-	-	-
	124	Fonds de bibliothèque	P.M.	-	-	P.M.
		<u>TOTAL DU CHAPITRE XII</u>	17,000	-	-	17,000

TABLEAU D

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
XVIII					
180	<u>DEPENSES NON SPECIALEMENT PREVUES</u> Dépenses non spécialement prévues	4.000	-	./.	4.000
	<u>TOTAL DU CHAPITRE XVIII</u>	4.000	-	./.	4.000
	<u>TOTAL DU TITRE II</u>	324.660	-	-	324.660
	<u>TOTAL GENERAL</u>	739.740	-	-	739.740

TABLEAU E 1

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)
22	Frais de maladie et couverture des risques d'accident	4.500	} 5.171	4.967	4.452	-	-	-	-	448
221	Frais de maladie	800									719	81
23	Couverture des risques d'accident									
231	Allocations et indemnités diverses	1.200	610	500	610	-	-	-	-	590
232	Allocation à la naissance et en cas de décès	3.000	2.102	2.102	2.102	-	-	-	-	898
24	Frais de voyage à l'occasion du congé annuel	48.100	47.680	32.437	47.380	-	-	-	-	420
25	Autres agents	4.000	2.951	2.441	2.951	-	-	-	-	1.049
	Heures supplémentaires									
	<u>TOTAL DU CHAPITRE II</u>	394.080	342.995	307.354	342.995	-	-	-	-	51.085
	<u>INDENNITES ET FRAIS RELATIFS A L'ENTREE EN FONCTIONS, A LA COSS-SATION DES FONCTIONS ET AUX MUTATIONS</u>									
30	Frais de voyage	1.000	85	79	85	-	-	-	-	915
31	Personnel du Comité Economique et Social									
312	Indemnités d'installation, de ré-installation et de mutation	5.000	630	630	630	-	-	-	-	4.370
32	Personnel du Comité Economique et Social									
322	Frais de déménagement	3.000	826	825	826	-	-	-	-	2.174
33	Personnel du Comité Economique et Social									
332	Indemnités journalières temporaires	9.000	7.383	3.988	7.333	-	-	-	-	1.617
34	Personnel du Comité Economique et Social									
34	Indemnités en cas de mise en disponibilité, de retrait d'emploi et de licenciement	p.m.	-	-	-	-	-	-	-	-
	<u>TOTAL DU CHAPITRE III</u>	18.000	8.924	5.523	8.934	-	-	-	-	9.076
	<u>TOTAL DU TITRE I</u>	415.080	354.919	315.777	354.919	-	-	-	-	60.161

TABLAU E.1

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)
TITRE II										
IMMEUBLES, MATERIEL ET DEPENSES										
DIVERSES DE FONCTIONNEMENT										
IMMEUBLES										
40	Loyers	50.200	48.068	47.316	48.068	-	-	-	-	2.132
41	Assurances	400	353	353	353	-	-	-	-	47
42	Eau, gaz, électricité, chauffage	4.600	4.359	3.684	4.359	-	-	-	-	241
43	Nettoyage et entretien	9.500	8.942	8.360	8.942	-	-	-	-	558
44	Aménagement des locaux	1.400	931	931	931	-	-	-	-	469
45	Autres dépenses courantes	3.500	3.447	3.447	3.447	-	-	-	-	53
TOTAL DU CHAPITRE IV		69.600	66.100	64.091	66.100	-	-	-	-	3.500
V										
MOBILIER, MATERIEL, INSTALLATIONS										
TECHNIQUES :										
ENTRETIEN ET RENOUVELLEMENT										
50	Machines de bureau: renouvellement	600	400	-	400	-	-	-	-	200
51	Mobilier: renouvellement	100	-	-	-	-	-	-	-	100
52	Matériel et installations techniques: renouvellement	3.000	2.508	2.508	2.508	-	-	-	-	492
53	Matériel de transport: renouvellement	1.600	1.583	1.583	1.583	-	-	-	-	17
54	Locations									
541	Machines de bureau	100	24	24	24	-	-	-	-	76
542	Mobilier	-	-	-	-	-	-	-	-	-
543	Matériel et installations techniques	800	24	24	24	-	-	-	-	776
544	Matériel de transport	100	-	-	-	-	-	-	-	100
55	Entretien et utilisation									
551	Machines de bureau	600	543	540	543	-	-	-	-	57
552	Mobilier	100	33	33	33	-	-	-	-	67
553	Matériel et installations techniques	3.000	2.674	2.465	2.674	-	-	-	-	326
554	Matériel de transport	1.600	1.598	1.598	1.598	-	-	-	-	2
TOTAL DU CHAPITRE V		11.600	9.387	8.775	9.387	-	-	-	-	2.213
VI										
DEPENSES COURANTES DE FONCTIONNEMENT										
60	Papeterie et fournitures									
601	Papeterie et fournitures	12.000	11.939	11.541	11.939	-	-	-	-	61
602	Abonnements, journaux, périodiques	1.600	1.314	1.314	1.314	-	-	-	-	286
603	Frais de bibliothèque	300	206	178	206	-	-	-	-	94

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)
61	611 612	4.800 4.500	4.747 3.867	4.787 3.802	4.747 3.867	- -	- -	- -	- -	53 633
62	621 622 623 624 625 626 627 628 629	200 100 - 1.660 440 200 500 - 100	63 40 - 1.511 426 389 - 55	63 40 - 1.519 227 71 354 - 55	63 40 - 1.611 426 - 389 - 55	- - - - - - - - -	- - - - - - - - -	- - - - - - - - -	- - - - - - - - -	137 60 - 49 14 200 111 - 45
		26.400	24.657	23.809	24.657	-	-	-	-	1.743
VII										
70		2.200	2.196	2.195	2.196	-	-	-	-	4
		2.200	2.196	2.195	2.196	-	-	-	-	4
VIII										
80		5.020 740	5.005 720	4.377 720	5.005 720	- -	- -	- -	- -	15 20
		5.760	5.725	5.097	5.725	-	-	-	-	35
IX										
90		183.200	182.605	182.368	182.605	-	-	-	-	595

TABLEAU E 1

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)
93	Honoraires d'experts, frais de recherches	3.200	2.922	2.922	2.922	-	-	-	-	278
	<u>TOTAL DU CHAPITRE IX</u>	186.400	185.527	185.290	185.527	-	-	-	-	873
X	<u>DEPENSES DE PUBLICATION ET DE VULGARISATION</u>									
100	Publications	100	-	-	-	-	-	-	-	100
101	Journal Officiel	3.400	1.702	389	1.702	-	-	-	-	1.698
102	Dépenses de vulgarisation	1.200	931	91	931	-	-	-	-	69
	<u>TOTAL DU CHAPITRE X</u>	4.500	2.633	480	2.633	-	-	-	-	1.867
XI	<u>DEPENSES DE SERVICE SOCIAL</u>									
110	Secours extraordinaires	200	100	100	100	-	-	-	-	100
111	Foyers et cercles du personnel	100	-	-	-	-	-	-	-	100
112	Mess et cantines	300	174	174	174	-	-	-	-	126
113	Dispensaires	400	397	397	397	-	-	-	-	3
114	Autres interventions	200	124	-	124	-	-	-	-	76
	<u>TOTAL DU CHAPITRE XI</u>	1.200	795	671	795	-	-	-	-	405
XII	<u>DEPENSES DE PREMIERE INSTALLATION ET D'EQUIPEMENT</u>									
120	Machines de bureau	1.860	1.847	1.597	1.847	-	-	-	-	13
121	Mobilier	4.140	3.943	3.704	3.943	-	-	-	-	197
122	Matériel et installations techniques	11.000	10.803	10.803	10.803	-	-	-	-	197
123	Matériel de transport	-	-	-	-	-	-	-	-	-
124	Fonds de bibliothèque	P.F.	-	-	-	-	-	-	-	-
	<u>TOTAL DU CHAPITRE XII</u>	17.000	16.593	16.104	16.593	-	-	-	-	407
XVIII	<u>DEPENSES NON SPECIALEMENT PREVUES</u>									
180	Dépenses non spécialement prévues	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	<u>TOTAL DU CHAPITRE XVIII</u>	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	<u>TOTAL DU TITRE II</u>	324.660	313.613	306.513	313.613	-	-	-	-	11.047
	<u>TOTAL GENERAL</u>	739.740	668.532	622.290	668.532	-	-	-	-	71.208

SECTION DES CONSEILS

COMPTÉ DE GESTION POUR L'EXERCICE 1962

ANNEXE I - COMITÉ ECONOMIQUE ET SOCIAL

TABLEAU E.2

2ème partie : Utilisation des crédits reportés de l'exercice 1961

Chap.	Art. Poste	Intitulés budgétaires	Crédits reportés de l'exercice 1961	Paiements comptabilisés au 31.12.1962	Crédits inutilisés à annuler par application de l'art. 202 du Traité
		(2)	(3)	(4)	(5)
IV	40 42 43 44	Loyers Eau, gaz, électricité, chauffage Nettoyage et entretien Aménagement des locaux	64 16 668 1.498	64 16 668 1.498	- - - -
V	54 55	Location matériel et installations techniques Entretien mobilier Entretien matériel et installations techniques	145 2 31	145 2 31	- - -
VI	60 61 62	Papeterie et fournitures Frais de bibliothèque Affranchissement et frais de port Téléphone, télégraphes, telex	460 29 107 839	460 29 107 839	- - - -
XIII	121 123	Mobilier Matériel de transport	87 2.000	87 1.943	57
			5.946	5.889	57

BILAN FINANCIER DU COMITE ECONOMIQUE ET SOCIAL

à la fin de la période d'exécution du budget de l'exercice 1962 (31-3-1963)

A C T I F		P A S S I F	
DEFENSES ADMINISTRATIVES : SOLDE CREDITEUR A REPORTER A L'EXERCICE 1963 :	674.424 67.147	SOLDE CREDITEUR A LA CLOTURE DE L'EXERCICE 1961 : AVANCES DE TRESORERIE : RECETTES ET PERTES DIVERSES :	41.102 669.638 30.831
	741.571		741.571

SITUATION FINANCIERE

au 31 mars 1963

EXERCICE 1962

INTITULES		ACTIF	PASSIF
I.	<u>DISPONIBILITES</u>		
	Caisse F.B.	83.582	
	Caisse F.F.	4.390	
	Caisse D.N.	2.031	
	Caisse L.it.	5.075	
	Caisse Fl.U.	113	
		<hr/>	
		95.191	
II.	<u>DEPOTS POUR COMPTE DE TIERS</u>		
	Caisse de prévoyance du personnel	82.494	
	Caisse de maladie	1.860	
III.	<u>ACTIFS DIVERS</u>		
	Cautions et garanties versées	843	
	Frais payés d'avance	46	
	Frais à récupérer	1.549	
		<hr/>	
		2.438	
IV.	<u>SOLDES DES COMPTES DES TROIS COMMUNAUTES</u>		
	1. C.E.E.	-	
	2. C.E.E.A.	-	
	3. C.E.C.A.	-	
V.	<u>FONDS DE LA CAISSE AUTONOME DE MALADIE</u>		2.000
VI.	<u>FONDS DE PENSION ET DE PREVOYANCE DU PERSONNEL</u>		82.494
VII.	<u>PASSIFS DIVERS</u>		
	Avoirs des Conseils		67.147
	Frais à payer		29.614
	Assurance accident du personnel (cotisations 1962)		728
		<hr/>	
		181.983	181.983

Tableau C

Commission de contrôle

Compte de gestion de la C.E.E.
pour l'exercice 1962RECETTES

(1) Nature des recettes.	(2) Prévision de recettes de l'exercice 1962	(3) Droits constatés de l'exercice 1962	(4) Droits reportés de l'exercice 1961	(5) Recouvrements effectués	(6) Sommes restant à recouvrer à la date du 31.3.1963
Produit de l'impôt Contribution du personnel au fi- nancement du régime de pensions Intérêts bancaires	2.960 - -	5.785 2.662 14	- - -	5.785 2.662 14	- - -
	2.960	8.461	-	8.461	-

Chap.	Art.	Poste	Intitulés budgétaires	(3) Crédits ouverts par le budget de l'exercice 1962	(4) Crédits ouverts en cours d'exercice	(5) Virements de crédits effectués	(6) Montants globaux des crédits de l'exercice 1962
	(1)		(2)				
1	10		<u>MEMBRES DE LA COMMISSION DE CONTROLE</u> Traitements, indemnités et allocations liées aux traitements	21.600	-	-	21.600
	11		Couverture des risques d'accident et de maladie	600	-	-	600
			<u>Total du chapitre I</u>	22.200	-	-	22.200
2	20		<u>PERSONNEL</u> Fonctionnaires et agents temporaires occupant un emploi prévu au tableau des effectifs	56.000	-	- 3.600	52.400
		201	Traitements de base	5.620	-	-	5.620
		202	Allocations familiales	6.500	-	-	6.500
		203	Indemnité de déplacement				
			<u>Total de l'article 20</u>	68.120	-	- 3.600	64.520
	20 bis		Indemnité compensatrice	560	-	-	560
	21		Pensions				
		211	Allocations de départ	1.800	-	-	1.800
		212	Pensions	p.m.	-	-	p.m.
			<u>Total de l'article 21</u>	1.800	-	-	1.800

Tableau D

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
2					
22	Frais de maladie et couverture des risques d'accident				
221	Frais de maladie	1.840	-	-	1.840
222	Couverture des risques d'accident	200	-	-	200
	Total de l'article 22	2.040	-	-	2.040
23	Allocations et indemnités diverses				
231	Allocations à la naissance et en cas de décès	440	-	-	440
232	Frais de voyage à l'occasion du congé annuel	600	-	-	600
	Total de l'article 23	1.040	-	-	1.040
24	Autres agents (auxiliaires, agents locaux, conseillers spéciaux)	4.400	-	+ 3.600	8.000
25	Heures supplémentaires	200	-	-	200
	<u>Total du chapitre II</u>	78.160	-	-	78.160
	<u>TOTAL GENERAL</u>	100.360	-	-	100.360

Commission de contrôle

Tableau E

Utilisation des crédits propres à l'exercice 1962

Compte de gestion de la C.E.F.

pour l'exercice 1962

Art.	Poste	Intitulés budgétaires	Crédits globaux	Engagements contractés au 31.12.1962	Paiements contractés		Sommes restant à payer à la clôture de l'exercice 1962	Crédits			disponibles à annuler
					au 31.12.1962	au 31.3.1963		reportés de droit Art. 6 a) du Règl. Fin.	reportés en application de l'art. 6 b) Règl. Fin. (Marchés conclus après le 30.11.1962)	disponibles reportés en application de l'art. 6 b) du Règl. Fin.	
(1)		(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)
I		<u>MEMBRES DE LA COMMISSION DE CONTROLE</u>									
10		Traitements, indemnités et allocations	21.600	19.122	19.122	-					2.478
11		Couverture des risques d'accident et de maladie	600	135	135	-					465
		<u>Total du chapitre I</u>	22.200	19.257	19.257	-					2.943
II		<u>PERSONNEL</u>									
20		Fonctionnaires et agents temporaires									
	201	Traitements de base	52.400	51.004	51.004	-					1.399
	202	Allocations familiales	5.620	5.319	4.405	914					301
	203	Indemnité de déplacement	6.500	6.251	6.251	-					249
		<u>Total de l'article 20</u>	64.520	62.574	61.657	914					1.949
20bis		Indemnités compensatrices	560	482	482	-					78
21		Pensions - Allocation de départ	1.800	-	-	-					1.800

Tableau E1

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)
22	Frais de maladie et couverture des risques d'accident	1.840	651	651	-					1.189
	221 Frais de maladie	200	171	171	-					29
	222 Couverture des risques d'accident									
	Total de l'article 22	2.040	822	822	-					1.218
23	Allocations et indemnités diverses									
	231 Allocations à la naissance et en cas de décès	440	-	-	-					440
	232 Frais de voyage congé annuel	600	282	282	-					318
	Total de l'article 23	1.040	282	282	-					758
24	Autres agents (auxiliaires, agents locaux)	8.000	6.545	6.545	-					1.455
25	Heures supplémentaires	200	-	-	-					200
	Total du chapitre II	78.160	70.702	69.788	914					7.458
	<u>INDEMNITES ET FRAIS RELATIFS A L'ENTREE EN FONCTIONS, A LA CESSATION DES FONCTIONS ET AUX MUTATIONS</u>									
30	Frais de voyage - personnel	200	-	-	-					200
31	312 Indemnités "	1.400	-	-	-					1.400
32	322 Frais de déménagement "	1.400	-	-	-					1.400
33	332 Indemnités journalières "	1.000	276	276	-					724
	Total du chapitre III	4.000	276	276	-					3.724

Tableau E 1

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)
VI	<u>DEPENSES COURANTES DE FONCTIONNEMENT</u>									
60	Papeteries et fournitures	100	4	4	-					96
602	Abonnements journaux, périodiques	20	-	-	-					20
603	Frais de bibliothèque	60	17	17	-					43
61	Affranchissement et frais de port	60	54	54	-					6
612	Téléphone, télégraphe, telex	80	-	-	-					80
62	Frais de recensement du personnel	140	68	68	-					72
622	Frais bancaires	10	2	2	-					8
629	Menues dépenses	30	6	6	-					24
	<u>Total du chapitre VI</u>	500	151	151	-					349
VII	<u>DEPENSES RELATIVES AUX MISSIONS ET AUX DEPLACEMENTS</u>									
80	Frais de missions et de déplacement									
801	Membres de la Commission	13.424	8.566	8.566	-					4.858
802	Personnel	2.000	1.091	1.091	-					909
803	Indemnités forfaitaires de déplacement	576	432	432	-					144
	<u>Total du chapitre VIII</u>	16.000	10.089	10.089	-					5.911
XI	<u>DEPENSES DE SERVICE SOCIAL</u>									
114	Autres interventions	100	8	8	-					92

Tableau X 1

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)
XII	<u>DEPENSES DE PREMIERE INSTALLATION ET D'EQUIPEMENT</u>									
120	Machines de bureau	800	-	-	-					800
121	Mobilier	200	-	-	-					200
	<u>Total du chapitre XII</u>	1.000	-	-	-					1.000
XVIII	<u>DEPENSES NON SPECIALEMENT PREVUES</u>	3.000	-	-	-					3.000
	<u>TOTAL GENERAL</u>	124.960	100.483	99.569	914					24.477

SITUATION FINANCIERE DE LA Commission de contrôle . . .

à la fin de la période d'exécution du budget de l'exercice 1962 (31.12.1962)

ACTIF	UC	PASSIF	UC
Solde débiteur à la clôture de l'exercice 1961:	.....	Solde créditeur à la clôture de l'exercice 1961:	.....798.....
- Commission de la CEE	.....	- Commission de l'Assemblée des Ministres	.....
- Commission de la CEEA	.....	- Commission de la CEEA	.....
- C. E. C. A.	.....	- C. E. C. A.	.....
Dépenses administratives:	.....100,483.....	Avances de trésorerie:	.....92,681.....
- à charge de la CEE	.....	- de la CEE	.....
- à charge de la CEEA	.....	- de la CEEA	.....
- à charge de la CECA	.....	- de la CECA	.....
Solde créditeur à reporter à l'exercice 1963	.....1,457.....	Recettes	.....8,461.....
		Solde débiteur à reporter à l'exercice 1963	.....
			.....101,940.....
			.....101,940.....

BILAN FINANCIER

Intitulés	ACTIF UC	PASSIF UC
i. <u>DISPONIBILITES</u>	2.147	
ii. <u>DEPOTS POUR COMPTE DE TIERS</u> Caisse de prévoyance du personnel Caisse de Maladie		
iii. <u>ACTIFS DIVERS</u> : Avances à régulariser Débiteurs divers	8 216	
iv. <u>SOLDES DES COMPTES</u> <u>DES CONSEILS DE MI-</u> <u>NISTRES</u>		1.457
v. <u>FONDS DE LA CAISSE AUTONOME DE MALADIE</u>		
vi. <u>FONDS DE PENSION ET DE PREVOYANCE DU PERSONNEL</u>		
vii. <u>PASSIFS DIVERS</u> : Dépenses à payer		914
	2.371	2.371

COUR DE JUSTICE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES

R A P P O R TSUR LES DEPENSES ADMINISTRATIVES DU 1er JANVIER AU 31 DECEMBRE 1962

(5ème exercice financier)

Le présent Rapport concerne le cinquième exercice financier (1er janvier au 31 décembre 1962) de la Cour de Justice des Communautés Européennes.

Ce Rapport comprend quatre subdivisions suivantes :

- 1 - Recettes de la Cour de Justice pour l'exercice 1962
- 2 - Evolution des crédits de la Cour de Justice pendant l'exercice 1962
- 3 - Utilisation des crédits propres à l'exercice 1962
- 4 - Utilisation des crédits reportés de l'exercice 1961

+ +
+
+
+

Le crédit autorisé initialement pour l'exercice 1962, par les Autorités budgétaires compétentes, était de :

U.C. 1.111.500,--

L'entrée en vigueur, avec effet rétroactif au 10 janvier 1962, du règlement portant fixation du régime pécuniaire des Membres de la Cour de Justice a révélé l'insuffisance des crédits inscrits au Chapitre I - "Traitements et indemnités des Membres de la Cour" - de l'Etat prévisionnel de la Cour de Justice pour l'Exercice 1962. En effet, ces crédits étaient calculés strictement sur la base de l'ancien régime pécuniaire des Magistrats.

En outre, deux Membres de la Cour ayant démissionné dans le courant de l'année 1962, il a été nécessaire de prévoir les crédits destinés au paiement de leur indemnité transitoire.

Ainsi, la Cour de Justice a été obligée de présenter à l'approbation des Autorités Budgétaires, le 22 juin 1962, pour l'Exercice en cours d'exécution un Etat prévisionnel supplémentaire de dépenses de :

U.C. 53 000,--

Cet Etat prévisionnel supplémentaire a été autorisé par la Commission des Présidents de la C.E.C.A. le 27 juin 1962.

Les budgets de fonctionnement supplémentaires pour l'Exercice 1962 , englobant la partie séparée se référant à la Cour de Justice, ont été transmis au Parlement le 6 décembre 1962 par les Conseils C.E.E. et C.E.E.A. et publiés au Journal Officiel le 7 mars 1963.

De cette façon, le crédit définitif de la Cour de Justice pour l'Exercice 1962 a été porté à :

U.C. 1.164.500,--

Le total des dépenses effectuées par la Cour de Justice pendant la durée de l'exercice considéré, y compris l'utilisation de l'Etat prévisionnel supplémentaire, a atteint le chiffre de :

U.C. 1.040.933,16.

représentant 89,39 % du crédit global mentionné ci-dessus.

Cependant, pour une partie des crédits non utilisés à la fin de l'exercice 1962, soit F.B. 553.485,- concernant des dépenses engagées au 30 novembre 1962 mais dont le paiement n'a pu être effectué avant la clôture de l'exercice (il s'agit du 4ème fascicule du VIIIème volume du Recueil de la Jurisprudence de la Cour), un report de droit a été effectué sur l'exercice 1963. En tenant compte de ce report destiné à régler des frais engagés en 1962, le pourcentage de la dépense s'élèverait à 90,34 %.

Le total des crédits à annuler est de : U.C. 112.497,14

soit 9,66 % des crédits ouverts pour l'exercice 1962.

L'économie ainsi réalisée se réfère principalement aux dépenses relatives au personnel auxiliaire et à l'ensemble des dépenses courantes de fonctionnement.

En ce qui concerne la comparaison des dépenses d'un exercice à l'autre, celles de l'exercice 1962 (U.C. 1.040.933,16) présentent une augmentation de 17,43 % par rapport à celles de l'exercice 1961 (U.C. 886.446,32) ce qui s'explique aisément par les changements survenus dans le régime pécuniaire des Membres de la Cour et par l'entrée en vigueur du nouveau Statut des fonctionnaires.

La période d'exécution de l'Etat Prévisionnel 1962 suite à la décision des Autorités Budgétaires compétentes, a été prorogée jusqu'au 31 mars 1963.

+ +

+

COMPTE DES RECETTES
EINNAHMENRECHNUNG

Tableau 51

Tabelle 51

IV,3

		En unités de compte / In Rechnungseinheiten					
Chapitre Kapitel	Article Artikel	Nature des recettes / Art der Einnahmen	Prévision de recettes de l'exercice 1962 Für 1962 veranschlagte Einnahmen	Droits constatés de l'exercice 1962 Festgestellte Einnahmen für 1962	Droits reportés de l'exercice 1961 Aus 1961 übertragene Einnahmen	Recouvrements effectués Erfolgre Zahlungen	Somme restant à recouvrer à la date du 31.3.1963 Einnahmestunde am 31.3.1963
1	2	3	4	5	6	7	8
I	01	CONTRIBUTION DES COMMUNAUTES / FINANZBEITRÄGE DER GEMEINSCHAFTEN					
	02	C.E.C.A. 011 - Contribution par tiers / EGKS 011 - Anteiliger Finanzbeitrag	349.000.000,	300.000.000		300.000.000	
	03	C.E.C.A. 012 - Contribution intégrale / EGKS 012 - Gesamter Finanzbeitrag	55.500.000	(1)		(1)	
		C.E.E. / EWG	349.000.000	356.000.000		356.000.000	
		C.E.E.A. / BAG	349.000.000	338.000.000		338.000.000	
		TOTAL / INSGESAMT	1.102.500.000	974.000.000		974.000.000	
II	20	PRODUIT DE L'IMPOT ET CONTRIBUTION DU PERSONNEL AU FINANCEMENT DU REGIME DE PENSION / STEUERTRAG UND BEITRAG DER BEDIENTETEN ZUR ALTERSVERSORGUNG					
	21	Impôt / Steuer	53.000.000	28.963.9800		28.963.9800	
		Contribution du personnel au financement du régime de pension / Beitrag der Bediensteten zur Altersversorgung	53.000.000	6.546.9400		6.546.9400	
		TOTAL / INSGESAMT	53.000.000	35.510.9200		35.510.9200	
III	30	AUTRES RECETTES / SONSTIGE EINNAHMEN					
	31	Intérêts bancaires / Bankzinsen	2.000.0000	3.046.5052		3.046.5052	
	33	Vente de publications et imprimés / Verkauf von Veröffentlichungen und Drucksachen	2.000.0000	5.474.9000		5.474.9000	
		Recettes diverses / Verschiedene Einnahmen	3.000.0000	969.1580		969.1580	
		TOTAL / INSGESAMT	7.000.0000	9.490.5632		9.490.5632	
IV	40	PRODUIT DE LA VENTE DE BIENS PATRIMONIAUX / ERLÖS AUS VERKAUF VON EINRICHTUNGSGEGENSTÄN- DEN					
		Vente de mobilier et de matériel / Verkauf von Möbel und Material	2.000.0000	220.0000		220.0000	
		TOTAL / INSGESAMT	2.000.0000	220.0000		220.0000	
		TOTAL GENERAL / GESAMTSUMME	1.164.500.000	1.019.221.4832		1.019.221.4832	

(1) La contribution pour participation intégrale de la C.E.C.A. est comprise dans sa contribution par tiers.
Der Anteil auf die EGKS treffende Finanzbeitrag ist in ihrem anteiligen Beitrag enthalten.

COMPTE DES DEPENSES
EVOLUTION DES CREDITS DE L'EXERCICE 1962

Tabelle 52

AUSGABENRECHNUNG
IST-ZAHLEN BEI DEN HAUSHALTSMITTELN 1962

		En unités de compte / In Rechnungseinheiten					
Chapitre Kapitel	Article Artikel	Poste Posten	Intitulés / Zweckbestimmung	5 Crédits ouverts par le budget de l'exercice 1962 In Haushaltsplan 1962 bereitgestellte Mittel	6 Crédits ouverts en cours d'exercice Während des Haushaltsjahres bereitgestellte Mittel	Virements de crédits effectués Mittelübertragungen innerhalb des Haushaltsplans	8 Montants globaux des crédits de l'exercice 1962 Höhe der Mittel für das Haushaltsjahr 1962
I	100	3					
			4				
			TRAITEMENTS ET INDEMNITES DES MEMBRES DE LA COUR / MITGLIEDER DES GERICHTSHOFS				
			Membres de la Cour / Mitglieder des Gerichtshofs				
			Traitements de base / Grundgehälter	138.100,-		+ 30.000,-	168.100,-
			Indemnités de résidence / Residenzzulage	25.300,-			25.300,-
			Indemnités de représentation et de présidence de Chambre / Aufwandsentschädigung und Vergütung für Kammerpräsidenten	25.100,-			25.100,-
			Allocations familiales / Familienzulagen	12.600,-			12.600,-
			Allocations scolaires / Schulgeldbeiträge	1.700,-			1.700,-
			Couvertures des risques d'accidents et de maladie / Unfall- und Krankenversicherung	2.800,-			2.800,-
			Indemnités transitoires / Übergangsgelder	11.000,-			11.000,-
			Pensions / Ruhegehälter	p.m.			p.m.
			Total de l'article 100 / Artikel 100 insgesamt	216.600,-		+ 30.000,-	246.600,-
			TOTAL DU CHAPITRE I / KAPITEL I INSGESAMT	216.600,-		+ 30.000,-	246.600,-
II	200						
			TRAITEMENTS, INDEMNITES ET CHARGES SOCIALES DU PERSONNEL / PERSONAL				
			Personnel occupant un emploi permanent / Personal in Dauerplanstellen				
			Traitements de base / Grundgehälter	409.400,-		- 10.400,-	399.000,-
			Allocations familiales / Familienzulagen	36.000,-		- 4.400,-	31.600,-
			Indemnités de déplacement / Auslandszulage	59.000,-		- 4.000,-	55.000,-
			Contribution au fonds de pension de la C.E.C.A. / Beiträge zur Versorgungskasse der EGKS	43.000,-		+ 2.000,-	45.000,-
			Allocations scolaires / Schulgeldbeiträge	7.000,-			7.000,-
			Indemnités compensatrices / Ausgleichszulagen	4.000,-		- 2.800,-	1.200,-
			Frais de maladie et couverture des risques d'accidents / Kranken- und Unfallversicherung	10.000,-		- 400,-	9.600,-
			Allocations de départ / Abgangsgelder	2.000,-			2.000,-
			Pensions / Ruhegehälter	p.m.			p.m.
			Total de l'article 200 / Artikel 200 insgesamt	570.800,-		- 20.000,-	550.800,-
			Allocations et indemnités diverses / Sonstige Zulagen und Vergütungen				
			Allocations à la naissance et allocations en cas de décès / Geburtszulagen und Sterbegelder	2.000,-			2.000,-
			Frais de voyage à l'occasion du congé annuel / Fabrikkosten anlässlich des Jahresurlaubes	4.000,-			4.000,-
			Total de l'article 210 / Artikel 210 insgesamt	6.000,-			6.000,-
			Personnel auxiliaire et heures supplémentaires / Hilfskräfte und Überstunden				
			Personnel auxiliaire / Hilfskräfte	40.000,-		- 1.000,-	39.000,-
			Heures supplémentaires / Überstunden	8.000,-		+ 1.000,-	9.000,-
			Total de l'article 220 / Artikel 220 insgesamt	48.000,-		- 20.000,-	28.000,-
			TOTAL DU CHAPITRE II / KAPITEL II INSGESAMT	624.800,-		- 20.000,-	604.800,-
III	300						
			DEPENSES COURANTES DE FONCTIONNEMENT / LAUFENDE VERWALTUNGS-AUSGABEN				
			Dépenses relatives aux immeubles / Kosten der Dienstgebäude				

3001	Loyers / Mieten	25.000,-			25.000,-
3002	Éau, gaz, électricité et chauffage / Wasser, Gas, Strom und Heizung	8.000,-			8.000,-
3003	Frais de nettoyage et d'entretien des locaux / Reinigungs- und Instandhaltungskosten der Räume	12.000,-			12.000,-
3004	Assurances / Versicherungen	800,-			800,-
3005	Aménagement des locaux / Instandsetzung der Räume	3.000,-			3.000,-
3006	Autres dépenses courantes en matière d'immeubles / Sonstige laufende Gebäudekosten	2.000,-			2.000,-
	Total de l'article 300 / Artikel 300 insgesamt	50.800,-			50.800,-
310	Renouvellement, location et entretien du mobilier, des installations et du matériel / Erneuerung, Mieten und Instandhaltung von Möblier, Anlagen und Material	2.000,-			2.000,-
3101	Renouvellement des machines de bureau / Ersetzung von Büromaschinen	1.000,-			1.000,-
3102	Renouvellement du mobilier et du matériel / Erneuerung des Möbliers und Materials	1.000,-			1.000,-
3103	Renouvellement des installations techniques / Erneuerung der technischen Anlagen				
3104	Frais de location de mobilier, de matériel et d'installations techniques / Instandhaltungs- und Reparaturkosten für Möblier, Material und technische Anlagen	3.400,-			3.400,-
3105	Frais d'entretien et de réparation du mobilier, du matériel et des installations techniques / Instandhaltungs- und Reparaturkosten für Möblier, Material und technische Anlagen	3.000,-			3.000,-
	Total de l'article 310 / Artikel 310 insgesamt	10.400,-			10.400,-
320	Dépenses diverses de fonctionnement des services / Verschiedene Verwaltungsausgaben der Dienststellen	17.000,-		2.500,-	14.500,-
3201	Papeterie et fourniture de bureau / Papier- und Büromaterial	2.000,-			2.000,-
3202	Affranchissement et frais de port / Post- und Versandgebühren	6.000,-			6.000,-
3203	Télécommunications / Fernmittelebühren				
3204	Frais divers de recrutement du personnel (convocations, concours etc.) / Verschiedene Ausgaben im Zusammenhang mit Stellenausschreibungen (Einberufungen, Wettbewerbe usw.)	2.000,-			2.000,-
3205	Frais bancaires / Bankkosten	200,-			200,-
3206	Bibliothèque (achats courants, reliures, frais d'entretien) / Bibliothek (laufende Anschaffungen, Buchbinderarbeiten, Instandhaltungskosten)	9.500,-			9.500,-
3207	Abonnements, journaux, périodiques / Abonnements, Zeitungen, Zeitschriften	5.000,-			5.000,-
3208	Autres dépenses de fonctionnement / Sonstige Verwaltungsausgaben	3.000,-			3.000,-
	Total de l'article 320 / Artikel 320 insgesamt	44.700,-	+ 2.500,-		47.200,-
330	Matériel de transport / Fuhrpark	13.000,-			13.000,-
3301	Renouvellement du matériel de transport / Erneuerung des Fuhrparks	14.000,-			14.000,-
3302	Frais d'entretien et d'utilisation du matériel de transport / Instandhaltungs- und Benutzungskosten der Fahrzeuge				
3303	Location et autres dépenses / Mieten und sonstige Ausgaben	400,-			400,-
	Total de l'article 330 / Artikel 330 insgesamt	27.400,-			27.400,-
340	Dépenses de publications / Ausgaben für Veröffentlichungen	40.000,-			40.000,-
3401	Publications / Veröffentlichungen	14.000,-			14.000,-
3402	Journal Officiel / Amtsblatt	54.000,-			54.000,-
	Total de l'article 340 / Artikel 340 insgesamt	104.000,-			104.000,-
350	Frais et indemnités à l'occasion de l'entrée en fonctions, de la cessation des fonctions et des mutations / Ausgaben und Vergütungen bei Dienst Eintritt und Ausscheiden aus dem Dienst sowie bei Versetzungen	2.000,-		1.000,-	3.000,-
3501	Frais de voyages / Reisekosten				
3502	Indemnités et frais lors de l'entrée en fonctions et de la cessation des fonctions des Membres de la Cour / Kosten und Vergütungen bei Dienst Eintritt und Ausscheiden aus dem Dienst von Mitgliedern des Gerichtshofs	p.m.		12.000,-	12.000,-
3503	Indemnités d'installation, de réinstallation et de mutation (personnel) / Entschädigungs-, Wiederentschädigungs- und Versetzungsbeträge (Personal)	16.000,-			16.000,-
3504	Déménagement / Umzugskosten	4.000,-			4.000,-
3505	Indemnités journalières temporaires / Zeitweilige Tagelöhler	4.000,-		500,-	4.500,-
	Total de l'article 350 / Artikel 350 insgesamt	26.000,-	+ 1.500,-		27.500,-

1	2	3	4	5	6	7	8
	360	3601 3602 3603	Frais de mission et de déplacement / Dienstreisen- und Fahrtkosten Frais de mission des Membres de la Cour / Dienstreisekosten der Mitglieder des Gerichtshofs Frais de mission du personnel / Dienstreisekosten des Personals Indemnités forfaitaires de déplacement / Pauschalabgeltung von Fahrtkosten	6.000,— 7.000,— 800,— 13.800,—			6.000,— 7.000,— 800,— 13.800,—
	370	3701 3702 3703 3704	Total de l'article 360 / Artikel 360 insgesamt Frais de réunions, honoraires d'experts et frais de justice / Kosten für Sitzungen, Leistungen an Sachverständige und Gerichtskosten Frais de voyage et de séjour pour réunions et convocations / Reisekosten und Aufenthaltsentschädigungen anlässlich von Sitzungen und Vorladungen Honoraires d'experts / Sachverständigenhonorare Conférences / Konferenzen Frais de justice (assistance judiciaire, témoins, experts judiciaires / Gerichtskosten (Armenrecht, Leistungen an Zeugen und Sachverständige)	2.000,— 1.000,— p.m. 10.000,— 13.000,—			2.000,— 1.000,— p.m. 10.000,— 13.000,—
	380	3801	Frais de réception et de représentation / Kosten für Empfänge und Repräsentation Frais de réception et de représentation / Kosten für Empfänge und Repräsentation	2.000,—			2.000,—
	390	3901 3902 3903 3904 3905	Dépenses de service social / Aufwendungen für soziale Zwecke Secours extraordinaires / Außerordentliche Beihilfen Cercle du personnel / Klub des Personals Mesa et cantine / Kasino und Kantine Dispensaire / Apotheke Autres interventions / Sonstige Beihilfen	2.000,— p.m. 1.000,— 500,—		— 1.000,— + 1.000,—	1.000,— p.m. 2.000,— 500,—
			Total de l'article 390 / Artikel 390 insgesamt	3.500,—			3.500,—
IV			TOTAL DU CHAPITRE III / KAPITEL III INSGESAMT	245.600,—			245.600,—
	410	4101	DEPENSES COMMUNES A PLUSIEURS INSTITUTIONS / BETEILIGUNG AN DEN VON MEHREREN INSTITUTIONEN GEMEINSAM ZU TRAGENDEN KOSTEN Commissaire aux Comptes C.E.C.A. / Rechnungsprüfer der EGKS	p.m.			p.m.
	430	4301	Commission de contrôle / Kontrollausschuss	p.m.			p.m.
	450	4501	Commission de contrôle / Kontrollausschuss Ecole Européenne / Europäische Schule	p.m.			p.m.
V			TOTAL DU CHAPITRE IV / KAPITEL IV INSGESAMT	p.m.			p.m.
	500	5001 5002 5003 5004 5005	DEPENSES DE PREMIER ETABLISSEMENT ET D'EQUIPEMENT / AUSGABEN FÜR ERSTERRICHTUNG UND AUSSTATTUNGSKOSTEN Dépenses d'équipement / Ausstattungskosten Achat de machines de bureau / Anschaffung von Büromaschinen Achat de mobilier / Anschaffung von Einrichtungsgegenständen Achat d'installations techniques / Anschaffung von technischen Anlagen Achat de matériel de transport / Anschaffung von Fahrzeugen Bibliothèque (fonds de) / Bibliothek (Grundbestand)	2.000,— 2.000,— 9.000,— p.m. 12.000,—		— 500,— + 2.300,— — 1.600,—	1.500,— 4.300,— 6.200,— p.m. p.m. 12.000,—
	510	5101	Achat ou construction d'immeubles / Kauf oder Errichtung von Gebäuden Achat ou construction d'immeubles / Kauf oder Errichtung von Gebäuden	p.m.			p.m.
VIII			TOTAL DU CHAPITRE V / KAPITEL V INSGESAMT	12.000,—			12.000,—
	800		DEPENSES NON SPECIALEMENT PREVUES AUX CHAPITRES PRECEDENTS / IN DEN VORHERGENDEN KAPITELN NICHT BESONDERS VORGESEHENE AUSGABEN Dépenses non spécialement prévues aux chapitres précédents / In den vorhergehenden Kapiteln nicht besonders vorgesehene Ausgaben				

1	2	3	4	5	6	7	8
		8001	Dépenses non spécialement prévues aux chapitres précédents / In den vorhergehenden Kapiteln nicht besonders vorgesehene Ausgaben	10.000,-		-	
			TOTAL DU CHAPITRE VIII / KAPITEL VIII INSGESAMT	10.000,-		-	
			TOTAUX GENERAUX DES DEPENSES A LA CHARGE DES TROIS COMMUNAUTES GESAMTSUMME DER AUSGABEN ZU LASTEN DER DREI GEMEINSCHAFTEN	1.109.000,-			1.109.000,-
Chapitre spécial IX	900		DEPENSES A LA CHARGE DE LA C.E.C.A. / AUSGABEN ZU LASTEN DER EGKS Commission des Présidents (art. 7R du Traité C.E.C.A.) / Ausschluß der Präsidenten (Artikel 78 EGKS-Vertrag)				
		9001	Dépenses du personnel / Personalausgaben	28.000,-			28.000,-
		9002	Frais généraux / Allgemeine Ausgaben	4.000,-			4.000,-
		9003	Dépenses directement ordonnées par la Commission des Présidents / Vom Ausschluß der Präsidenten unmittelbar angeordnete Ausgaben	2.000,-			2.000,-
				34.000,-			34.000,-
	901	9011	Dépenses concernant les anciens Membres de la Cour C.E.C.A. / Ausgaben, welche die ausscheidenden Mitglieder des Gerichtshofs der EGKS betreffen Pensions / Ruhegehälter	19.500,-			19.500,-
	902	9021	Caisse de Pension C.E.C.A. / Pensionskasse der EGKS				
		9022	Contribution à titre de bonification d'ancienneté / Beitrag auf Grund geschriebener Dienstjahre Pension de service / Hinterbliebenenrente	2.000,-			2.000,-
			TOTAL DU CHAPITRE SPECIAL / SONDERKAPITEL INSGESAMT	55.500,-			55.500,-
			TOTAUX GENERAUX / GESAMTBETRAG DER AUSGABEN	1.164.500,-			1.164.500,-

AUSGABENRECHNUNG

VERWENDUNG DER MITTEL DES HAUSHALTS/JAHRES 1962

En unités de compte / In Rechnungseinheiten

Chapter Kapitel	Article Artikel	Poste Posten	Initiales / Zweckbestimmung	5	6	Paiements comptabilisés Geleistetete In-zahlungen		9	Crédits / Mittel					
						au 31.12.1962 bis zum 31.12.1962	au 31.3.1963 bis zum 31.3.1963		rapportés (Machschüsse 30.11.1962) Übertragungen (Vertragungen 30.11.1962)	disponibles à reporter Als übertragen an einleitende ver- schlossene Mitteil	disponibles à reporter Als übertragen an einleitende ver- schlossene Mitteil	disponibles à reporter Als übertragen an einleitende ver- schlossene Mitteil	13	
I	100	3							10	11	12			
		1001	Membres de la Cour / Mitglieder des Gerichtshofs	168.100,-	157.671,54	157.671,54	10.441,48						10.441,48	
		1002	Traitements de base / Grundgehälter	25.300,-	25.209,44	25.209,44	90,56							90,56
		1003	Indemnités de résidence / Residenzzulage											
		1004	Indemnités de représentation et de présidence de chambre / Aufwandsentschädigung und Vergütung für Kammerpräsidenten	25.100,-	25.073,28	25.073,28	26,72							26,72
		1005	Allocations familiales / Familienzulagen	12.600,-	12.573,34	12.573,34	26,66							26,66
		1006	Allocations scolaires / Schulgeldbeiträge	1.700,-	1.503,30	1.503,30	196,70							196,70
		1007	Couverture des risques d'accidents et de maladies / Unfall- und Krankenversicherung	2.800,-	1.514,32	1.514,32	1.242,46							1.242,46
		1008	Indemnités unanimes / Übergangsgelder	11.000,-	10.696,74	10.696,74	303,26							303,26
					Pensions / Ruhegehälter	246.600,-	232.750,52	232.750,52	12.327,84					
			Total de l'article 100 / Artikel 100 insgesamt	246.600,-	232.750,52	232.750,52	12.327,84						12.327,84	
TOTAL DU CHAPITRE I / KAPITEL I INSGESAMT				246.600,-	232.750,52	232.750,52	12.327,84						12.327,84	
II	200		PERSONNEL / PERSONAL											
		2001	Personnel occupant un emploi permanent / Personal in Dauerstellen	399.000,-	398.751,80	398.751,80	248,20							248,20
		2002	Traitements de base / Grundgehälter	31.600,-	29.883,28	29.883,28	1.716,72							1.716,72
		2003	Allocations familiales / Familienzulagen	55.000,-	54.913,38	54.913,38	86,62							86,62
		2004	Indemnités de déplacement / Auslandszulage											
		2005	Contribution au fonds de pension de la C.E.C.A. / Beiträge zur Versorgungskasse der BGKS	45.400,-	45.220,28	45.220,28	179,72							179,72
		2006	Allocations scolaires / Schulgeldbeiträge	7.000,-	5.609,-	5.609,-	1.391,-							1.391,-
		2007	Indemnités compensatives / Ausgleichszulagen	1.200,-	811,70	811,70	388,30							388,30
		2008	Frais de maladie et couverture des risques d'accidents / Kranken- und Unfallversicherung	9.600,-	9.429,30	9.429,30	170,70							170,70
		2009	Allocations de départ / Abgangsgelder	2.000,-	230,62	230,62	1.769,38							1.769,38
			Pensions / Ruhegehälter	550.800,-	544.849,36	544.849,36	5.950,64						5.950,64	
			Total de l'article 200 / Artikel 200 insgesamt	550.800,-	544.849,36	544.849,36	5.950,64						5.950,64	
210	2101		Allocations et indemnités diverses / Sonstige Zulagen und Vergütungen	2.000,-	440,-	440,-	1.560,-						1.560,-	
		2102	Allocations à la naissance et allocations en cas de décès / Geburtszulagen und Sterbegelder	4.000,-	2.395,10	2.395,10	1.604,90						1.604,90	
			Frais de voyage à l'occasion du congé annuel / Fahrkosten anlässlich des Jahresurlaubs	6.000,-	2.835,10	2.835,10	3.164,90						3.164,90	
			Total de l'article 210 / Artikel 210 insgesamt	6.000,-	2.835,10	2.835,10	3.164,90						3.164,90	

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
350		3501 3502	Frais et indemnités à l'occasion de l'entrée en fonctions, de la cessation des fonctions et des mutations / Ausgaben und Vergütungen bei Dienstretritt und Ausscheiden aus dem Dienst sowie bei Versetzungen Frais de voyages / Reisekosten	1.000,— 12.000,—	87,58 11.160,86	87,58 11.160,86	87,58					912,42 839,14
		3503 3504 3505	Indemnités et frais lors de l'entrée en fonctions et de la cessation des fonctions des Membres de la Cour / Kosten und Vergütungen bei Dienstretritt und Ausscheiden aus dem Dienst von Mitgliedern des Gerichtshofs Indemnités d'installation, de réinstallation et de mutation (personnel) / Einrichtungs-, Wiedererichtungs- und Versetzungsbeiträge (Personal) Déménagement / Umzugskosten Indemnités journalières temporaires / Zeitweilige Tagegelder	4.000,— 3.500,— 5.500,— 26.000,—	2.984,— 2.215,18 5.472,50 21.920,12	2.301,— 1.975,18 1.505,— 17.029,62	2.984,— 2.215,18 5.472,50 21.920,12					1.016,— 1.284,82 27,50 4.079,98
360		3601 3602 3603	Frais de mission et de déplacement / Dienstreise- und Fahrtkosten Frais de mission des Membres de la Cour / Dienstreisekosten der Mitglieder des Gerichtshofs Frais de mission du personnel / Dienstreisekosten des Personals Indemnités forfaitaires de déplacement / Pauschalabgeltung von Fahrtkosten	6.000,— 7.000,— 800,— 13.800,—	3.064,78 6.329,60 720,— 10.114,38	3.022,30 5.898,06 720,— 8.920,36	3.064,78 6.329,60 720,— 10.114,38					2.935,22 670,40 80,— 3.685,62
370		3701 3702 3703 3704	Frais de réunions, honoraires d'experts et frais de justice / Kosten für Sitzungen, Leistungen von Sachverständigen und Gerichtskosten Frais de voyage et de séjour pour réunions et convocations / Reisekosten und Aufenthaltsentschädigungen anlässlich von Sitzungen und Vorladungen Honoraires d'experts / Sachverständigenhonorare Conférences / Konferenzen Frais de justice (assistants judiciaires, témoins, exp. judiciaires) / Gerichtskosten (Anwaltsrecht, Leistungen von Zeugen und Sachverständigen)	2.000,— 1.000,— p.m. / z.E. 10.000,— 13.000,—	1.857,68 1.857,68	1.857,68 1.857,68	1.857,68 1.857,68					2.000,— 1.000,— p.m. / z.E. 8.142,32 11.142,32
380		3801	Frais de réception et de représentation / Kosten für Empfänge und Repräsentation Frais de réception et de représentation / Kosten für Empfänge und Repräsentation	2.000,— 2.000,—	1.858,60 1.858,60	1.845,40 1.845,40	1.858,60 1.858,60					141,40 141,40
390		3901 3902 3903 3904 3905	Dépenses de service social / Aufwendungen für soziale Zwecke Secours extraordinaires / Außerordentliche Beihilfen Cercle du personnel / Klub des Personals Mess et cantine / Kasino und Küche Dispensaire / Apotheke Autres interventions / Sonstige Beihilfen	1.000,— p.m. / z.E. 2.000,— 500,— p.m. / z.E. 3.500,— 245.600,—	360,— 1.564,26 1.924,26 195.036,32	360,— 1.559,22 1.919,22 157.664,42	360,— 1.564,26 1.924,26 183.966,62					640,— 435,74 500,— p.m. / z.E. 1.575,74 50.563,63
			TOTAL DU CHAPITRE III / KAPITEL III INSGESAMT		11.069,70	11.069,70	11.069,70					
410		4101	DEPENSES COMMUNES A PLUSIEURS INSTITUTIONS / BETEILIGUNG AN DEN VON MEHREREN INSTITUTIONEN GEMEINSAM ZU TRAGENDEN KOSTEN Commissaire aux comptes C.E.C.A. / Rechnungsprüfer der EGKS Commissaire aux comptes C.E.C.A. / Rechnungsprüfer der EGKS	p.m. / z.E. p.m. / z.E.	p.m. / z.E. p.m. / z.E.	p.m. / z.E. p.m. / z.E.	p.m. / z.E. p.m. / z.E.					p.m. / z.E. p.m. / z.E.
430		4301	Commission de contrôle / Kontrollsausschub Commission de contrôle / Kontrollsausschub	p.m. / z.E. p.m. / z.E.	p.m. / z.E. p.m. / z.E.	p.m. / z.E. p.m. / z.E.	p.m. / z.E. p.m. / z.E.					p.m. / z.E. p.m. / z.E.
450		4501	Ecole Européenne / Europäische Schule Ecole Européenne / Europäische Schule	p.m. / z.E. p.m. / z.E.	p.m. / z.E. p.m. / z.E.	p.m. / z.E. p.m. / z.E.	p.m. / z.E. p.m. / z.E.					p.m. / z.E. p.m. / z.E.
			TOTAL DU CHAPITRE IV / KAPITEL IV INSGESAMT									

1	2	3	5	6	7	8	9	10	11	12	13
	500	5001 5002 5003 5004 5005	1.500,— 4.300,— 6.200,— p.m./z.E. p.m./z.E.	1.416,44 4.154,28 6.188,70	792,44 4.154,28 6.188,70	1.416,44 4.154,28 6.188,70					83,56 145,72 11,30 p.m./z.E. p.m./z.E. 240,58 p.m./z.E. 240,58
	510		12.000,— p.m./z.E.	11.759,42	11.135,42	11.759,42					
VIII	800	8001									
			1.169.000,—	1.012.529,48	421.329,82	1.001.459,78	11.069,70	11.069,70			96.470,52
			28.000,— 4.000,— 2.000,— 34.000,—	20.104,— 2.685,24 234,14 23.023,38	n 124,70 2.570,38 219,14 2.914,24	20.104,— 2.685,24 234,14 23.023,38					7.896,— 1.314,76 1.765,86 10.976,62
Chapitre spécial Sonderkapitel	900	9001 9002 9003									
			19.500,— 19.500,— p.m./z.E.	14.500,— 14.500,— 1.950,—	14.400,— 14.500,— 1.950,—	14.500,— 14.500,— 1.950,—					5.000,— 5.000,— p.m./z.E. 50,— 50,— 16.026,62
	901	9011	55.500,—	39.473,38	19.364,24	39.473,38					
	902	9021 9022	1.164.500,—	1.052.002,86	440.654,06	1.040.933,16	11.069,70	11.069,70			112.497,14

Tableau 54

COMPTÉ DES DEPENSES
UTILISATION DES CREDITS REPORTEES DE L'EXERCICE 1961

Table 54

AUSGABENRECHNUNG

VERWENDUNG DER AUS DEM HAUSHALTSJAHR 1961 ÜBERTRAGENEN MITTEL

		En unités de compte / in Rechnungseinheiten				
Chapitre Kapitel	Article Artikel	Poste Posten	Induits / Zweckbestimmung	Credits reportés de l'exercice 1961 Aus dem Haushaltsjahr 1961 übertragene Mittel	Paiements comptabilisés au 31.12.1962 Ist-Ausgaben zum 31.12.1962	Credits inutilisés à annuler par application de l'art. 202 du Traité Mittel, die in Anwendung des Art. 202 des Vertrages verfallen
1	2	3		5	6	7
III	340	3401 bis	DEPENSES COURANTES DE FONCTIONNEMENT / LAUFENDE SACHAUSGABEN Dépenses de publications / Ausgaben für Veröffentlichungen Publications / Veröffentlichungen	8.048,80	4.068,50	3.980,30

